

# RAM PROMASTER

GUIDE D'UTILISATEUR 2015



**RAM**

**COMMERCIAL**

# RAM PROMASTER

## GUIDE D'UTILISATEUR 2015

Si vous êtes le premier propriétaire au détail enregistré de votre véhicule, vous pouvez obtenir un exemplaire gratuit du guide de l'automobiliste, des guides des systèmes de navigation et de Uconnect<sup>MD</sup> et du livret de garantie en appelant au 1 800 387-1143 (Canada) ou au 1 866 726-4636 (États-Unis), ou encore en communiquant avec votre concessionnaire.

### **IMPORTANT**

Ce guide d'utilisateur a été créé pour vous aider à vous familiariser avec les caractéristiques importantes de votre véhicule. Le DVD inclus contient votre guide de l'automobiliste, les guides des systèmes de navigation et de Uconnect<sup>MD</sup>, les livrets de garantie, la garantie sur les pneus, ainsi que l'assistance routière en version électronique. Nous espérons que vous le trouverez utile. Pour acheter les DVD de remplacement, composez le 1 800 387-1143 (résidents du Canada) ou visitez le site Web [www.techauthority.com](http://www.techauthority.com) (résidents des États-Unis). © 2014 Chrysler Group LLC.

La responsabilité première du conducteur consiste à conduire son véhicule en toute sécurité. Si vous conduisez alors que votre attention est détournée, vous risquez de perdre la maîtrise de votre véhicule, ce qui peut entraîner une collision et des blessures. Chrysler Group LLC recommande vivement au conducteur de faire preuve d'extrême prudence en utilisant un appareil ou une fonction qui pourrait détourner son attention de la route. L'usage d'appareils électriques comme les téléphones cellulaires, les ordinateurs, les radios portatives, les systèmes de navigation du véhicule ou tout autre appareil par le conducteur alors que le véhicule est en déplacement est dangereux et peut entraîner de graves collisions. Écrire et envoyer des télémessages en conduisant est également dangereux et ne devrait se faire que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Si vous n'êtes pas en mesure de vous concentrer totalement sur la conduite de votre véhicule, immobilisez votre véhicule dans un endroit sûr. Certains États et certaines provinces interdisent l'usage de téléphones cellulaires ou l'envoi de télémessages en conduisant. Il en va de la responsabilité du conducteur de se conformer à toutes les réglementations locales en vigueur.

# TABLE DES MATIÈRES

## INTRODUCTION/BIENVENUE

CHRYSLER GROUP LLC VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE	3
---	---

## APERÇU DES COMMANDES

POSTE DE CONDUITE	6
GROUPE D'INSTRUMENTS	8

## PREMIERS PAS

TÉLÉCOMMANDE	10
CEINTURES DE SÉCURITÉ	10
SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE – SACS GONFLABLES	11
ENSEMBLES DE RETENUE POUR ENFANTS	15
APPUIE-TÊTES	17
SIÈGES AVANT	18
SIÈGES CHAUFFANTS	24
COLONNE DE DIRECTION TÉLESCOPIQUE	24

## CONDUITE DU VÉHICULE

RECOMMANDATIONS RELATIVES AU RODAGE DU MOTEUR	25
SYSTÈMES DE CHAUFFAGE-CLIMATISATION MANUELS	26
LEVIER DES CLIGNOTANTS ET DES FEUX DE ROUTE	27
ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR	28
LEVIER D'ESSUIE-GLACES ET DE LAVE-GLACE	30
CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE VITESSE	31
SYSTÈME D'AIDE AU REcul PARKSENSE <sup>MD</sup>	33
CAMÉRA D'AIDE AU REcul PARKVIEW <sup>MD</sup>	33

## SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES

SYSTÈME AUDIO DE VOTRE VÉHICULE	34
DÉTERMINATION DU MODÈLE DE RADIO UTILISÉ	36
Système Uconnect <sup>MD</sup> RH3	37
Système Uconnect <sup>MD</sup> 5.0	40
COMMANDES AUDIO AU VOLANT	58
CENTRE D'INFORMATION ÉLECTRONIQUE (EVIC)	59
FONCTIONS PROGRAMMABLES	59
PRISES DE COURANT	61

## UTILITAIRE

CAPACITÉ DE REMORQUAGE (POIDS MAXIMAL DE LA REMORQUE)	63
REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE DERRIÈRE UN VÉHICULE DE LOISIR (AUTOCARAVANE, ETC.)	63

## DIESEL

RECOMMANDATIONS RELATIVES AU RODAGE DU MOTEUR DIESEL	65
PROCÉDURES DE DÉMARRAGE DES MOTEURS DIESEL	65
TRANSMISSION MANUELLE AUTOMATISÉE - MOTEUR DIESEL SEULEMENT	67
RÉGÉNÉRATION DE L'ÉCHAPPEMENT	73
TABEAU DE REFROIDISSEMENT AU RALENTI	75
AJOUT DE CARBURANT LIQUIDE D'ÉCHAPPEMENT DIESEL	76

## EN CAS D'URGENCE

ASSISTANCE ROUTIÈRE	80
TÉMOINS D'AVERTISSEMENT DU GROUPE D'INSTRUMENTS	80
TÉMOINS INDICATEURS DU GROUPE D'INSTRUMENTS	85
EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR	87
MISE SUR CRIC DU VÉHICULE ET REMPLACEMENT D'UN PNEU	88
DÉMARRAGE D'APPOINT	94
NEUTRALISATION DU LEVIER SÉLECTEUR	96
REMORQUAGE D'UN VÉHICULE EN PANNE	97
DÉGAGEMENT D'UN VÉHICULE ENLISÉ	97
ENREGISTREUR DE DONNÉES D'ÉVÈNEMENT	98

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

OUVERTURE DU CAPOT	99
COMPARTIMENT MOTEUR	100
CONTENANCE EN LIQUIDES – MOTEUR À ESSENCE	104
LIQUIDES, LUBRIFIANTS ET PIÈCES D'ORIGINE - MOTEUR À ESSENCE	104
CONTENANCE EN LIQUIDES – MOTEUR DIESEL	106
LIQUIDES, LUBRIFIANTS ET PIÈCES D'ORIGINE - MOTEUR DIESEL	106
DIRECTIVES D'ENTRETIEN DE CALENDRIER D'ENTRETIEN — MOTEUR À ESSENCE	109
CALENDRIER D'ENTRETIEN – MOTEUR DIESEL	114
FUSIBLES	121
PRESSION DES PNEUS	124
ROUES DE SECOURS — SELON L'ÉQUIPEMENT	125
ENTRETIEN DES ROUES ET DES ENJOLIVEURS	127
AMPOULES	128

# TABLE DES MATIÈRES

## **SERVICE À LA CLIENTÈLE**

SERVICE À LA CLIENTÈLE DE CHRYSLER GROUP LLC . . . . .	129
SERVICE À LA CLIENTÈLE DE CHRYSLER CANADA INC. . . . .	129
AIDE POUR LES MALENTENDANTS . . . . .	129
COMMANDE DE PUBLICATIONS . . . . .	130
SIGNALEMENT DES ANOMALIES RELATIVES À LA SÉCURITÉ AUX ÉTATS-UNIS . . . . .	131

## **ACCESSOIRES MOPAR<sup>MD</sup>**

ACCESSOIRES AUTHENTIQUES DISTRIBUÉS PAR MOPAR <sup>MD</sup> . . . . .	132
--	-----

## **FAQ**

FOIRE AUX QUESTIONS . . . . .	133
-------------------------------	-----

<b>INDEX</b> . . . . .	<b>134</b>
------------------------	------------

# INTRODUCTION/BIENVENUE

## CHRYSLER GROUP LLC VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau véhicule de Chrysler Group LLC. Soyez assuré qu'il allie une exécution de précision, un style distinctif et une qualité supérieure, dans la plus pure tradition de nos véhicules.

Votre nouveau véhicule Chrysler Group LLC comporte des caractéristiques pour améliorer le contrôle du conducteur dans certaines conditions de conduite. Ces caractéristiques sont offertes pour aider le conducteur et ne doivent jamais remplacer une conduite attentive. Elles ne peuvent jamais remplacer le conducteur. Conduisez toujours prudemment.

Votre nouveau véhicule comporte de nombreuses caractéristiques de confort et de commodité pour tous les occupants du véhicule. Certaines caractéristiques ne doivent pas être utilisées lorsque vous conduisez, car elles pourraient vous distraire ou détourner votre attention de la route. N'envoyez jamais de messages textes en conduisant et ne détournez pas votre attention de la route plus d'un court instant.

Le présent guide illustre et décrit le fonctionnement des caractéristiques et des équipements de série ou en option de ce véhicule. Ce guide peut également comprendre une description des caractéristiques et des équipements qui ne sont plus disponibles ou qui n'ont pas été commandés pour ce véhicule. Veuillez ne pas tenir compte des caractéristiques et des équipements décrits dans ce guide qui ne se trouvent pas sur ce véhicule. Chrysler Group LLC se réserve le droit de modifier la conception et les caractéristiques techniques, ainsi que d'apporter des ajouts ou des améliorations à ses produits sans s'imposer l'obligation de mettre en vigueur de telles modifications dans des véhicules précédemment construits.

Ce guide d'utilisateur a été préparé pour vous aider à vous familiariser rapidement avec les fonctions importantes de votre véhicule. Il contient presque tout ce dont vous aurez besoin pour utiliser le véhicule et en assurer l'entretien, y compris des renseignements sur les services d'urgence.

Le DVD comprend un logiciel contenant des renseignements détaillés rédigés à l'intention de l'automobiliste qui peuvent être consultés sur un ordinateur personnel ou un ordinateur MAC. Le DVD multimédia comprend également des vidéos qui peuvent être lus sur un lecteur de DVD standard (y compris les radios à écran tactile du système Uconnect Touch<sup>MD</sup> si votre véhicule est équipé d'un lecteur de DVD). Des renseignements supplémentaires relatifs au fonctionnement du DVD se trouvent à l'endos de la pochette de DVD.

**Pour obtenir tous les renseignements destinés à l'automobiliste, consultez le guide de l'automobiliste sur le DVD compris dans la trousse du propriétaire fournie à l'achat de votre nouveau véhicule.** Pour votre convenance, les renseignements contenus sur le DVD peuvent être également imprimés et sauvegardés pour être consultés ultérieurement.

# INTRODUCTION/BIENVENUE

Chrysler Group LLC met tout en œuvre pour protéger l'environnement et les ressources naturelles. En passant du papier au format électronique pour la plupart des renseignements concernant le véhicule, nous contribuons à diminuer grandement la demande de produits à base de bois et à réduire la pression exercée sur l'environnement.

## VÉHICULES VENDUS AU CANADA

Pour tous les véhicules vendus au Canada, le nom Chrysler Group LLC doit être recherché, supprimé et remplacé par le nom Chrysler Canada Inc. (excepté dans les parties légales).

### MISE EN GARDE!

- Si les pédales ne peuvent pas se déplacer sans obstruction, vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule et d'augmenter les risques des blessures graves.
- Assurez-vous toujours qu'aucun objet ne peut tomber dans l'espace pour les jambes du conducteur lorsque le véhicule est en mouvement. Les objets peuvent se coincer sous la pédale de frein et la pédale d'accélérateur, entraînant la perte de maîtrise du véhicule.
- Une installation ou un montage inadéquat des tapis de plancher peut nuire au fonctionnement de la pédale de frein et de la pédale d'accélérateur, entraînant la perte de maîtrise du véhicule.
- Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule ou dans un endroit où ils auraient accès à un véhicule non verrouillé. Pour un certain nombre de raisons, il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule. Les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Les enfants doivent être avertis de ne pas toucher au frein de stationnement, à la pédale de frein ou aux boutons de changement de vitesses.
- Ne laissez pas la télécommande dans le véhicule, ou à proximité de celui-ci, ou dans un endroit accessible aux enfants. Un enfant pourrait actionner les glaces à commande électrique, d'autres commandes ou déplacer le véhicule.
- N'utilisez jamais la position « P » (STATIONNEMENT) pour remplacer le frein de stationnement. Serrez toujours à fond le frein de stationnement lorsque vous stationnez votre véhicule pour éviter qu'il se déplace et cause des blessures ou des dommages.
- Consultez le guide de l'automobiliste sur le DVD pour obtenir de plus amples renseignements.

## UTILISATION DE DISPOSITIFS DE DEUXIÈME MONTE (SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES)

L'utilisation de dispositifs de deuxième monte, tels que les téléphones cellulaires, les lecteurs MP3, les systèmes de localisation GPS ou les chargeurs peuvent nuire au rendement des fonctions sans fil dans le véhicule. Si vous éprouvez des difficultés avec certaines fonctions sans fil, débranchez les dispositifs de deuxième monte et observez si le problème est résolu. Si les symptômes persistent, consultez un concessionnaire autorisé.

CHRYSLER, DODGE, JEEP, RAM, SRT, MOPAR et Uconnect sont des marques déposées de Chrysler Group LLC.

© 2014 CHRYSLER GROUP LLC



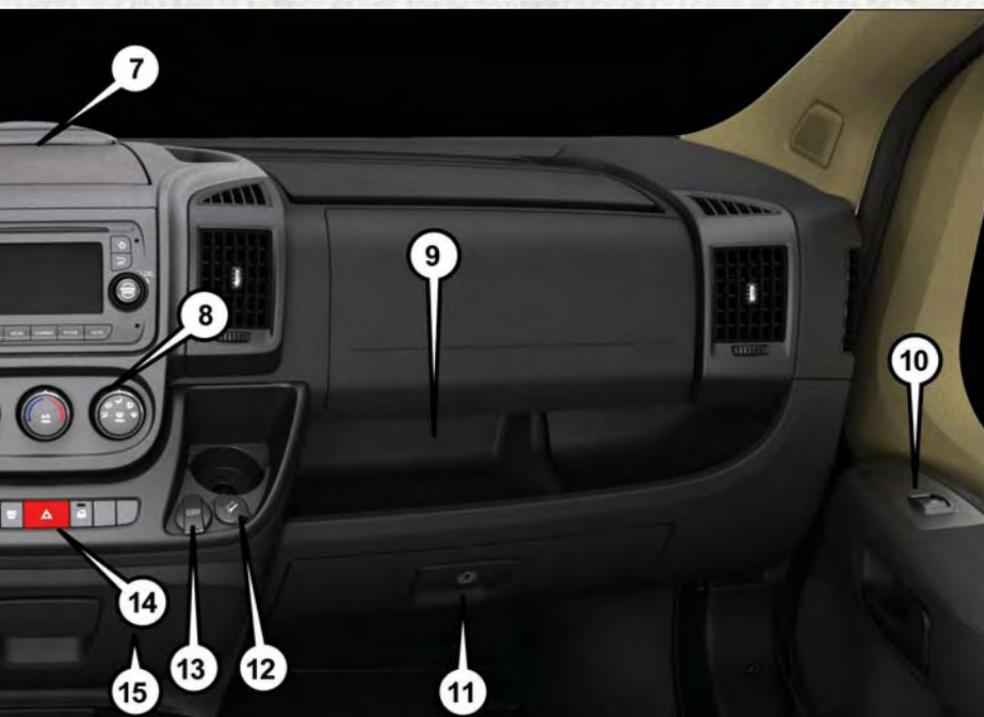
# APERÇU DES COMMANDES



## POSTE DE CONDUITE

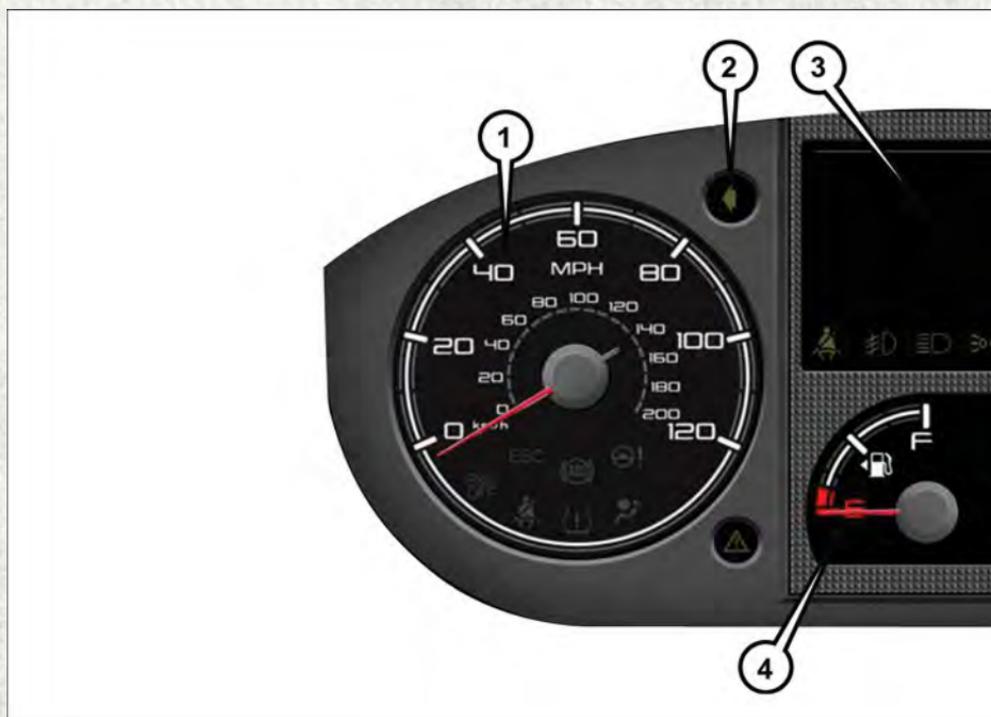
1. Rétroviseurs à commande électrique
2. Commutateur des phares, p. 27
3. Groupe d'instruments/Affichage du centre d'information électronique (EVIC), p. 8
4. Essuie-glace/Lave-glace, p. 30
5. Levier de vitesses de la transmission
6. Système audio (radio à écran tactile illustrée), p. 34
7. Porte-bloc
8. Commandes de chauffage-climatisation, p. 26
9. Rangement
10. Commutateurs des glaces à commande électrique
11. Boîte à gants

# APERÇU DES COMMANDES



12. Prise de courant, p. 61
13. Port USB (chargement seulement)
14. Panneau de commande
  - Phares antibrouillard avant
  - Mise hors fonction de la commande de stabilité électronique (ESC), p. 85
  - Interrupteur des feux de détresse
  - Commutateur de verrouillage centralisé des portières
15. Rangement – selon l'équipement
16. Port USB
17. Commutateur d'allumage
18. Commandes du système Uconnect<sup>MD</sup> Phone, p. 46
19. Commandes du système Uconnect<sup>MD</sup>, p. 46
20. Régulateur de vitesse, p. 31
21. Commande d'ouverture du capot, p. 46
22. Glaces à commande électrique

# APERÇU DES COMMANDES



## GRUPE D'INSTRUMENTS

1. Compteur de vitesse
2. Ampoules des clignotants
3. Centre d'information électronique (EVIC)
4. Jauge de carburant

(Voir la page 80 pour de plus amples renseignements sur les témoins indicateurs du groupe d'instruments.)

# APERÇU DES COMMANDES



- 5. Ampoules des clignotants
- 6. Compte-tours
- 7. Indicateur de température

(Voir la page 85 pour de plus amples renseignements sur les témoins indicateurs du groupe d'instruments.)

# PREMIERS PAS

## TÉLÉCOMMANDE

### Verrouillage et déverrouillage des portières

- Appuyez une fois sur le bouton de LOCK (VERROUILLAGE) pour verrouiller toutes les portières.
- Appuyez une fois sur le bouton UNLOCK (DÉVERROUILLAGE) pour déverrouiller la portière du conducteur seulement et deux fois en moins de cinq secondes pour déverrouiller la portière du passager.

Toutes les portières peuvent être programmées pour se déverrouiller à la première pression du bouton de DÉVERROUILLAGE. Consultez le Guide de l'automobiliste sur le DVD pour obtenir de plus amples renseignements.



Télécommande

- 1 – Portières de chargement
- 2 – Déverrouillage
- 3 – Antivol-verrouillé

## CEINTURES DE SÉCURITÉ

### Ceintures à trois points d'ancrage

- Toutes les places de votre véhicule sont munies d'une ceinture à trois points d'ancrage.
- Assurez-vous que tous les passagers du véhicule prennent place dans un siège et bouclent correctement leur ceinture de sécurité.
- Placez la ceinture sous-abdominale de sorte qu'elle soit bien ajustée et repose bas sur vos hanches, sous l'abdomen. Pour éliminer le jeu de la partie sous-abdominale de la ceinture, tirez le baudrier vers le haut. Pour la desserrer, inclinez la languette et tirez sur la ceinture sous-abdominale. En cas de collision, une ceinture de sécurité bien ajustée réduit les risques de glisser au-dessous de celle-ci.
- Placez le baudrier de manière à ce que la sangle repose confortablement sur le milieu de votre épaule et poitrine et non sur le cou, en laissant un jeu minimal. Le jeu dans le baudrier sera automatiquement éliminé par l'enrouleur.

## Prétendeur de ceinture de sécurité

- Le système de ceinture de sécurité avant est muni de prétendeurs conçus pour éliminer le jeu de la ceinture de sécurité en cas de collision.
- Un tendeur ou un sac gonflable déployé doit être remplacé immédiatement.

### MISE EN GARDE!

- Au moment d'une collision, les occupants d'un véhicule risquent de subir des blessures bien plus graves s'ils ne bouclent pas correctement leur ceinture de sécurité. En effet, ils risquent de heurter l'intérieur de l'habitacle ou les autres occupants, ou d'être éjectés du véhicule. Il incombe au conducteur de veiller à ce que chaque occupant boucle sa ceinture de sécurité correctement.
- Un baudrier porté derrière le dos ne vous protège pas en cas de collision. Si vous ne portez pas le baudrier, vous risquez davantage de subir un choc à la tête lors d'une collision. Les parties diagonale et sous-abdominale de la ceinture à trois points d'ancrage sont conçues pour être portées mutuellement.
- Une ceinture de sécurité trop desserrée ne vous protégera pas adéquatement. En cas d'arrêt brusque, le corps peut être projeté trop loin vers l'avant, ce qui augmente les risques de blessures. Serrez bien la ceinture de sécurité sur votre corps.
- Si la ceinture de sécurité est déchirée ou effilochée, elle risque de se rompre en cas de collision et donc de ne pas protéger l'occupant. Inspectez régulièrement les ceintures de sécurité et assurez-vous qu'elles ne sont ni coupées ni effilochées, et qu'aucune pièce de fixation de ceinture n'est desserrée. Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement. Ne démontez pas et ne modifiez pas le système. Les ceintures de sécurité avant doivent être remplacées après une collision.

## SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE – SACS GONFLABLES

### Composants du système de sacs gonflables

Votre véhicule peut être équipé des composants du système de sacs gonflables suivants :

- Module de commande des dispositifs de retenue des occupants
- Témoin de sac gonflable
- Volant et colonne de direction
- Tableau de bord
- Protège-genoux
- Sacs gonflables avant évolués
- Sacs gonflables latéraux
- Capteurs de collision latérale et avant

# PREMIERS PAS

- Prétendeurs de ceinture de sécurité
- Commutateur de boucle de ceinture de sécurité
- Capteurs de position de glissière de siège

## Sacs gonflables avant évolué

- Ce véhicule est équipé de sacs gonflables avant évolués pour le conducteur et le passager avant, lesquels servent de complément aux ceintures de sécurité. Les sacs gonflables avant évolués ne se déploient pas dans tous les types de collision.
- Les sacs gonflables avant évolués sont conçus pour offrir une protection supplémentaire en servant de complément aux ceintures de sécurité. Ils ne sont pas prévus pour réduire les risques de blessures en cas de collisions arrière ou latérales, ou en cas de capotage.
- Les sacs gonflables avant évolués ne se déploient pas dans toutes les collisions frontales, y compris celles qui peuvent engendrer des dommages importants au véhicule, par exemple, des collisions avec des poteaux, les glissements sous un camion et des collisions à angle décalé.
- D'autre part, selon le type et l'emplacement de l'impact, les sacs gonflables avant évolués peuvent se déployer dans les accidents qui causent des dommages minimes à l'avant du véhicule, mais qui entraînent une décélération initiale importante.
- Étant donné que les capteurs de sac gonflable mesurent la décélération du véhicule progressivement, la vitesse du véhicule et les dommages ne constituent pas des indicateurs appropriés pour déterminer à quel moment un sac gonflable doit être déployé.
- Les ceintures de sécurité sont nécessaires pour votre protection dans tous les types de collisions, et sont aussi essentielles pour vous maintenir en place, loin du sac gonflable en plein déploiement.
- Les sacs gonflables doivent être prêts à se déployer pour votre protection dans une collision. Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants contrôle les circuits internes et le câblage d'interconnexion associés aux composants électriques du système de sacs gonflables.
- Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants allume le témoin de sac gonflable du tableau de bord pendant quatre à huit secondes environ à des fins d'autovérification lorsque le contact est établi. Le témoin de sac gonflable s'éteint au terme de l'autovérification. Si le module de commande des dispositifs de retenue des occupants détecte une défaillance de l'un des composants du système, il allume le témoin de sac gonflable momentanément ou en continu. Un carillon retentit une seule fois pour vous avertir si le témoin s'allume de nouveau après le démarrage initial.

- Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants surveille l'état de fonctionnement des composants électroniques du système de sacs gonflables lorsque le commutateur d'allumage se trouve en position START (DÉMARRAGE) ou ON/RUN (MARCHE). Le système de sacs gonflables est désactivé et les sacs gonflables ne se déploient pas si le commutateur d'allumage est à la position OFF (ARRÊT) ou ACC (ACCESSOIRES).
- Si le témoin de sac gonflable dans le tableau de bord ne s'allume pas pendant les quatre à huit secondes après que le commutateur d'allumage soit placé à la position ON/RUN (MARCHE), s'il reste allumé ou s'il s'allume pendant la conduite, faites vérifier immédiatement le système par un centre de service autorisé.

## **NOTA :**

Si le compteur de vitesse, le compte-tours ou tout autre instrument de mesure lié au moteur ne fonctionne plus, le module de commande des dispositifs de retenue des occupants peut aussi être désactivé. Dans ce cas, les sacs gonflables pourraient ne pas être en mesure de vous protéger. Confiez immédiatement le système de sacs gonflables à un concessionnaire autorisé pour le faire réparer.

- Après une collision, faites vérifier votre véhicule immédiatement auprès d'un concessionnaire autorisé.
- Ne conduisez pas votre véhicule après le déploiement des sacs gonflables. Si votre véhicule fait l'objet d'une autre collision, les sacs gonflables ne seront pas en place pour vous protéger.
- Si des modifications doivent être apportées au système de sacs gonflables de votre véhicule pour l'adapter au transport de personnes ayant une invalidité, communiquez avec votre concessionnaire autorisé.
- Consultez le guide de l'automobiliste sur le DVD pour obtenir de plus amples renseignements concernant le système de retenue supplémentaire.

## **Sacs gonflables latéraux**

- Ce véhicule est équipé de sacs gonflables latéraux supplémentaires montés dans les sièges. Ils sont situés sur le côté extérieur des sièges avant. Les sacs gonflables latéraux supplémentaires montés dans les sièges comportent une étiquette « SRS AIRBAG » (SAC GONFLABLE DU SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE) ou « AIRBAG » (SAC GONFLABLE) cousue sur le côté extérieur des sièges.
- Ce véhicule est muni de rideaux gonflables latéraux complémentaires situés au-dessus des glaces latérales. La garniture qui recouvre les rideaux gonflables latéraux complémentaires porte la mention « SRS AIRBAG » (SAC GONFLABLE DU SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE) ou « AIRBAG » (SAC GONFLABLE). Les rideaux gonflables latéraux complémentaires peuvent aider à réduire le risque d'éjection partielle ou complète des occupants du véhicule par les glaces latérales lors de certaines collisions latérales.

# PREMIERS PAS

- Les rideaux gonflables latéraux complémentaires et les sacs gonflables latéraux supplémentaires montés dans les sièges sont conçus pour se déployer lors de certaines collisions latérales. Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants détermine si le déploiement des sacs gonflables latéraux lors d'une collision particulière est approprié, en fonction de la gravité et du type de collision. Les dommages au véhicule ne constituent pas un indicateur approprié pour déterminer à quel moment les sacs gonflables latéraux doivent être déployés.

## MISE EN GARDE!

- Les sacs gonflables latéraux ont besoin d'espace pour se déployer. Ne vous appuyez pas contre la portière ou la glace. Tenez-vous droit, au centre du siège.
- Vous pourriez être gravement blessé ou tué si vous êtes assis trop près des sacs gonflables latéraux au moment du déploiement.
- Il est dangereux de se fier seulement aux sacs gonflables latéraux, car les risques de blessures graves pourraient être accrus en cas de collision. Les sacs gonflables latéraux fonctionnent de pair avec la ceinture de sécurité pour vous retenir correctement. Dans certains types de collision, les sacs gonflables latéraux ne se déploient pas du tout. Portez toujours la ceinture de sécurité, même si le véhicule est équipé de sacs gonflables latéraux.
- Ce véhicule est équipé de rideaux gonflables latéraux complémentaires de gauche et de droite. N'empilez pas de bagages et ne placez pas de charge dont la hauteur pourrait bloquer le déploiement des rideaux gonflables latéraux complémentaires. Le revêtement de garniture au-dessus des glaces latérales, à l'emplacement où les rideaux gonflables latéraux complémentaires se trouvent et se déploient, doit être exempt d'obstructions.
- Ce véhicule est équipé de rideaux gonflables latéraux complémentaires. Afin d'assurer le bon fonctionnement des rideaux gonflables latéraux complémentaires, n'installez pas des accessoires dans votre véhicule qui pourraient modifier le toit. N'ajoutez pas un toit ouvrant du marché secondaire à votre véhicule. N'installez pas de porte-bagages de toit qui nécessite une installation permanente (par boulons ou par vis). Ne percez le toit du véhicule sous aucune considération.
- N'installez pas de housses sur les sièges et ne placez pas d'objets entre les occupants et les sacs gonflables latéraux; cela pourrait nuire au fonctionnement des sacs gonflables et causer la projection d'objets qui pourraient provoquer des blessures graves au moment du déploiement.

## ENSEMBLES DE RETENUE POUR ENFANTS

Les enfants âgés de 12 ans ou moins doivent être assis sur un siège arrière, si un tel siège est disponible. Selon les statistiques sur les accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont adéquatement retenus sur un siège arrière que lorsqu'ils sont installés sur le siège avant.

En vertu des règlements sur la sécurité routière de toutes les provinces canadiennes et de tous les États américains, les jeunes enfants doivent être retenus par un dispositif de retenue approprié. C'est la loi. Tout automobiliste qui enfreint cette loi est passible de poursuites judiciaires.

### NOTA :

- Consultez le site [www.seatcheck.org](http://www.seatcheck.org) ou composez le 1 866 SEATCHECK pour obtenir de plus amples renseignements.
- Les résidents canadiens peuvent consulter le site Web de Transports Canada pour obtenir de plus amples renseignements : <http://www.tc.gc.ca/fra/securiteautomobile/conducteurssecuritaires-securitedesenfants-index-53.htm>.

## Installation des ensembles de retenue pour enfants dans les véhicules commerciaux

Ce véhicule commercial n'est pas conçu pour être utilisé comme un véhicule de famille et n'est pas destiné au transport d'enfants dans le siège passager avant. N'installez jamais un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'arrière dans ce véhicule. Bien que la ceinture de sécurité puisse être verrouillée pour fixer un ensemble de retenue pour enfants, il n'y a pas d'ancrages d'attache pour réaliser l'installation appropriée d'un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'avant. Si vous devez transporter un enfant installé dans un ensemble de retenue pour enfants, le siège du passager doit être complètement reculé et l'enfant doit être installé dans un ensemble de retenue pour enfants approprié en fonction de son âge, de sa taille et de son poids. Suivez les instructions indiquées ci-dessous pour fixer l'ensemble de retenue pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité.

### MISE EN GARDE!

N'installez jamais un porte-bébé orienté vers l'arrière sur le siège passager d'un véhicule muni d'un sac gonflable de passager. En cas de collision, le sac gonflable du passager pourrait se déployer et causer des blessures graves ou la mort au bébé placé dans un ensemble de retenue orienté vers l'arrière.

## Installation d'un ensemble de retenue pour enfants au moyen des ceintures de sécurité du véhicule

Les ceintures de sécurité des places de passager sont munies d'un enrouleur à blocage automatique (EBA) commutable qui est conçu pour maintenir la partie sous-abdominale de la ceinture de sécurité bien ajustée autour de l'ensemble de retenue pour enfants. Les ceintures de sécurité peuvent toutefois se desserrer à l'usage, vérifiez-les périodiquement et resserrez-les au besoin.

Pour installer un siège d'enfant à l'aide d'un enrouleur à blocage automatique :

1. Tirez suffisamment la ceinture de sécurité hors de l'enrouleur pour l'acheminer dans le passage de ceinture de l'ensemble de retenue pour enfants. Ne tordez pas la sangle dans le passage de ceinture.
2. Insérez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
3. Tirez sur la sangle afin de serrer la portion sous-abdominale de la ceinture contre le siège d'enfant.
4. Pour verrouiller la ceinture de sécurité, tirez le baudrier vers le bas jusqu'à ce que vous ayez complètement retiré la sangle de ceinture de sécurité hors de l'enrouleur. Laissez ensuite la sangle se rétracter dans l'enrouleur. Au cours de cette opération, vous entendrez un déclic indiquant que la ceinture de sécurité se trouve maintenant en mode de verrouillage automatique.
5. Essayez de tirer la sangle hors de l'enrouleur. Si l'enrouleur est verrouillé, il n'est plus possible de tirer la sangle hors de l'enrouleur. Si l'enrouleur n'est pas verrouillé, répétez la dernière étape.
6. Enfin, tirez la sangle excédentaire vers le haut pour serrer la partie sous-abdominale autour de l'ensemble de retenue pour enfants, tout en poussant l'ensemble vers l'arrière et vers le bas dans le siège du véhicule.
7. Assurez-vous que l'ensemble de retenue pour enfants est installé bien serré en tirant le siège d'enfant de l'avant à l'arrière sur le passage de ceinture. L'ensemble ne doit pas se déplacer de plus de 25,4 mm (1 po) dans toutes les directions.

### MISE EN GARDE!

- En cas de collision, un enfant non protégé, aussi petit soit-il, peut se transformer en projectile à l'intérieur du véhicule. La force requise pour retenir un bébé sur vos genoux pourrait devenir si grande que vous ne pourriez retenir l'enfant, peu importe votre force. L'enfant et les autres occupants risqueraient de subir des blessures graves ou mortelles. C'est pourquoi il faut que tout enfant qui se trouve à bord du véhicule soit protégé par un ensemble de retenue convenant à sa taille.
- Les sièges d'enfant orientés vers l'arrière ne doivent jamais être installés sur le siège avant d'un véhicule muni d'un sac gonflable de passager avant. Le déploiement du sac gonflable risque de causer des blessures graves, voire mortelles, à des bébés se trouvant dans cette position.

## APPUIE-TÊTES

Les appuie-têtes sont conçus pour réduire le risque de blessures en limitant le mouvement de la tête dans le cas d'une collision arrière. Les appuie-têtes doivent être réglés de sorte que le sommet de l'appuie-tête est situé au-dessus du sommet de votre oreille.

### MISE EN GARDE!

Les appuie-tête pour tous les occupants doivent être correctement installés et réglés avant de prendre la route. Les appuie-tête ne doivent jamais être réglés lorsque le véhicule est en mouvement. La conduite d'un véhicule avec les appuie-tête retirés ou incorrectement réglés risque d'entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

### Appuie-tête avant

Tirez l'appuie-tête vers le haut pour le relever. Pour l'abaisser, appuyez sur le bouton de réglage, situé à la base de l'appuie-tête, puis poussez l'appuie-tête vers le bas.

Pour déposer l'appuie-tête, soulevez-le aussi haut que possible, puis appuyez sur les boutons de déverrouillage à la base de chaque tige tout en tirant l'appuie-tête vers le haut. Pour réinstaller l'appuie-tête, placez les tiges de l'appuie-tête dans les orifices tout en appuyant sur les boutons de déverrouillage. Réglez l'appuie-tête à la hauteur voulue.

### MISE EN GARDE!

Un appuie-tête non fixé projeté en avant lors d'une collision ou d'un arrêt brusque peut causer des blessures graves ou mortelles aux occupants du véhicule. Rangez toujours les appuie-tête déposés de façon sécuritaire dans un endroit situé hors de l'habitacle.

### MISE EN GARDE!

Tous les appuie-tête DOIVENT être réinstallés dans le véhicule afin de protéger adéquatement les occupants. Suivez les directives de réinstallation ci-dessus avant de prendre la route.

# PREMIERS PAS

## SIÈGES AVANT

### Réglage vers l'avant et vers l'arrière

La barre de réglage vers l'avant ou vers l'arrière est située sur la partie avant du siège, près du plancher.

- Soulevez la barre de réglage et relâchez-la lorsque le siège est à la position voulue. En vous servant de la pression exercée par votre corps, déplacez le siège vers l'avant ou vers l'arrière pour bien enclencher les cliquets du mécanisme de réglage.



**Commandes vers l'avant et vers l'arrière et commandes du support lombaire**

- 1 – Barre de réglage du siège vers l'avant ou vers l'arrière  
2 – Bouton de support lombaire

### Support lombaire

Le bouton de commande du support lombaire est situé sur l'extrémité supérieure arrière du dossier du conducteur.

- Tournez la commande vers l'avant pour augmenter le support lombaire et vers l'arrière pour le diminuer.

## Réglage de la hauteur – sans siège pivotant

Les leviers de réglage de hauteur sont situés au centre du rebord extérieur du siège.

- Relevez le levier avant pour régler l'avant du siège vers le haut ou vers le bas.
- Relevez le levier arrière pour régler l'arrière du siège vers le haut ou vers le bas.



**Leviers de réglage de hauteur  
(sièges non pivotants)**

- 1 – Levier de réglage de la hauteur du siège avant
  - 2 – Levier de réglage de la hauteur du siège arrière
-

## Réglage de la hauteur – avec siège pivotant

Les boutons de réglage de la hauteur sont situés au centre du rebord extérieur du siège.

- Faites tourner le bouton avant pour régler l'avant du siège vers le haut ou vers le bas.
- Faites tourner le bouton arrière pour régler l'arrière du siège vers le haut ou vers le bas.



**Boutons de réglage de la hauteur  
(siège pivotant)**

- 1 – Bouton de réglage de la hauteur du  
siège avant  
2 – Bouton de réglage de la hauteur du  
siège arrière
-

## Dispositif d'inclinaison – sans siège pivotant

Le bouton d'inclinaison est situé sur le côté extérieur arrière du siège.

- Pour incliner le dossier, penchez-vous vers l'arrière, tournez le bouton d'inclinaison vers l'arrière pour positionner le dossier comme voulu.
- Pour remettre le dossier dans sa position relevée normale, penchez-vous vers l'avant et tournez le bouton d'inclinaison vers l'avant jusqu'à ce que le dossier soit en position relevée.



Bouton du dispositif d'inclinaison  
(siège non pivotant)

## Dispositif d'inclinaison – avec siège pivotant

Le levier du dispositif d'inclinaison se trouve sur le côté extérieur inférieur avant du siège.

- Pour incliner le dossier de siège, penchez-vous légèrement vers l'avant, tirez le levier vers l'extérieur, puis adossez-vous à la position voulue et relâchez le levier.
- Pour remettre le dossier de siège dans sa position relevée normale, penchez-vous vers l'avant et tirez le levier vers l'extérieur. Relâchez le levier lorsque le dossier est en position verticale.



Levier du dispositif d'inclinaison  
(siège pivotant)

# PREMIERS PAS

## Réglage des sièges à suspension pneumatique

Le siège est muni d'un système à ressorts mécaniques et d'un amortisseur hydraulique pour assurer un confort maximal et une sécurité accrue. Le système à ressorts permet aussi d'absorber en toute efficacité les chocs sur les surfaces inégales de la route.

- Utilisez le bouton de réglage du poids pour régler le réglage requis en fonction du poids de la carrosserie, avec des réglages compris entre 40 kg (88 lb) et 130 kg (286 lb).



Bouton de réglage du poids

## Réglage du siège pivotant

Le levier du siège pivotant se trouve sur le côté intérieur inférieur avant du siège.

- Le siège peut être pivoté de 180° vers le siège du côté opposé et d'environ 35° vers la portière.
- Le siège peut être verrouillé en position de conduite ou à la position de 180°.
- Pour faire pivoter le siège, tirez le levier de siège pivotant vers l'extérieur, tournez le siège à la position voulue et relâchez le levier.
- Le siège pivotant doit être positionné vers l'avant, verrouillé, pour permettre au véhicule de quitter la position de stationnement, ou de passer en marche avant et en marche arrière.



Levier de siège pivotant

## Réglage de la hauteur de l'accoudoir

Le bouton de réglage de la hauteur de l'accoudoir est situé sous l'avant de l'accoudoir du conducteur et du passager.

- Tournez le bouton pour régler l'accoudoir vers le haut ou vers le bas.



Bouton de réglage de la hauteur de l'accoudoir

### MISE EN GARDE!

- Il est dangereux de régler la position de votre siège lorsque le véhicule roule. Le déplacement soudain du siège peut vous faire perdre la maîtrise du véhicule. La ceinture de sécurité pourrait ne pas être ajustée correctement et vous pourriez subir des blessures graves ou mortelles. Réglez la position du siège uniquement lorsque le véhicule est stationné.
- Ne conduisez pas avec un dossier de siège incliné vers l'arrière de façon que le baudrier de la ceinture de sécurité ne se trouve plus appuyé contre votre poitrine. En cas de collision, vous pourriez glisser sous la ceinture de sécurité et subir des blessures graves ou mortelles. Utilisez le levier de réglage d'inclinaison du siège seulement lorsque le véhicule est stationné.
- Assurez-vous que le coussin de siège est bien enclenché avant d'utiliser le siège. Sinon, le siège ne sera pas suffisamment stable pour accueillir des passagers. Un coussin de siège incorrectement enclenché peut causer des blessures graves.

# PREMIERS PAS

## SIÈGES CHAUFFANTS

### Sièges chauffants avant

Les commandes des sièges chauffants avant sont situées sur l'extrémité extérieure et inférieure du siège.

- Appuyez sur le commutateur une fois pour activer les sièges chauffants.
- Appuyez une deuxième fois sur le commutateur pour éteindre les éléments de chauffage.



Commutateur de siège chauffant

### MISE EN GARDE!

- Ne placez sur le siège aucun objet pouvant couper la chaleur (p. ex., couverture, coussin). Vous risquez de faire surchauffer les éléments du siège. S'asseoir dans un siège surchauffé peut causer de sérieuses brûlures à cause de la température élevée de la surface du siège.

## COLONNE DE DIRECTION TÉLESCOPIQUE

Le levier de réglage télescopique se trouve sous le volant, à l'extrémité de la colonne de direction.

- Pour déverrouiller la colonne de direction, tirez le levier vers le haut.
- Pour régler la longueur de la colonne de direction, tirez le volant vers l'extérieur ou poussez-le vers l'intérieur comme souhaité.
- Pour verrouiller la colonne de direction en position, poussez le levier vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bien engagé.



Levier de réglage télescopique

## RECOMMANDATIONS RELATIVES AU RODAGE DU MOTEUR

Une longue période de rodage n'est pas nécessaire pour le moteur et le groupe motopropulseur (la transmission et l'essieu) de votre véhicule.

Conduisez à des vitesses modérées durant les 500 premiers kilomètres (300 milles). Après les 100 premiers kilomètres (60 milles), nous vous conseillons de rouler à des vitesses comprises entre 80 et 90 km/h (50 et 55 mi/h).

Pendant le rodage et lorsque vous roulez à une vitesse de croisière, il est bon à l'occasion d'accélérer brièvement à plein gaz, sans toutefois dépasser les limites permises. De fortes accélérations aux rapports inférieurs de la transmission sont nuisibles et sont donc à éviter.

L'huile moteur utilisée en usine est un lubrifiant de haute qualité qui favorise l'économie d'énergie. Les vidanges doivent être effectuées en tenant compte des conditions climatiques prévues. Pour connaître les indices de viscosité et de qualité recommandés, consultez le chapitre « Entretien de votre véhicule ».

### NOTA :

Il arrive souvent qu'un moteur neuf consomme une certaine quantité d'huile au cours des premiers milliers de kilomètres de fonctionnement. Il s'agit d'un phénomène normal du rodage qui ne doit pas être interprété comme un problème ou une anomalie du moteur.

### AVERTISSEMENT!

N'utilisez jamais d'huile non détergente ou d'huile minérale pure dans le moteur, car vous risquez de l'endommager.

# CONDUITE DU VÉHICULE

## SYSTÈMES DE CHAUFFAGE-CLIMATISATION MANUELS



### Système de chauffage-climatisation manuel

- |  |   |
|--|---|
| 1 – Tournez le bouton de commande du ventilateur | 4 – Appuyez sur le bouton A/C                     |
| 2 – Appuyez sur le bouton de recirculation d'air | 5 – Tournez le bouton de commande de mode         |
| 3 – Tournez le bouton de commande de température | 6 – Appuyez sur le bouton de dégivreur de lunette |

### Recirculation de l'air

- Utilisez le mode de recirculation de l'air pour obtenir un fonctionnement maximal de la climatisation.
- Pour débarrasser les glaces, désactivez le mode de recirculation de l'air.
- La recirculation de l'air n'est pas permise lorsqu'en mode dégivrage.
- Le mode de recirculation de l'air est permis pendant environ cinq minutes en modes plancher et dégivrage-plancher (modes mixtes).

### Rétroviseurs extérieurs chauffants

Les rétroviseurs extérieurs sont chauffants afin de faire fondre le givre ou la glace. Cette fonction s'active lorsque vous mettez en marche le dégivreur de lunette.

## LEVIER DES CLIGNOTANTS ET DES FEUX DE ROUTE



Levier des clignotants et des phares

- 1 – Feux de route
- 2 – Phares
- 3 – Clignotants

### Aide au changement de voie et clignotants

- Appuyez légèrement sur le levier vers le haut ou vers le bas une fois et le clignotant (droit ou gauche) clignotera cinq fois, puis s'éteindra automatiquement.

### Phares et feux de position

- Tournez l'extrémité du levier jusqu'au premier cran pour allumer les feux de position et les phares.

#### NOTA :

Le commutateur d'allumage doit être à la position ON/RUN (marche) pour que les phares soient fonctionnels.

### Fonctionnement des feux de route

- Tirez le levier multifonction vers vous pour passer aux feux de route.
- Tirez le levier multifonction une deuxième fois pour revenir aux feux de croisement.

Un pictogramme de feux de route s'allume dans le groupe d'instruments pour indiquer que les feux de route sont activés.

#### NOTA :

Afin de conduire en toute sécurité, éteignez les feux de route en cas de circulation en sens inverse pour éviter l'éblouissement et pour faire preuve de courtoisie envers les autres automobilistes.

## ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

### Plafonniers et lampes de lecture

Ces lampes sont montées entre les pare-soleil sur la console au pavillon. Pour allumer une lampe, appuyez sur le commutateur correspondant.

#### Touche de gauche

- Appuyez sur le commutateur gauche vers la gauche pour éteindre les plafonniers automatiques. Les plafonniers ne s'allument pas automatiquement lorsqu'une portière est ouverte.
- Appuyez sur le commutateur gauche vers la droite pour allumer les plafonniers.

#### Touche de droite

- Appuyez sur le commutateur droit vers la gauche pour allumer la lampe de lecture gauche.
- Appuyez sur le commutateur droit vers la droite pour allumer la lampe de lecture droite.



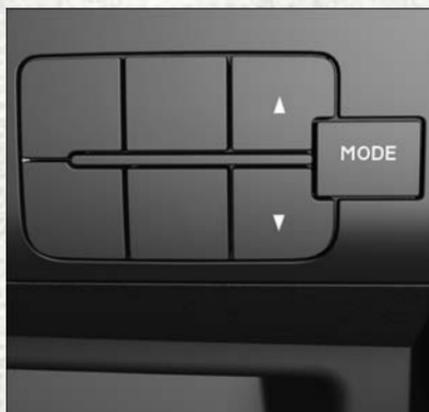
Plafonniers et lampes de lecture

1 – Auto/Off (Automatique/ Désactivé)	3 – Lampe de lecture de gauche
2 – Plafonnier	4 – Lampe de lecture de droite

## Rhéostats d'intensité lumineuse

Les rhéostats d'intensité lumineuse sont situés du côté gauche du tableau de bord sous le groupe d'instruments.

- Appuyez brièvement sur le bouton fléché vers le HAUT  $\blacktriangle$  pour augmenter la luminosité de l'éclairage du tableau de bord.
- Appuyez brièvement sur le bouton fléché vers le BAS  $\blacktriangledown$  pour réduire la luminosité de l'éclairage du tableau de bord.



Rhéostats d'intensité lumineuse

## Éclairage de l'espace de chargement

L'éclairage de l'espace de chargement arrière se trouve dans la zone supérieure de l'espace de chargement arrière au-dessus des portières arrière.

Votre véhicule peut être équipé d'un éclairage latéral de l'espace de chargement situé dans la zone supérieure arrière de l'ouverture de la portière coulissante du côté passager.

L'éclairage de l'espace de chargement peut être réglé selon trois positions, soit la position éteinte/droite, position centrale et position allumée/gauche.

- Appuyez sur la partie droite de la lentille de l'éclairage de l'espace de chargement à partir de sa position centrale pour éteindre l'éclairage.
- Laissez la lentille de l'éclairage de l'espace de chargement à sa position centrale pour que l'éclairage s'allume ou s'éteigne à l'ouverture ou à la fermeture des portières coulissantes ou des portières arrière.
- Appuyez sur la partie gauche de la lentille de l'éclairage de l'espace de chargement à partir de sa position centrale pour allumer l'éclairage.

## LEVIER D'ESSUIE-GLACES ET DE LAVE-GLACE



Levier d'essuie-glaces/lave-glace

- 1 – Bruine
- 2 – Balayage intermittent, basse vitesse et haute vitesse
- 3 – Lave-glace

Le levier d'essuie-glaces et de lave-glace se trouve du côté droit de la colonne de direction.

### Essuie-glaces avant

#### Modes intermittent, lent et rapide

- Poussez le levier vers le bas jusqu'au premier cran et tournez ensuite la bague centrale à une des quatre vitesses de balayage intermittent.
- Poussez le levier vers le bas jusqu'au deuxième cran pour un fonctionnement en mode de balayage à basse vitesse.
- Poussez le levier vers le bas jusqu'au troisième cran pour un fonctionnement en mode de balayage à haute vitesse.

#### Fonctionnement du lave-glace

- Tirez le levier vers vous et maintenez-le dans cette position pendant la durée de giclement souhaitée.

#### Essuyage antibruine

- Poussez le levier vers le haut et relâchez-le lorsqu'un seul balayage est souhaité.

#### NOTA :

La fonction d'essuyage antibruine n'active pas la pompe de lave-glace; par conséquent, aucun liquide lave-glace n'est pulvérisé sur le pare-brise. La fonction de lavage doit être activée pour pulvériser du liquide lave-glace sur le pare-brise.

## CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE VITESSE



Levier de contrôle électronique de vitesse

- 1 – Set/Accel (Réglage/Accélération)
- 2 – On/Off (En fonction/Hors fonction)
- 3 – Reprise
- 4 – Decel (Décélération)

Le levier de contrôle électronique de vitesse est situé sur le côté gauche de la colonne de direction.

### Régulateur de vitesse EN FONCTION-HORS FONCTION

- Tournez la bague centrale vers le haut sur le levier de contrôle électronique de vitesse pour activer le système.

Le pictogramme de régulateur de vitesse  s'affiche au groupe d'instruments pour indiquer que le régulateur de vitesse est activé.

- Pour désactiver le système, tournez la bague centrale vers le haut une seconde fois.

### Réglage

- Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction, poussez brièvement le levier de contrôle électronique de vitesse vers le haut à la position SET (+) [RÉGLAGE (+)] pour programmer une vitesse souhaitée.

### Accélération et décélération

#### Pour augmenter la vitesse

Lorsque le contrôle électronique de vitesse est réglé, vous pouvez augmenter la vitesse en poussant le levier de contrôle électronique de vitesse vers le haut (+).

# CONDUITE DU VÉHICULE

La valeur d'incréméntation de vitesse affichée varie en fonction de la vitesse du système anglo-saxon (mi/h) ou métrique :

Vitesse du système anglo-saxon (mi/h)

- Poussez le levier de contrôle électronique de vitesse vers le haut (+) une fois pour augmenter la vitesse programmée de 1 mi/h. Chaque fois que vous poussez le levier, la vitesse augmente de 1 mi/h.
- Si vous continuez de maintenir le levier vers le haut, la vitesse programmée continue d'augmenter jusqu'à ce que vous relâchiez le levier, puis la nouvelle vitesse programmée est établie.

Vitesse du système métrique (km/h)

- Poussez le levier de contrôle électronique de vitesse vers le haut (+) une fois pour augmenter la vitesse programmée de 2 km/h. Chaque fois que vous poussez le levier, la vitesse augmente de 2 km/h.
- Si vous continuez de maintenir le levier vers le haut, la vitesse programmée continue d'augmenter jusqu'à ce que vous relâchiez le levier, puis la nouvelle vitesse programmée est établie.

## Pour diminuer la vitesse

Lorsque le contrôle électronique de vitesse est réglé, vous pouvez diminuer la vitesse en poussant le levier de contrôle électronique de vitesse vers le bas (-).

La valeur de décrémentation de vitesse affichée varie en fonction de la vitesse du système anglo-saxon (mi/h) ou métrique :

Vitesse du système anglo-saxon (mi/h)

- Poussez le levier de contrôle électronique de vitesse vers le bas (-) une fois pour diminuer la vitesse programmée de 1 mi/h. Chaque fois que vous poussez le levier, la vitesse diminue de 1 mi/h.
- Si vous continuez de maintenir le levier vers le bas, la vitesse programmée continue de diminuer jusqu'à ce que vous relâchiez le levier, puis la nouvelle vitesse programmée est établie.

Vitesse du système métrique (km/h)

- Poussez le levier de contrôle électronique de vitesse vers le bas (-) une fois pour diminuer la vitesse programmée de 2 km/h. Chaque fois que vous poussez le levier, la vitesse diminue de 2 km/h.
- Si vous continuez de maintenir le levier vers le bas, la vitesse programmée continue de diminuer jusqu'à ce que vous relâchiez le levier, puis la nouvelle vitesse programmée est établie.

## Reprise

- Pour revenir à la vitesse précédemment programmée, appuyez sur le bouton RES (REPRISE) et relâchez-le.

## Cancel (Annuler)

- Vous pouvez désactiver le contrôle de vitesse sans effacer la vitesse programmée en appuyant légèrement sur la pédale de frein, en appuyant sur le bouton RES (REPRISE) ou en exerçant une pression normale sur les freins pendant que le véhicule ralentit. La vitesse programmée en mémoire s'efface lorsque vous tournez la bague centrale vers le haut pour désactiver le système ou lorsque vous coupez le contact.

### MISE EN GARDE!

- Il est dangereux de laisser fonctionner le système de contrôle électronique de vitesse lorsque vous ne l'utilisez pas. Vous pourriez actionner le dispositif ou accélérer involontairement. Vous pourriez perdre la maîtrise du volant et provoquer une collision. Laissez toujours le système de contrôle électronique de vitesse hors fonction lorsque vous ne l'utilisez pas.
- L'utilisation du contrôle électronique de vitesse peut s'avérer dangereuse si le maintien d'une vitesse constante est impossible. Vous pourriez rouler trop vite, perdre la maîtrise de votre véhicule et provoquer une collision. N'utilisez pas le contrôle électronique de vitesse si la circulation est dense ou sur une route sinueuse, verglacée, enneigée ou glissante.

## SYSTÈME D'AIDE AU RECUL PARKSENSE<sup>MD</sup>

Si un objet est détecté derrière le pare-chocs, pendant que le véhicule est en marche arrière, un avertissement sonore retentit. La fréquence du signal sonore est fonction de l'éloignement de l'objet; la fréquence devient plus rapide au fur et à mesure que le véhicule s'approche de l'objet. Le signal sonore est continu lorsque la distance entre le véhicule et l'obstacle est inférieure à 30 cm (12 po).

## CAMÉRA D'AIDE AU RECUL PARKVIEW<sup>MD</sup>

Vous pouvez observer une image de l'arrière de votre véhicule sur l'écran lorsque vous déplacez le levier sélecteur en position R (MARCHE ARRIÈRE). L'image de la caméra d'aide au recul ParkView<sup>MD</sup> s'affiche à l'écran tactile, situé sur le bloc central du tableau de bord.

### NOTA :

Si l'écran tactile semble voilé, nettoyez la lentille de la caméra située dans la partie arrière supérieure du véhicule sous le feu central.

### MISE EN GARDE!

Vous devez toujours être vigilant en marche arrière, même si la caméra d'aide au recul ParkView<sup>MD</sup> est en fonction. Portez toujours attention à ce qui se trouve derrière votre véhicule; regardez derrière vous et assurez-vous de l'absence de piétons, d'animaux, d'autres véhicules ou d'obstacles, et vérifiez les angles morts. Vous devez rester vigilant pendant la manœuvre de recul. Autrement, il pourrait en résulter des blessures graves ou la mort.

# SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES



## SYSTÈME AUDIO DE VOTRE VÉHICULE

1. Commandes audio au volant (gauche), p. 58
2. Bouton Mute (Mise en sourdine) du système Uconnect<sup>MD</sup> Phone
3. Bouton du système Uconnect<sup>MD</sup> Phone, p. 46
4. Commandes audio au volant (droite) p. 58
5. Touche Raccrocher le téléphone
6. Bouton de commande vocale Uconnect<sup>MD</sup> p. 51
7. Prise USB et audio, p. 45
8. Bouton de volume, p. 40



- 9. Bouton Eject (Éjecter), p. 40
- 10. Fente de CD, p. 44
- 11. Radio Uconnect<sup>MD</sup>, p. 40
- 12. Bouton de RÉGLAGES
- 13. Bouton Syntonisation / Défilement / Bouton Entrer / Parcourir
- 14. Prise de courant avant / Allume-cigare, p. 61
- 15. Port USB (chargement seulement)

# SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES

## DÉTERMINATION DU MODÈLE DE RADIO UTILISÉ

### Système Uconnect<sup>MD</sup> RH3

- DIN simple monochromatique
- Système de chauffage-climatisation manuel à trois boutons



Système Uconnect<sup>MD</sup> RH3

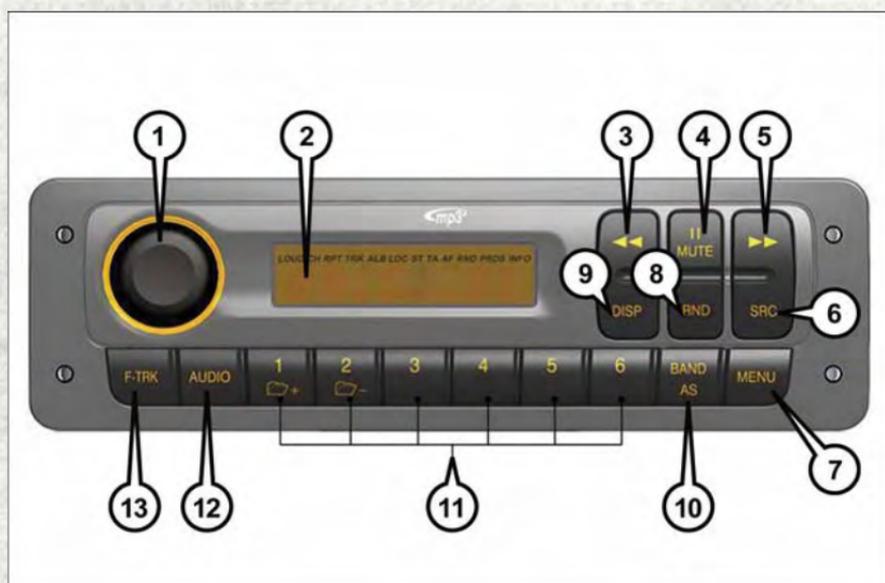
### Système Uconnect<sup>MD</sup> 5.0

- Écran tactile couleur de 5,0 po
- Lecteur de disques compacts à un disque
- Connectivité Bluetooth<sup>MD</sup> / Diffusion en flux audio Bluetooth<sup>MD</sup>



Système Uconnect<sup>MD</sup> 5.0

## SYSTÈME UCONNECT<sup>MD</sup> RH3



Systeme Uconnect<sup>MD</sup> RH3

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1 – Bouton On/Off (Marche/Arrêt) et de volume  | 6 – Bouton Source                  |
| 2 – Affichage                                  | 7 – Bouton Menu                    |
| 3 – Bouton de RECHERCHE vers le bas            | 8 – Bouton RND (LECTURE ALÉATOIRE) |
| 4 – Bouton Mute/Pause (Mise en sourdine/Pause) | 9 – Bouton d'affichage             |
| 5 – Bouton de RECHERCHE vers le haut           | 10 – Bouton Band/As                |
|  | 11 – Boutons de préréglage         |
|  | 12 – Bouton Audio                  |
|  | 13 – Touche d'avance rapide        |

### Activer ou désactiver l'horloge

1. Appuyez sur le bouton DISP (AFFICHAGE) pendant plus de deux secondes pour activer ou désactiver l'horloge.
2. Lorsque cette fonction est activée, l'affichage indique « CLK ON » (HORLOGE ACTIVÉE) et l'horloge est affichée chaque fois que le contact est établi, même si la radio est éteinte. Si vous n'appuyez sur aucune touche de radio après 10 secondes, l'affichage retourne sur l'horloge.

# SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES

3. Lorsque cette fonction est désactivée, l'affichage de la radio indique « CLK OFF » (HORLOGE DÉACTIVÉE).

## NOTA :

Cette procédure règle uniquement l'heure sur l'horloge de la radio. Pour régler l'heure dans le centre d'information électronique, consultez le chapitre intitulée Centre d'information électronique (EVIC) du présent manuel.

## Égaliseur, équilibre gauche-droit et équilibre avant-arrière

- Réglage de l'égaliseur des basses et des aiguës
- Équilibre gauche/droit (BALANCE) et avant/arrière (FADER)
- Puissance du son (intensité du volume)

### Égalisation

- Appuyez sur le bouton AUDIO pendant plus de deux secondes pour activer les fonctions d'égaliseur : ROCK, CLASSIC, POP, VOCAL, JAZZ, USER ou FLAT.
- Appuyez sur le bouton AUDIO plusieurs fois pour changer les options d'égalisation. Si vous n'appuyez pas de nouveau sur ce bouton dans les cinq secondes, ou si vous appuyez sur le bouton ROTATIF, l'affichage retourne à la vue sélectionnée précédemment et les réglages sont mémorisés.

### Équilibre gauche-droit, Équilibre avant-arrière, Intensité du volume, Graves et Aiguës

- Appuyez sur le bouton AUDIO pendant moins de deux secondes pour activer une fonction audio.
- Si vous appuyez sur le bouton AUDIO plusieurs fois, vous avez accès à d'autres fonctions (par exemple, graves, aiguës, équilibre gauche-droit, équilibre avant-arrière, Intensité du volume et graves). Si vous n'appuyez pas de nouveau sur ce bouton dans les cinq secondes, ou si vous appuyez sur le bouton ROTATIF, l'affichage retourne à la vue sélectionnée précédemment et les réglages sont mémorisés. Les fonctions Graves et Aiguës ne sont accessibles qu'en mode USER EQ (ÉGALISEUR PAR L'UTILISATEUR).

## Fonctionnement de la radio

### Recherche vers le haut/Recherche vers le bas

- Appuyez sur les « touches fléchées doubles » vers la gauche pendant moins de deux secondes pour rechercher la station de radio vers le bas. Appuyez sur les « touches fléchées doubles » vers la droite pendant moins de deux secondes pour rechercher la station de radio vers le haut.

### Préréglages de la radio

- Lorsque vous syntonisez une station que vous souhaitez mémoriser, appuyez longuement sur la touche numérotée voulue (1 à 6) pendant plus de deux secondes.

## Prise audio USB/MP3

Vous pouvez accéder au mode USB/iPod<sup>MD</sup> en insérant une clé USB ou un câble iPod<sup>MD</sup> dans le port USB.

### AVERTISSEMENT!

Pour retirer les dispositifs branchés sur le port USB, sélectionnez d'abord l'autre source audio. Si vous n'observez pas cette procédure, vous risquez d'endommager le dispositif branché. En raison de la vaste gamme de marques et de modèles de dispositifs de stockage disponibles sur le marché, certains dispositifs ne sont pas compatibles pour le fonctionnement adéquat des autoradios. Utilisez seulement les dispositifs USB de qualité.

### Avance et recul dans le dossier

- Appuyez sur le bouton de mémoire un (1) pour que la radio avance à la première piste dans le prochain dossier contenant des fichiers audio. Appuyez sur le bouton de mémoire deux (2) pour que la radio recule à la première piste du dossier précédent contenant des fichiers audio. À la fin de cette opération, l'affichage indique le nom du dossier sélectionné.

### Lecture aléatoire des chansons

- Appuyez sur la touche RND (LECTURE ALÉATOIRE) pour une « lecture aléatoire de chansons ». Lorsque la fonction « RND ON » (LECTURE ALÉATOIRE ACTIVÉE) est activée, elle est affichée pendant deux secondes. Après cette période, l'affichage revient à la vue précédente. Lorsque vous appuyez de nouveau sur ce bouton, la fonction est désactivée et l'affichage indique « RND OFF » (LECTURE ALÉATOIRE DÉSACTIVÉE) pendant deux secondes. Après cette période, l'affichage revient à la vue précédemment sélectionnée.

# SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES

## SYSTÈME UCONNECT<sup>MD</sup> 5.0



Système Uconnect<sup>MD</sup> 5.0

- |   |  |
|---|--|
| 1 - Touche d'éjection du disque   | 8 - Compass/NAV (Boussole/<br>NAVIGATION) - Selon l'équipement |
| 2 - Fente de disque   | 9 - Bouton Media (Multimédia)                                  |
| 3 - Bouton Settings (Réglages)  | 10 - Bouton Radio  |
| 4 - Bouton Back (Retour)  | 11 - Bouton On/Off (Marche/Arrêt) et<br>de volume              |
| 5 - Browse/Enter (Entrer-Parcourir) -<br>Tune/Scroll (Syntonisation-<br>Défilement) | 12 - Bouton Mute (Mise en sourdine)                            |
| 6 - Bouton More (Plus)  | 13 - Display On/Off (Affichage<br>Allumé/Éteint)               |
| 7 - Système Uconnect <sup>MD</sup> Phone  |  |

## Réglage de l'horloge

1. Pour lancer la procédure de réglage de l'horloge, appuyez sur le bouton **SETTINGS (RÉGLAGES)** sur le côté droit de l'affichage, puis sur « **Clock & Date** » (Horloge et Date), sur l'écran tactile, et enfin sur « **Set Time & Format** » (Régler l'heure et le format) à l'écran tactile. Au besoin, utilisez les flèches vers le haut ou vers le bas.
2. Appuyez sur les flèches « **Up (Vers le haut)** ou **Down (Vers le bas)** » pour régler les heures ou les minutes, puis sélectionnez la touche **AM** ou **PM** sur l'écran tactile. Vous pouvez également sélectionner le format **12 h** ou **24 h** en appuyant sur le bouton voulu sur l'écran tactile.
3. Lorsque l'heure est réglée, appuyez sur le bouton « **Done** » (Terminé) ou la touche fléchée de « **retour** » pour quitter l'écran de l'heure.

### **NOTA :**

Une fois que l'heure a été réglée sur la radio, l'heure s'affiche également à l'affichage du centre d'information électronique (EVIC).

## Égaliseur, équilibre gauche-droit et équilibre avant-arrière

1. Appuyez sur le bouton **SETTINGS (RÉGLAGES)** sur le côté droit de l'affichage.
2. Défilez ensuite vers le bas, puis appuyez sur le bouton « **Audio** » à l'écran tactile pour accéder au menu Audio.
3. Le menu Audio affiche les options suivantes pour vous permettre de personnaliser vos réglages audio.

### **Equalizer (Égaliseur)**

- Appuyez sur le bouton « **Equalizer** » (Égaliseur) sur l'écran tactile pour régler les fréquences basses, médianes et aiguës. Utilisez les boutons « **+** » ou « **-** » à l'écran tactile pour régler les fréquences voulues.

### **Balance/Fade (Équilibre gauche-droit et équilibre avant-arrière)**

- Appuyez sur le bouton « **Balance/Fade** » (Équilibre gauche-droit et équilibre avant-arrière) sur l'écran tactile pour régler le son des haut-parleurs. Utilisez les boutons fléchés à l'écran tactile pour régler le niveau sonore des haut-parleurs avant et arrière ou gauche et droit. Appuyez sur le bouton central « **C** » sur l'écran tactile pour réinitialiser l'équilibre avant-arrière et l'équilibre gauche-droit au réglage d'usine.

# SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES

## **Speed Adjusted Vol. (Volume asservi à la vitesse)**

- Appuyez sur le bouton « Speed Adjust Volume » (Volume asservi à la vitesse) de l'écran tactile pour sélectionner entre les réglages OFF (DÉSACTIVÉ), 1, 2 ou 3. Cette fonction permet de diminuer le volume de la radio en fonction de la vitesse du véhicule.

## **Loudness (Intensité du volume)**

- Appuyez sur le bouton « Loudness » (Intensité du volume) de l'écran tactile pour sélectionner la fonction d'intensité du volume. Quand cette fonction est activée, elle améliore la qualité sonore aux volumes moins élevés.

## **Surround Sound (Son ambiophonique)**

- Appuyez sur le bouton Surround Sound (Son ambiophonique) sur l'écran tactile, sélectionnez On (Activé) ou Off (Désactivé), puis appuyez sur le bouton « fléché de retour » de l'écran tactile. Cette fonction procure un mode simulé de son ambiophonique lorsqu'elle est activée.

## **Radio Off Delay (Mise hors fonction temporisée de la radio)**

- Appuyez sur la touche « Radio Off Delay » (Mise hors fonction temporisée de la radio) sur l'écran tactile et sélectionnez de 0 à 20 minutes, puis appuyez ensuite « Done » (Terminé) ou appuyez sur la touche fléchée de « Retour » sur l'écran tactile. Lorsque cette fonction est activée, la radio reste allumée pendant la durée sélectionnée lorsque le moteur est coupé.

## **Auto-On Radio (Radio activée automatiquement)**

- Appuyez sur le bouton « Auto On Radio » (Radio activée automatiquement) sur l'écran tactile, sélectionnez On (Activé), Off (Désactivé) ou Recall (Rappel) et ensuite sur « Done » (Terminé) ou appuyez sur la touche fléchée de « Retour » sur l'écran tactile. Lorsque cette fonction est activée, la radio s'allume automatiquement lorsque le contact est établi ou se rappelle l'état dans laquelle elle se trouvait à la dernière coupure du contact, notamment si elle était allumée ou éteinte.

## Fonctionnement de la radio



Radio Uconnect<sup>MD</sup> 5.0

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 – Présélections des stations de radio | 5 – Renseignement sur la station |
| 2 – Affichage de tous les présélections | 6 – Syntonisation directe        |
| 3 – Recherche vers le haut              | 7 – Bande de fréquence radio     |
| 4 – Réglages audio                      | 8 – Recherche vers le bas        |

### Touches de recherche vers le haut ou vers le bas

- Appuyez sur ces touches pour parcourir les stations de radio AM, FM ou SXM.
- Maintenez une des deux touches enfoncée pour sauter les stations sans arrêter.

### Mémorisation des présélections de la radio

- Lorsque vous syntonisez une station que vous souhaitez mémoriser, appuyez longuement sur le bouton numéroté voulu sur l'écran tactile pendant plus de deux secondes ou jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité de confirmation.
- La radio enregistre jusqu'à 12 présélections dans chaque mode radio. Quatre présélections sont visibles en haut de l'écran de la radio. Appuyez sur le bouton « all » (toutes) à l'écran tactile pour afficher toutes les stations présélectées dans ce mode.

## SiriusXM Premier offre plus de 160 stations

Captez toutes les stations disponibles sur votre radio satellite, que vous pourrez entendre quand et où vous le voulez. Écoutez des émissions de musique entièrement sans publicité, en plus de vos émissions de sport, de nouvelles, de causeries et de variétés. Obtenez toute la programmation haut de gamme, y compris Howard Stern, tous les matchs de la NFL, Oprah Radio<sup>MD</sup>, tous les matchs de la MLB<sup>MD</sup> et de la LNH<sup>MD</sup>, toutes les courses NASCAR<sup>MD</sup> et plus encore. Vous obtenez également plus de 20 chaînes supplémentaires, dont SiriusXM Latino, toutes dédiées à la programmation en langue espagnole.

- Pour accéder à la radio satellite SiriusXM, appuyez sur le bouton RADIO sur le devant de la radio et sur le bouton « SXM » sur l'écran tactile.

Les services de SiriusXM exigent un abonnement, vendu séparément après l'expiration de l'abonnement d'essai de 12 mois compris avec l'achat du véhicule. **Si vous décidez de conserver votre service à la fin de votre abonnement d'essai, le plan que vous avez choisi se renouvellera automatiquement et sera facturé aux taux courant en vigueur jusqu'à ce que vous appeliez SiriusXM pour l'annuler, au 1 866 635-2349 pour les résidents américains et au 1 888 539-7474 pour les résidents canadiens. Résidents américains, pour connaître toutes les conditions d'abonnement, reportez-vous au contrat client de SiriusXM à [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com). Résidents canadiens, visitez le site [www.siriusxm.ca](http://www.siriusxm.ca) pour connaître toutes les conditions.** Tous les frais ainsi que la programmation sont susceptibles d'être modifiés. Notre service de satellite est offert uniquement aux personnes âgées de 18 et plus résidant dans les 48 états contigus ou à Washington D.C. Notre service de radio satellite Sirius est aussi disponible à Porto Rico (avec couverture limitée). Notre service de radio Internet est disponible partout dans notre zone de service satellite de même qu'en Alaska. © 2014 Sirius XM Radio Inc., Sirius, XM et toutes les marques et les logos connexes sont des marques de commerce de Sirius XM Radio Inc.

## Fonctionnement du lecteur de disques compacts

- Vous pouvez accéder au mode disque en insérant un disque compact ou en appuyant sur le bouton MEDIA (MULTIMÉDIA) situé sous l'affichage. Une fois en mode multimédia, sélectionnez l'option Disc (Disque).
- Insérez délicatement un disque compact dans le lecteur de CD en prenant soin d'orienter l'étiquette du disque vers le haut.

### Touches de recherche vers le haut ou vers le bas

- Appuyez sur ces touches pour rechercher parmi les pistes du disque compact.
- Maintenez une des deux touches enfoncée pour sauter les pistes sans arrêter.

### Browse (Parcourir)

- Appuyez sur le bouton « Browse » (Parcourir) sur l'écran tactile pour passer à travers les options et sélectionner la piste recherchée sur le disque compact. Appuyez sur le bouton « Exit » (Quitter) sur l'écran tactile si vous souhaitez annuler la fonction de défilement.

## Fonctionnement du dispositif USB, de la prise audio AUX (AUXILIAIRE) et du dispositif Bluetooth<sup>MD</sup>

### USB/iPod<sup>MD</sup>

L'entrée USB et la prise auxiliaire sont situées sur le tableau de bord, à la gauche de la radio (partie inférieure droite du côté conducteur).

- Vous pouvez accéder au mode USB/iPod<sup>MD</sup> en insérant une clé USB ou un câble iPod<sup>MD</sup> dans le port USB ou en appuyant sur le bouton MEDIA (MULTIMÉDIA) sur le devant de la radio situé sous l'affichage. Une fois en mode multimédia, appuyez sur le bouton « Source » sur l'écran tactile et sélectionnez « USB/iPod<sup>MD</sup> ».
- Appuyez sur le bouton MEDIA (MULTIMÉDIA) situé sur le devant, appuyez sur la touche « Source » à l'écran tactile, puis sélectionnez USB/iPod<sup>MD</sup> pour changer le mode au dispositif USB. Si le dispositif est connecté, la musique provenant de votre appareil portatif est diffusée à travers les haut-parleurs du véhicule.



Prise USB/Audio

1 – Port USB

2 – Prise audio et AUX (AUXILIAIRE)

### Prise audio AUX (AUXILIAIRE)

La prise audio AUX (AUXILIAIRE) permet de raccorder un appareil portatif, tel qu'un lecteur MP3 ou un iPod<sup>MD</sup>, à la radio et d'utiliser le système audio du véhicule. L'utilisation d'un câble audio de 3,5 mm dans la prise audio AUX (AUXILIAIRE) permet d'amplifier la source et de la diffuser au moyen des haut-parleurs du véhicule.

- Appuyez sur le bouton MEDIA (MULTIMÉDIA) situé sur le devant, appuyez sur la touche « Source » à l'écran tactile, puis sélectionnez AUX pour changer le mode au dispositif AUX. Si le dispositif est connecté en mode lecture, la musique provenant de votre appareil portatif est diffusée à travers les haut-parleurs du véhicule.
- Les fonctions de l'appareil portatif sont contrôlées à l'aide de l'appareil. Toutefois, le volume peut être commandé au moyen de la radio ou de l'appareil portatif.

# SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES

## Bluetooth<sup>MD</sup>

Lors de l'utilisation d'un appareil muni de Bluetooth<sup>MD</sup>, vous pouvez aussi diffuser de la musique en continu au moyen du système audio du véhicule.

- Appuyez sur le bouton MEDIA (MULTIMÉDIA) situé sur le devant, appuyez sur la touche « Source » à l'écran tactile, puis sélectionnez Bluetooth<sup>MD</sup> pour changer le mode au dispositif Bluetooth<sup>MD</sup>. Si le dispositif est jumelé, la musique provenant de votre appareil portatif est diffusée à travers les haut-parleurs du véhicule.

## Passerelles multimédias disponibles sur le système Uconnect<sup>MD</sup> 5.0

Système Uconnect <sup>MD</sup> 5.0	Passerelle multimédia (ports USB et AUX)
	S

S = équipement de série

## Le message-guide

Si votre véhicule est équipé du système de navigation, il y a un bouton NAV (NAVIGATION) sur le devant à la place du bouton COMPASS (BOUSSOLE) sur le devant de la radio. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le supplément du système Uconnect<sup>MD</sup> ou [www.ramtrucks.com/promaster](http://www.ramtrucks.com/promaster).

## Système Uconnect<sup>MD</sup> Phone (APPEL MAINS LIBRES Bluetooth<sup>MD</sup>)

- Si votre volant est équipé de la touche de téléphone du système Uconnect<sup>MD</sup> Phone , votre véhicule est muni des fonctions de téléphonie Uconnect<sup>MD</sup>.
- Le système Uconnect<sup>MD</sup> Phone est un système de communication mains libres à bord du véhicule, activé par la voix, muni de la fonction de commande vocale (consultez la section « Commande vocale »).
- Le système Uconnect<sup>MD</sup> Phone vous permet de composer un numéro de téléphone sur votre téléphone mobile à l'aide de simples commandes vocales ou à l'aide des touches à l'écran.
- Consultez la section « Caractéristiques de votre véhicule » dans le guide de l'automobiliste de votre véhicule sur le DVD pour obtenir de plus amples renseignements.

### NOTA :

Pour utiliser le système Uconnect<sup>MD</sup> Phone, vous devez posséder un téléphone mobile utilisant la version 1.0 (ou une version plus récente) du système mains libres Bluetooth<sup>MD</sup>. Pour obtenir le soutien à la clientèle de Uconnect<sup>MD</sup>, les résidents américains doivent consulter le site Web [UconnectPhone.com](http://UconnectPhone.com) ou communiquer par téléphone au 1 888 242-6342. Les résidents canadiens doivent consulter le site Web [UconnectPhone.com](http://UconnectPhone.com) ou communiquer par téléphone au 1 800 465-2001 (anglais) ou 1 800 387-9983 (français).

## Jumelage d'un téléphone

Pour utiliser la fonction du système Uconnect<sup>MD</sup> Phone, vous devez d'abord jumeler votre téléphone Bluetooth<sup>MD</sup> avec le système Uconnect<sup>MD</sup>.

### Début du processus de jumelage sur la radio

- Appuyez sur la touche de Téléphone, puis sur le bouton « Settings » (Réglages) à l'écran tactile. Appuyez ensuite sur Add Device (Ajouter l'appareil).
- Le système Uconnect<sup>MD</sup> Phone affiche un écran de processus en cours pendant que le système est en cours de connexion.

### Début du processus de jumelage sur le téléphone mobile

- Activer Bluetooth<sup>MD</sup> et recherchez les dispositifs disponibles sur votre téléphone mobile compatible Bluetooth<sup>MD</sup>. En général, la recherche est effectuée dans « Settings » (Réglages) ou dans « Options » sous « Bluetooth<sup>MD</sup> ». Consultez le manuel d'instructions de votre téléphone mobile pour obtenir de plus amples renseignements.
- Lorsque votre téléphone trouve le système, sélectionnez l'option « Uconnect<sup>MD</sup> » en tant que dispositif jumelé. Il se peut que votre téléphone vous invite à télécharger le répertoire téléphonique. Vous pourrez ainsi faire des appels en énonçant le nom de votre contact (PBAP-profil d'accès à l'annuaire).

### Fin du processus de jumelage

- Au message-guide du téléphone, vérifiez la concordance du mot de passe de la radio affiché à l'écran du système Uconnect<sup>MD</sup>.
- Si votre téléphone vous demande d'accepter une sollicitation de connexion du système Uconnect<sup>MD</sup>, sélectionnez « Yes » (Oui). Si l'option est disponible, cochez la case indiquant de ne pas poser la question de nouveau – de cette façon, votre téléphone se reliera automatiquement chaque fois que vous démarrez le véhicule.

### Sélection du niveau de priorité du téléphone mobile

- Lorsque le processus de jumelage est terminé, le système vous demande de choisir si le téléphone en question est votre favori. Si vous sélectionnez « Yes » (Oui), ce téléphone sera doté de la priorité la plus élevée. Ce téléphone aura priorité sur les autres téléphones jumelés qui se trouvent dans le rayon de portée. Un seul téléphone peut être jumelé à la fois.
- Vous êtes maintenant prêt à utiliser la fonction mains libres. Appuyez sur le bouton du système Uconnect<sup>MD</sup> Phone du volant pour commencer.

## Faire un appel

- Appuyez sur le bouton du système Uconnect<sup>MD</sup> Phone .
- (Après le BIP), dites « composer » puis le numéro (ou « appeler » puis le nom mémorisé dans votre annuaire; consultez la section « Répertoire téléphonique »).

### NOTA :

Vous pouvez aussi faire un appel au moyen de l'écran tactile à l'écran principal du téléphone.

## Réception d'un appel – Accepter l'appel (et le terminer)

Quand une sonnerie d'appel venant de l'extérieur est annoncée sur le système Uconnect<sup>MD</sup> Phone :

- Appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) .
- Pour terminer un appel, appuyez simplement sur la touche raccrocher ou de téléphone.

## Mise en sourdine (ou annulation de la sourdine) du microphone pendant l'appel

Pour mettre en sourdine le microphone du système Uconnect<sup>MD</sup> Phone pendant un appel :

- Appuyez sur le bouton « Mute » (Mise en sourdine) sur l'écran principal du téléphone pour mettre en sourdine ou désactiver la mise en sourdine du microphone.

## Transfert d'appel en cours entre le combiné et le véhicule

Pour transférer un appel téléphonique du système Uconnect<sup>MD</sup> :

- Appuyez sur le bouton « Transfer » (Transfert) sur l'écran du téléphone principal pour transférer un appel en cours entre le combiné et le véhicule.

## Commandes de téléphone courantes (exemples)

- « Call John Smith » (Appeler Jean Tremblay)
- « Call John Smith mobile » (Appeler Jean Tremblay cellulaire)
- « Dial 1 248 555 1212 » (Composer 1 248 555 1212)
- « Redial » (Recomposer)

## Répertoire téléphonique

Les radios munies du système Uconnect<sup>MD</sup> téléchargent automatiquement le répertoire téléphonique de votre téléphone jumelé, si cette fonction est prise en charge par votre téléphone. Les entrées sont mises à jour chaque fois que le téléphone est connecté. Si les entrées de votre répertoire téléphonique n'apparaissent pas, vérifiez les réglages sur votre téléphone. Il est nécessaire d'activer cette fonction manuellement sur certains téléphones.

- Votre répertoire téléphonique peut être parcouru à l'écran de votre radio, mais la modification ne peut être effectuée que sur votre téléphone. Pour parcourir, appuyez sur le bouton « Phone » (Téléphone) sur l'écran tactile, puis appuyez sur le bouton « Phonebook » (Répertoire téléphonique) sur l'écran tactile.

Les entrées du répertoire téléphonique favorites peuvent être mémorisées en tant que favorites pour y accéder rapidement. Les entrées favorites sont affichées en haut de l'écran de téléphone principal.

## Conseils relatifs aux commandes vocales

- L'utilisation de noms complets d'un contact, comme inscrit dans votre répertoire téléphonique, (par exemple, « Call Jean Tremblay » [Appeler Jean Tremblay] au lieu de « Call Jean » [Appeller Jean]) entraîne un résultat plus précis.
- Vous pouvez « combiner » des commandes pour obtenir des résultats plus rapides. Dites « Call Jean Tremblay, mobile » (Appeler Jean Tremblay, cellulaire), par exemple.
- Si vous écoutez les options disponibles de commandes vocales, il n'est pas nécessaire d'écouter la liste entière. Lorsque vous entendez la commande que vous souhaitez utiliser, appuyez sur le bouton « VR » du volant, puis énoncez votre commande après le signal sonore.

## Réglage du volume

- Utilisez le bouton rotatif ON/OFF VOLUME (MARCHE-ARRÊT ET VOLUME) pour régler le volume à un niveau convenable lorsque le système Uconnect<sup>MD</sup> énonce un message. Notez que le réglage de volume du système Uconnect<sup>MD</sup> est différent de celui du système audio.

### NOTA :

Pour accéder à l'aide, appuyez sur le bouton du système Uconnect<sup>MD</sup> Phone  du volant ou sur le bouton Commande vocale « VR » du système Uconnect<sup>MD</sup> et dites « Help » (Aide). Appuyez sur  ou sur le bouton « VR » et dites « Cancel » (Annuler) pour annuler la session d'aide.

## Réponse texte-voix

Le système Uconnect<sup>MD</sup> Phone peut effectuer la lecture ou envoyer de nouveaux télémessages sur votre téléphone mobile.

Votre téléphone mobile doit être compatible avec le protocole MAP (Profil d'accès aux messages) pour prendre en charge la messagerie texte sur Bluetooth<sup>MD</sup> pour utiliser cette fonction. Si le système Uconnect<sup>MD</sup> Phone détermine que votre téléphone n'est pas compatible avec la messagerie texte sur Bluetooth<sup>MD</sup>, le bouton « Messaging » (Messagerie) est grisé et la fonction n'est pas disponible.

### NOTA :

Pour connaître la compatibilité des téléphones mobiles et pour obtenir les directives de jumelage, visitez le site [UconnectPhone.com](http://UconnectPhone.com).

### MISE EN GARDE!

- Tout système commandé par la voix devrait être seulement utilisé dans des conditions de conduite sécuritaires conformément aux lois applicables et aux règles d'utilisation du téléphone. Votre attention doit être maintenue sur la route pour une conduite sécuritaire. Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer une collision, entraînant des blessures graves ou mortelles aux occupants.
- Pour utiliser le système Uconnect<sup>MD</sup> Phone en cas d'urgence, votre téléphone mobile doit :
  - en fonction;
  - être jumelé au système Uconnect<sup>MD</sup> Phone;
  - se trouver dans la zone de couverture du réseau.

## ASTUCES DE RECONNAISSANCE VOCALE du système Uconnect<sup>MD</sup> 5.0

### Introduction au système Uconnect<sup>MD</sup>

Commencez à utiliser la reconnaissance vocale du système Uconnect<sup>MD</sup> grâce à ces astuces rapides et utiles. Il fournit les commandes vocales et les astuces clés dont vous avez besoin pour connaître le système Uconnect<sup>MD</sup> 5.0.

Caractéristiques clés :

- Écran tactile couleur de cinq pouces avec AM/FM/USB/Bluetooth<sup>MD</sup>
- Bluetooth<sup>MD</sup> avec commande vocale intégrée
- Système de navigation GPS – selon l'équipement



Système Uconnect<sup>MD</sup> 5.0

# SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES

## Lancez les applications

1. Visitez le site **UconnectPhone.com** pour vérifier la compatibilité de l'appareil mobile et la fonction et pour trouver les directives de jumelage du téléphone.
2. Réduisez le bruit de fond. Le vent et les conversations du passager sont des exemples de bruit qui peuvent nuire à la reconnaissance.
3. Parlez clairement à un rythme normal, sans élever la voix et en regardant tout droit vers l'avant. Le microphone est positionné sur le rétroviseur et est adapté au conducteur.
4. Chaque fois que vous initiez une commande vocale, appuyez d'abord sur le bouton VR ou sur le bouton Phone (Téléphone), **attendez** le signal sonore, puis dites votre commande vocale.
5. Vous pouvez interrompre le message d'aide ou les messages-guides du système en appuyant sur le bouton VR ou sur le bouton Phone (Téléphone) et en énonçant une commande vocale à partir de la catégorie actuelle.

Tout ce dont vous avez besoin pour commander de manière vocale votre système Uconnect<sup>MD</sup> sont les boutons sur votre volant.



## Boutons de commande vocale (VR) du système Uconnect<sup>MD</sup> et du système Uconnect<sup>MD</sup> Phone

- 1 – Appuyez pour mettre en sourdine
- 2 – Appuyez pour initier, répondre à un appel téléphonique, envoyer ou recevoir un texte
- 3 – Appuyez pour terminer un appel.
- 4 – Appuyez pour démarrer les fonctions radio ou multimédias

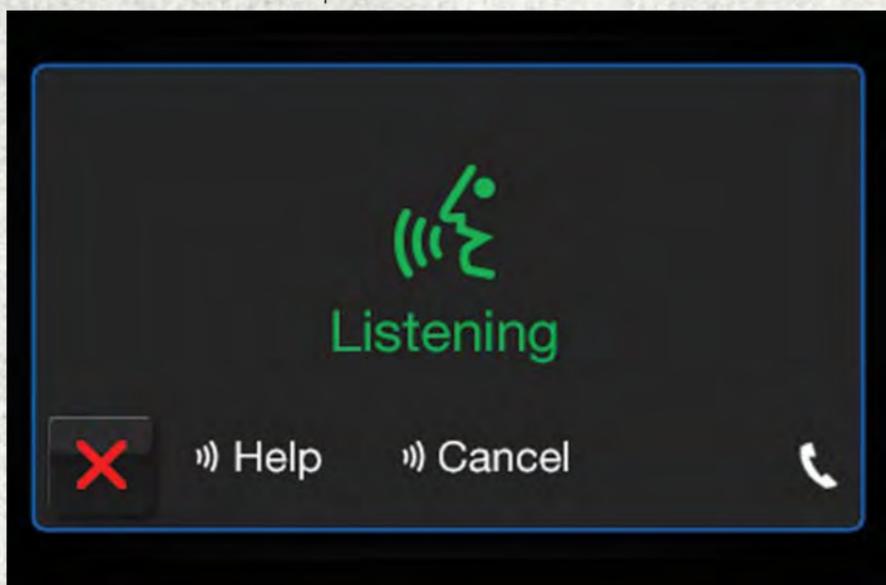
## Commandes vocales de base

Les commandes vocales de base ci-dessous peuvent être fournies à tout moment lorsque vous utilisez votre système Uconnect<sup>MD</sup>.

Appuyez sur le bouton VR  VR. Après le bip, dites :

- **Annuler** pour arrêter une session vocale courante;
- **Aide** pour entendre une liste de commandes vocales suggérées;
- **Répéter** pour réécouter les messages-guides du système.

Remarquez les indicateurs visuels qui vous informent de l'état de votre système de reconnaissance vocale. Les repères s'affichent à l'écran tactile.



Indicateurs visuels du système Uconnect<sup>MD</sup> 5.0

# SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES

## Radio

Utilisez votre voix pour accéder rapidement aux stations AM, FM ou radio satellite SiriusXM<sup>MC</sup> que vous voulez entendre. (Abonnement ou essai de radio satellite SiriusXM<sup>MC</sup> inclus requis.)

Appuyez sur le bouton VR «» VR . Après le bip, dites :

- **Syntoniser** quatre-vingt-quinze-point-cinq FM;
- **Syntoniser** la chaîne Hits 1 de radio satellite.

**ASTUCE :** À tout moment, si vous n'êtes pas sûr de ce que vous voulez dire ou si vous voulez apprendre une commande vocale, appuyez sur le bouton VR «» VR et dites « Aide » (Help). Le système met votre disposition une liste de commandes.



Radio – système Uconnect<sup>MD</sup> 5.0

# SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES

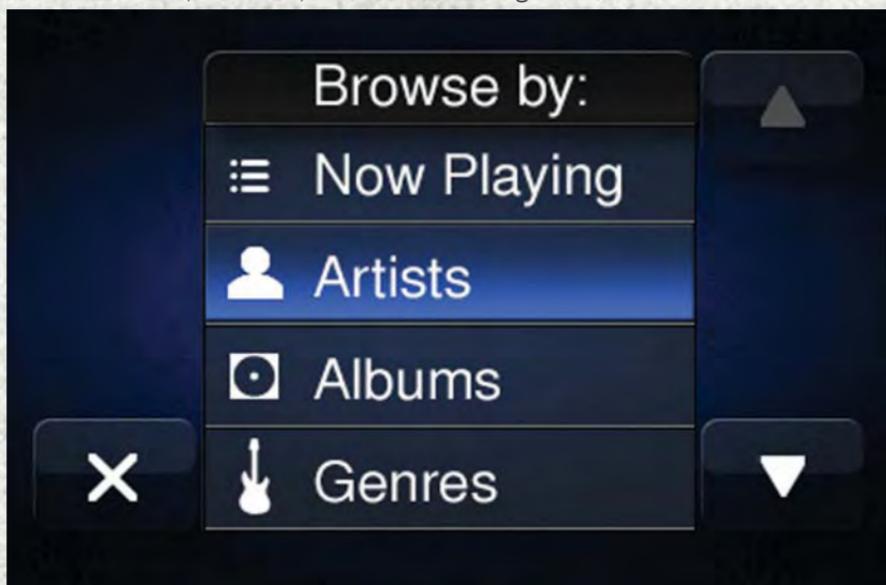
## Multimédia

Le système Uconnect<sup>MD</sup> offre des connexions au moyen des ports USB, SD, Bluetooth<sup>MD</sup> et auxiliaire (selon l'équipement). Le fonctionnement vocal est seulement disponible pour les dispositifs USB et iPod<sup>MD</sup> connectés. (Le lecteur de disques compacts télécommandé est en option et n'est pas disponible sur tous les véhicules).

Appuyez sur le bouton VR  VR. Après le signal sonore, dites l'une des commandes suivantes et suivez les messages-guides pour changer votre source multimédia ou choisir un artiste.

- **Change source** to Bluetooth® (Changer la source à Bluetooth<sup>MD</sup>)
- **Change source** to iPod® (Changer la source à iPod<sup>MD</sup>)
- **Change source** to USB (Changer la source à USB)
- **Play artist** Beethoven (Lire l'artiste Beethoven); **Play album** Greatest Hits (Lire l'album Greatest Hits); **Play song** Moonlight Sonata (Lire le morceau Sonate au clair de lune); **Play genre** Classical (Lire le genre classique)

**ASTUCE** : Appuyez sur le bouton « Browse » (Parcourir) sur l'écran tactile pour afficher toutes les musiques sur votre dispositif iPod<sup>MD</sup> ou USB. Votre commande vocale doit correspondre **exactement** à la méthode d'affichage des renseignements relatifs à l'artiste, à l'album, à la chanson et au genre.



Support Uconnect<sup>MD</sup> 5.0

# SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES

## Téléphone

Les appels et les réponses aux appels au moyen du dispositif mains-libres sont faciles avec le système Uconnect<sup>MD</sup>. Lorsque le bouton Phonebook (Répertoire téléphonique) s'allume sur votre écran tactile, votre système est prêt.

Les résidents américains peuvent visiter [UconnectPhone.com](http://UconnectPhone.com) pour vérifier la compatibilité de l'appareil mobile et la fonction et pour trouver les directives de jumelage du téléphone.

Appuyez sur le bouton « Phone » (Téléphone) . Après le signal sonore, énoncez une des commandes suivantes...

- **Call** John Smith (Appeler Jean Tremblay);
- **Dial** 123-456-7890 (Composer le 123 456-7890) et suivez les messages-guides du système;
- **Redial** (Recomposer) (appeler le numéro de téléphone sortant précédent);
- **Call back** (Rappeler) (appeler le numéro de téléphone entrant précédent).

**ASTUCE :** Lorsque vous passez une commande vocale, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone)  et dites « **Call** » (**Appeler**), puis prononcez le nom **exactement** comme il s'affiche dans votre répertoire. Lorsqu'un contact a plusieurs numéros de téléphone, vous pouvez dire « **Call** (Appeler) John Smith au **travail** ».



Système Uconnect<sup>MD</sup> Phone 5.0

## Réponse texte-voix

Le système Uconnect<sup>MD</sup> annoncera les télémessages **reçus**. Appuyez sur le bouton Phone  (Téléphone) et dites « **Listen** » (Écouter). (Doit avoir un téléphone mobile compatible jumelé au système Uconnect<sup>MD</sup>.)

1. Une fois qu'un télémassage reçu est lu pour vous, appuyez sur le bouton Phone (Téléphone) . Après le signal sonore, dites : « **Reply** » (Répondre).
2. Écoutez les messages-guides du système Uconnect<sup>MD</sup>. Après le signal sonore, répétez l'un des messages prédéfinis et suivez les messages-guides du système.

**ASTUCE** : Votre téléphone mobile doit avoir l'implémentation complète du **profil d'accès aux messages (MAP)** pour exploiter de cette caractéristique. Pour obtenir de plus amples renseignements sur MAP, visitez le site [UconnectPhone.com](http://UconnectPhone.com) pour les résidents des États-Unis. iPhone<sup>MD</sup> iOS6 de Apple ou la version la plus récente offre seulement la lecture des messages textes **entrants**.

### RÉPONSE TEXTE-VOIX PRÉFORMATÉE

« Yes » (Oui).	« Stuck in traffic. » (Je suis dans un embouteillage.)	« See you later. » (À plus tard.)
« No » (Non).	« Start without me. » (Commence sans moi.)	« I'll be late. » (Je vais être en retard.)
« Okay. » (D'accord.)	« Where are you? » (Où êtes-vous?)	« I will be <number> minutes late. » (Je serai en retard de <nombre> minutes.)
« Call me » (Appelle-moi).	« Are you there yet? » (Es-tu arrivé?)	
« I'll call you later. » (Je vous appellerai plus tard.)	« I need directions. » (J'ai besoin d'indications.)	« See you in <number> minutes. » (Je te verrai dans <nombre> minutes.)
« I'm on my way. » (Je suis en chemin.)	« Can't talk right now. » (Je ne peux pas parler maintenant.)	
« I'm lost. » (Je suis perdu.)		« Thanks. » (Merci.)

# SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES

## Renseignements supplémentaires

© 2014 Chrysler Group LLC. Tous droits réservés. Mopar et Uconnect sont des marques déposées et Mopar Owner Connect est une marque de commerce de Chrysler Group LLC. Android est une marque de commerce de Google Inc. SiriusXM et toutes les marques et les logos connexes sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. Yelp, Yelp logo, Yelp burst et les marques connexes sont des marques déposées de Yelp.

Service à la clientèle relatif au système Uconnect<sup>MD</sup> :

- DriveUconnect.com
- Les résidents américains doivent appeler au 1 877-855-8400
- Les résidents canadiens doivent appeler au 1 800 465-2001 (Anglais) ou au 1 800 387-9983 (Français)

Lun. – Ven. : 7 h à minuit, HE

Sam. : 8 h à 22 h, HE

Dim. : 9 h à 17 h, HE

Numéro de téléphone (1 855 792-4241) du service à la clientèle relatif aux services du système Uconnect<sup>MD</sup> Access. Préparez votre NIP de sécurité Uconnect<sup>MD</sup> lorsque vous appelez.

## COMMANDES AUDIO AU VOLANT

Les commandes audio au volant sont situées sur la surface avant du volant.

### Touche de droite

- Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour syntoniser la station de radio disponible suivante.

### Touche de gauche

- Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour augmenter ou diminuer le volume.



Commandes sur le volant

- 1 - Commutateur gauche
- 2 - Commutateur droit

## GENTRE D'INFORMATION ÉLECTRONIQUE (EVIC)

L'EVIC comprend un affichage interactif situé dans le groupe d'instruments. Les commandes situées sur le côté gauche de la colonne de direction permettent au conducteur de sélectionner l'information relative au véhicule et les réglages personnalisés. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la section « Fonctions programmables » dans ce guide.

- Appuyez sur le bouton fléché vers le HAUT  $\Delta$  pour faire défiler vers le haut les menus principaux (Menu, Temperature Display, Trip Functions, Date, Time [Menu, Affichage de la température extérieure, Fonctions de l'ordinateur de bord, Date, Heure]) et les sous-menus.
- Appuyez sur le bouton fléché vers le BAS  $\nabla$  pour faire défiler vers le bas les menus principaux et les sous-menus.
- Appuyez sur le bouton de MODE pour accéder aux menus principaux et aux sous-menus ou pour sélectionner un réglage personnalisé dans le menu de configuration. Maintenez le bouton MODE enfoncé pendant deux secondes pour réinitialiser les fonctions.
- Maintenez le bouton MODE enfoncé pendant deux secondes pour réinitialiser les fonctions affichées ou sélectionnées qui peuvent être réinitialisées.



Commandes de l'EVIC

## FONCTIONS PROGRAMMABLES

### Fonctions programmables

Le centre d'information électronique (EVIC) peut être utilisé pour afficher ou modifier les réglages suivants :

- Appuyez sur la touche MODE pour accéder au options du menu, puis pousser le bouton fléché vers le HAUT  $\Delta$  ou vers le BAS  $\nabla$  pour afficher les options énumérées ci-dessous. Appuyez sur la touche MODE pour entrer dans les sous-menus. Faites défiler les réglages à l'aide des boutons fléchés vers le HAUT ou vers le BAS.
  - Menu
  - Affichage de la température extérieure
  - Fonctions de l'ordinateur de bord
  - Heure
  - Date

## Fonctions programmables par l'utilisateur du système Uconnect<sup>MD</sup>

Le système Uconnect<sup>MD</sup> vous permet d'accéder aux réglages des fonctions programmables par l'utilisateur telles que l'affichage, l'horloge et la date, la sécurité et l'aide à la conduite, l'éclairage, les portières et les serrures, l'audio, le téléphone/Bluetooth<sup>MD</sup> et la configuration SiriusXM et la restauration des paramètres par défaut, au moyen des touches à l'écran.

- Appuyez sur la touche non-programmable SETTINGS (RÉGLAGES) située à la droite de l'affichage. Lorsque vous effectuez une sélection, défilez vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que le réglage préféré soit en surbrillance, puis appuyez brièvement sur le réglage préféré jusqu'à ce qu'une case à cocher apparaisse à côté du réglage, indiquant que le réglage a été sélectionné. Les réglages des fonctions suivantes sont disponibles :

- Display (Affichage)
- Clock & Date (Horloge et date)
- Safety/Assistance (Sécurité et aide à la conduite)
- Lights (Feux)
- Doors & Locks (Portières et serrures)
- Audio
- Phone/Bluetooth® (Téléphone/Bluetooth<sup>MD</sup>)
- SiriusXM Setup (Configuration SiriusXM)
- Restore Settings (Restaurer les réglages)

## PRISES DE COURANT

La prise de courant avant est située dans la console centrale. Elle fonctionne seulement lorsque la clé de contact est à la position MAR/ON (MARCHE).

Les prises de courant sont munies d'une étiquette portant le symbole d'une clé ou d'une batterie pour indiquer une source d'alimentation. Les prises de courant munies d'une étiquette portant le symbole d'une clé sont alimentées lorsque le commutateur d'allumage est à la position MAR/ON (MARCHE), alors que les prises de courant munies d'une étiquette portant le symbole d'une batterie sont directement branchées sur la batterie et alimentées en permanence.

### NOTA :

- Ne dépassez pas la puissance maximale de 160 W (13 A) à 12 V. Si la valeur nominale de 160 V (13 A) de la puissance est dépassée, le fusible protégeant le système devra être remplacé.



Prise de courant avant

- 1 – Port USB de charge seulement
- 2 – Prise de courant avant



## CAPACITÉ DE REMORQUAGE (POIDS MAXIMAL DE LA REMORQUE)

### NOTA :

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le remorquage (poids maximal de la remorque), consultez l'un des sites Web suivants :

- [ramtrucks.com/en/towing\\_guide/](http://ramtrucks.com/en/towing_guide/)
- [ramtruck.ca](http://ramtruck.ca) (Canada)
- [rambodybuilder.com](http://rambodybuilder.com)

## REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE DERRIÈRE UN VÉHICULE DE LOISIR (AUTOCARAVANE, ETC.)

### Remorquage du véhicule derrière un autre

Conditions de remorquage	Roues soulevées du sol	Moteur à essence Tous les modèles	Moteur diesel Tous les modèles
Remorquage à plat	AUCUNE	<b>NON PERMIS</b>	Transmission en position <b>N (POINT MORT)</b>
Chariot roulant	Avant	OK	OK
	Arrière	<b>NON PERMIS</b>	Transmission en position <b>N (POINT MORT)</b>
Sur la remorque	TOUTES	OK	OK

Le constructeur recommande que votre véhicule soit remorqué avec les quatre roues SOULEVÉES du sol en utilisant un camion à plateau.

### NOTA :

Les véhicules munis d'une transmission manuelle automatisée (diesel) peuvent également être remorqués à plat (les quatre roues au sol) lorsque la transmission est en position N (POINT MORT). Assurez-vous que le levier de vitesses de la transmission est en position N (POINT MORT) (en vérifiant que le véhicule se déplace lorsque vous le poussez) et remorquez-le de façon similaire à un véhicule normal muni d'une transmission manuelle.

## AVERTISSEMENT!

- **Ne remorquez PAS** un véhicule avec les quatre roues au sol si l'état est relié à l'embrayage, la transmission ou les organes de transmission. Vous risqueriez d'endommager davantage la transmission.
- Si vous remorquez ce véhicule sans observer ces directives, vous risquez d'endommager gravement le moteur, la transmission ou le groupe motopropulseur. Les dommages causés par un remorquage inadéquat ne sont pas couverts par la garantie de véhicule neuf.

### Remorquage derrière un véhicule de loisir - Moteur à essence, tous les modèles

Le remorquage derrière un véhicule de loisir est autorisé **UNIQUEMENT** si les roues avant sont **SOULEVÉES** du sol. Pour ce faire, utilisez un chariot roulant ou une remorque pour véhicule. Si vous utilisez un chariot roulant, suivez les étapes ci-dessous :

1. Fixez solidement le chariot au véhicule tracteur en suivant les directives du fabricant de chariot.
2. Placez les roues avant sur le chariot roulant.
3. Serrez complètement le frein de stationnement. Placez la transmission à la position P (STATIONNEMENT).
4. Fixez solidement les roues avant au chariot en suivant les directives du fabricant de chariot.
5. Desserrez le frein de stationnement.

## AVERTISSEMENT!

- Ne remorquez **PAS** ce véhicule avec les quatre roues au sol. Vous risqueriez d'endommager la transmission.
- Si vous remorquez ce véhicule sans observer ces directives, il peut en découler de graves dommages à la transmission. Les dommages causés par un remorquage inadéquat ne sont pas couverts par la garantie de véhicule neuf.

## RECOMMANDATIONS RELATIVES AU RODAGE DU MOTEUR DIESEL

En raison de sa conception, le moteur diesel n'exige aucune période de rodage. Vous pouvez l'utiliser normalement à condition de respecter les recommandations suivantes :

- Chauffez le moteur avant de le soumettre à une charge.
- Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti pendant des périodes prolongées.
- Utilisez un rapport de transmission qui ne fait pas peiner le moteur.
- Observez les indicateurs de pression d'huile et de température.
- Vérifiez fréquemment les niveaux de liquide de refroidissement et d'huile.
- Sur autoroute, variez la position du papillon des gaz lorsque le véhicule transporte ou tracte une charge importante.

### NOTA :

Une utilisation peu intensive du véhicule, par exemple sans charge ou avec une traction de remorque légère, augmente le temps requis pour que le moteur atteigne sa pleine efficacité. Pendant ce temps, la puissance du moteur peut être réduite et l'économie de carburant plus faible.

L'huile moteur utilisée en usine est un lubrifiant de haute qualité qui favorise l'économie d'énergie. Les vidanges doivent être effectuées en tenant compte des conditions climatiques prévues. N'UTILISEZ JAMAIS D'HUILE NON DÉTERGENTE NI D'HUILE MINÉRALE PURE.

## PROCÉDURES DE DÉMARRAGE DES MOTEURS DIESEL

### Procédure de démarrage normal

Le levier sélecteur doit être à la position N (POINT MORT) et la pédale de frein doit être enfoncée pour permettre le lancement du moteur. Placez le levier sélecteur à la position N (POINT MORT) et serrez la pédale de frein AVANT de tourner la clé à la position START/AVV (DÉMARRAGE); sinon, le lancement du moteur ne s'effectuera pas et vous devrez couper le contact, puis le rétablir avant que le lancement du moteur ne puisse être effectué.

### NOTA :

- Le démarrage normal d'un moteur chaud ou froid s'effectue sans qu'il soit nécessaire de pomper la pédale d'accélérateur ni d'appuyer sur cette dernière.
- Observez les témoins du groupe d'instruments du tableau de bord lorsque vous démarrez le moteur.

Pour démarrer le moteur suivez la procédure ci-dessous :

1. Maintenez la pédale de frein enfoncée.
2. Placez le levier sélecteur à la position N (POINT MORT) tout en maintenant enfoncée la pédale de frein.
3. Tournez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN/MAR (MARCHE) et observez les témoins du groupe d'instruments du tableau de bord.

## AVERTISSEMENT!

Si le témoin générique reste allumé et si le message « Service Fuel Filter » (Changer le filtre à carburant) s'affiche, NE FAITES PAS DÉMARRER le moteur avant d'avoir vidangé l'eau du boîtier de filtre à carburant afin d'éviter d'endommager le moteur. Veuillez communiquer avec votre concessionnaire autorisé pour vidanger le filtre à carburant/séparateur d'eau et remplacer le filtre à carburant.

- Après l'extinction du témoin de préchauffage, tournez le commutateur d'allumage à la position START/AVV (DÉMARRAGE) pour démarrer le moteur. N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur durant le démarrage.
- Si vous souhaitez arrêter le lancement du moteur avant le démarrage du moteur, relâchez la clé de contact pour qu'elle revienne à la position ON/RUN (MARCHE).
- Assurez-vous que le témoin de pression d'huile est éteint.
- Desserrez le frein de stationnement.

Pour démarrer le moteur si la transmission est défectueuse, exécutez la procédure « Démarrage retardé » (consultez également le paragraphe « Messages du groupe d'instruments » sous « Transmission manuelle automatisée ») :

- Placez d'abord la clé à la position OFF (ARRÊT).
- Maintenez la pédale de frein enfoncée.
- Tournez la clé à la position START/AVV (DÉMARRAGE) et maintenez-la dans cette position pendant au moins sept secondes lorsque la pédale de frein est enfoncée. Le moteur démarrera et la transmission fonctionnera en mode de récupération (rapport maximal permis = 3e; le mode automatique n'est pas disponible). Si le moteur ne démarre pas, communiquez avec votre concessionnaire autorisé.

## Températures extrêmement froides

Ce véhicule est muni de trois éléments chauffants : un chauffe-moteur (un dispositif de chauffage de résistance installé dans la chemise d'eau du moteur) et deux dispositifs de chauffage de la transmission (un dispositif de chauffage de résistance installé sous le réservoir d'huile du système d'actionnement hydraulique et un dispositif de chauffage installé sur le couvercle du différentiel de la transmission). Ils doivent être utilisés avec une prise électrique de 110 à 115 V c.a. munie d'une rallonge trifilaire mise à la terre. Leur utilisation est recommandée pour les environnements dont la température chute régulièrement sous  $-23^{\circ}\text{C}$  ( $-10^{\circ}\text{F}$ ). Ils doivent être utilisés lorsque le véhicule est resté immobilisé toute la nuit ou pendant des périodes plus longues et doivent être branchés pendant deux heures avant le démarrage. Ils doivent être utilisés pour les démarrages à froid lorsque la température est inférieure à  $-29^{\circ}\text{C}$  ( $-20^{\circ}\text{F}$ ).

Un dispositif de chauffage de 12 V intégré au boîtier de filtre à carburant aide à prévenir la gélification du carburant. Il est contrôlé par un thermostat intégré. Ce système de préchauffage diesel facilite le démarrage du moteur et réduit la quantité de fumée blanche produite par un moteur chaud.

**NOTA :**

- Le moteur est conçu pour fonctionner à une température ambiante qui varie entre -30 °C et +50 °C (-22 °F à +122 °F). Les pièces en caoutchouc, les tuyaux, le couvercle de courroie de distribution et les dispositifs électroniques ne sont pas conçus pour une utilisation hors de cette plage.
- Le cordon du chauffe-moteur et du dispositif de chauffage de la transmission est une option installée à l'usine. Ces cordons de chauffage sont disponibles auprès de votre concessionnaire MOPAR<sup>MD</sup> autorisé si votre véhicule n'est pas muni de cette option.

Dans le cas d'une température BASSE après le démarrage, la transmission manuelle automatisée peut ne pas être en mesure d'engager le premier rapport. Dans ce cas, le message « Shift not allowed » (Aucun changement de vitesse permis) s'affiche. Dans cette situation, utilisez le chauffe-moteur.

**Message « Water-In-Fuel » (Eau dans le carburant)**

Si un témoin d'avertissement générique s'affiche dans le groupe d'instruments et qu'un message « Service Fuel Filter » (Changer le filtre à carburant) s'affiche au centre d'information électronique, le séparateur de carburant/eau doit être vidangé immédiatement pour éviter d'endommager le moteur. Veuillez communiquer avec votre concessionnaire autorisé pour vidanger le filtre à carburant/séparateur d'eau et remplacer le filtre à carburant.

**TRANSMISSION MANUELLE AUTOMATISÉE - MOTEUR DIESEL SEULEMENT**

La transmission manuelle automatisée est une transmission manuelle à six rapports conventionnelle munie d'un circuit hydraulique commandé électroniquement qui contrôle l'embrayage et le passage des rapports. Dans les rapports de marche avant, cette transmission offre deux modes de fonctionnement : le mode MANUEL (M) (dans lequel le conducteur contrôle le passage des rapports de la transmission) et le mode Automatique (la position D [MARCHE AVANT]), dans lequel le système électronique contrôle le passage des rapports. Dans un ou l'autre de ces modes, il n'y a pas de pédale d'embrayage; le système électronique contrôle toujours le fonctionnement de l'embrayage.

**NOTA :**

- Le couple du moteur est interrompu brièvement pendant les passages aux rapports supérieurs de la transmission, ce qui rend ces passages plus abruptes que ceux d'une boîte de vitesses automatique type. Ceci est normal.
- Bien que le passage des rapports de la transmission s'effectue automatiquement, le véhicule ne « rampera » pas lorsque vous relâchez la pédale de frein, et peut en fait rouler vers l'arrière sur une pente. À un arrêt, la pédale d'accélérateur doit être enfoncée pour transmettre le couple d'entraînement aux roues.

- En mode automatique, la transmission manuelle automatisée adapte la stratégie de changement de rapport en évaluant les conditions routières telles que les pentes et les courbes sur la route.
- Lors de la conduite lente en première vitesse, les changements dans l'élan du véhicule peuvent sembler exagérés en réponse aux changements dans la position de la pédale d'accélérateur. Ce comportement est normal et est semblable à celui des autres véhicules munis d'une transmission manuelle.
- À basse vitesse, il est possible que vous entendiez des bruits mécaniques semblables à ceux d'une transmission manuelle lors du passage des rapports. Ces bruits sont normaux et n'endommageront pas la transmission.
- La conduite très agressive peut entraîner une certaine odeur d'embrayage. Un message d'avertissement s'affiche à l'écran de l'EVIC s'il est nécessaire de prendre des mesures de refroidissement.
- Avant et après le démarrage du moteur, il est possible que vous entendiez une pompe hydraulique pendant quelques secondes. Ce bruit est normal et n'endommagera pas la transmission.
- Par temps extrêmement froid, la transmission ne fonctionnera pas si la température de l'huile est égale ou inférieure à  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ). Laissez le moteur tourner brièvement au ralenti pour réchauffer le liquide. Le fonctionnement normal de la transmission reprend lorsque la température de la transmission atteint un niveau acceptable.

## MISE EN GARDE!

Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés si vous laissez le véhicule sans surveillance sans serrer complètement le frein de stationnement. Le frein de stationnement doit toujours être serré lorsque le conducteur n'est pas dans le véhicule, particulièrement dans une pente.

## Passage des vitesses

Le levier sélecteur de la transmission est muni des positions R (MARCHE ARRIÈRE), N (POINT MORT), D (MARCHE AVANT) et M (MANUEL). Dans la position M (MANUEL), le levier peut être déplacé vers l'arrière ou vers l'avant (+/-) pour faire passer la transmission au prochain rapport ascendant ou descendant. La plage de rapports de transmission actuelle (R, N, D, 1, 2, 3, 4, 5 ou 6) s'affiche à l'écran de l'EVIC lorsque le moteur est en marche.

Lorsque le contact est coupé, la transmission reste dans son rapport de marche précédent, peu importe la position du levier sélecteur. Lorsque le contact est établi et que le moteur est coupé, l'affichage peut indiquer la position du levier sélecteur plutôt que la position réelle du rapport de transmission.

Bien que le levier sélecteur puisse être déplacé librement, la transmission ne changera pas de rapport à moins que la pédale de frein soit enfoncée; par conséquent, le levier de vitesses et l'affichage peuvent ne pas correspondre à la plage réelle de rapports de transmission. Pour faire passer la transmission à une plage de rapports particulière (lorsque le contact est établi et que le moteur est coupé), maintenez la pédale de frein enfoncée, déplacez le levier sélecteur à la position N (POINT MORT), puis déplacez le levier de vitesses à la position souhaitée.

Pour procéder à la conduite, démarrez le moteur, puis déplacez le levier sélecteur de la position N (POINT MORT) à la position D (MARCHE AVANT) pour le mode automatique ou à la position M (MANUEL) pour le mode manuel ou à la position R (MARCHE ARRIÈRE).

**NOTA :**

Passez seulement à la position D (MARCHE AVANT) ou R (MARCHE ARRIÈRE) lorsque la pédale d'accélérateur est desserrée et que le véhicule est immobilisé. Assurez-vous de maintenir votre pied sur la pédale de frein en déplaçant le levier entre les vitesses.



Levier sélecteur

## Messages du groupe d'instruments

Les messages s'affichent dans le groupe d'instruments pour alerter le conducteur lorsque certaines conditions inhabituelles surviennent. Ces messages sont décrits ci-dessous :

MESSAGE	DESCRIPTION – Durée / km (mi)
Transmission/Gearbox Fault (Anomalie de la transmission ou de la boîte de vitesses) (rouge)	Lorsque vous tournez la clé de contact à la position ON/RUN/MAR (MARCHE), le témoin d'anomalie de la transmission s'allume et s'éteint après quelques secondes. Le témoin d'anomalie de la transmission s'allume en continu ou clignote (accompagné de ce message et d'un carillon) pour indiquer la présence d'une anomalie liée à la transmission. Communiquez avec votre concessionnaire autorisé si le message continue de s'afficher.
Reduce Gear Changes (Réduire les changements de rapport)	Ce message indique que le conducteur n'utilise pas correctement la transmission. L'utilisation incorrecte (par le conducteur) peut activer automatiquement une procédure pour protéger le système. Communiquez avec votre concessionnaire autorisé si le message continue de s'afficher.
Manual Mode Not Available (Mode manuel non disponible)	Le mode MANUEL (M) n'est pas disponible en raison d'une anomalie ou d'une autre condition. Utilisez la position D (MARCHE AVANT) pour la conduite du véhicule. Communiquez avec votre concessionnaire autorisé si le message continue de s'afficher.
Automatic Mode Not Available (Mode automatique non disponible)	Le mode automatique (MARCHE AVANT) n'est pas disponible en raison d'une anomalie ou d'une autre condition. Utilisez le mode MANUEL (M) pour la conduite du véhicule. Communiquez avec votre concessionnaire autorisé si le message continue de s'afficher.
Clutch Overheating (Surchauffe de l'embrayage)	Ce message s'affiche, accompagné d'un carillon, lors de la surchauffe de l'embrayage. Dans ce cas, limitez les arrêts fréquents et les changements de rapport ou, au besoin, immobilisez le véhicule et coupez le moteur pour permettre le refroidissement de l'embrayage. Si le message continue de s'afficher, communiquez avec votre concessionnaire autorisé. Pour éviter une défaillance de l'embrayage, n'utilisez pas la pédale d'accélérateur pour maintenir le véhicule à l'arrêt (par exemple, sur une pente); vous risqueriez des dommages à l'embrayage causés par la surchauffe. Utilisez plutôt la pédale de frein et actionnez la pédale d'accélérateur seulement lorsque vous êtes prêt à démarrer.

MESSAGE	DESCRIPTION – Durée / km (mi)
<p>Press Brake Pedal Delayed Startup (Appuyer sur la pédale de frein, démarrage retardé)</p>	<p>Ce message s'affiche lorsque vous établissez le contact initial, en cas d'une anomalie liée aux freins ou si le levier sélecteur n'est pas à la position N (POINT MORT). Le levier sélecteur doit être à la position N (POINT MORT) et la pédale de frein doit être enfoncée pour permettre le lancement du moteur. Placez le levier sélecteur à la position N (POINT MORT) et serrez la pédale de frein AVANT de tourner la clé à la position START/AVV (DÉMARRAGE); sinon, le lancement du moteur ne s'effectuera pas et vous devrez couper le contact, puis le rétablir avant que le lancement du moteur ne puisse être effectué.</p>
<p>Gear Not Available (Rapport non disponible)</p>	<p>Ce message s'affiche, accompagné d'un carillon d'avertissement :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• lorsqu'il n'est pas possible de changer de rapport en raison d'une anomalie dans le système;</li> <li>• lorsqu'il n'est pas possible d'engager le premier rapport (1), le deuxième rapport (2), le troisième rapport (3) ou la position R (MARCHE ARRIÈRE) en raison d'une anomalie dans le système.</li> </ul> <p>Communiquez avec votre concessionnaire autorisé si le message continue de s'afficher.</p>
<p>Shift Not Allowed (Aucun changement de vitesse permis)</p>	<p>Ce message s'affiche, accompagné d'un carillon d'avertissement, lorsque le système ne permet pas un changement de rapport sollicité par le conducteur (par exemple, qui entraînerait le surrégime du moteur ou des dommages à la transmission).</p> <p>Ce message peut également s'afficher lors du démarrage du moteur à basse température. Dans ce cas, la transmission manuelle automatisée ne peut engager le premier rapport. Dans cette situation, utilisez le chauffe-moteur ou laissez fonctionner le moteur au ralenti en plaçant le levier de vitesses à la position N (POINT MORT) jusqu'à ce que la transmission se soit réchauffée.</p>
<p>Press Brake Pedal And Try Again (Appuyer sur la pédale de frein et essayer de nouveau)</p>	<p>Ce message s'affiche, accompagné dans certains cas d'un carillon d'avertissement, si vous tentez de changer de rapport lorsque le véhicule est stationné sans appuyer sur la pédale de frein. Pour déplacer le levier de vitesses de la transmission (contact établi et moteur coupé), maintenez enfoncée la pédale de frein, déplacez le levier sélecteur à la position N (POINT MORT), puis déplacez-le à la position souhaitée.</p>

MESSAGE	DESCRIPTION – Durée / km (mi)
Shift To Neutral (Passer à la position de point mort)	Ce message s'affiche, accompagné d'un carillon d'avertissement, lorsque vous déplacez le levier sélecteur à la position N (POINT MORT). Lorsque vous déplacez le levier sélecteur à la position N (POINT MORT), le message à l'affichage devrait disparaître. Communiquez avec votre concessionnaire autorisé si le message continue de s'afficher.
Press Brake Pedal (Appuyer sur la pédale de frein)	Ce message apparaît sur l'affichage, accompagné d'un signal acoustique, lorsque la pédale de frein n'est pas enfoncée durant une tentative de démarrage.
Press Brake Shift to N key to start (Appuyer sur la pédale de frein, passer à la position de point mort, clé en position de démarrage)	Ce message s'affiche, après l'ouverture de la portière, pour rappeler au conducteur d'appuyer sur la pédale de frein et de déplacer le levier de vitesses à la position N (POINT MORT) pour permettre le lancement du moteur.

## Stationnement du véhicule

Pour stationner le véhicule de façon sécuritaire, il est essentiel d'engager le rapport MANUEL (1er), la position D (MARCHE AVANT) ou la position R (MARCHE ARRIÈRE) tout en appuyant sur la pédale de frein. Dès que le rapport MANUEL (1er), la position D (MARCHE AVANT) ou R (MARCHE ARRIÈRE) s'affiche à l'écran de l'EVIC, coupez le moteur et engagez le frein de stationnement. Il est essentiel d'attendre l'affichage à l'écran du rapport engagé avant de couper le moteur et de relâcher la pédale de frein. N'oubliez jamais de serrer le frein de stationnement.

### NOTA :

Ne quittez JAMAIS votre véhicule lorsque la boîte de vitesses se trouve en position N (POINT MORT) et n'oubliez jamais de serrer complètement le frein de stationnement. N'oubliez jamais de serrer le frein de stationnement lorsque le message « Set Park Brake » (Serrer le frein de stationnement) s'affiche.

## MISE EN GARDE!

Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés si vous laissez le véhicule sans surveillance sans serrer complètement le frein de stationnement. Le frein de stationnement doit toujours être serré lorsque le conducteur n'est pas dans le véhicule, particulièrement dans une pente.

## RÉGÉNÉRATION DE L'ÉCHAPPEMENT

Ce moteur respecte toutes les normes EPA exigées relatives aux émissions des moteurs diesel. Pour atteindre ces normes d'émissions, votre véhicule est muni d'un moteur et d'un système d'échappement de pointe. Ces systèmes sont intégrés de façon transparente à votre véhicule et gérés par le module de commande du groupe motopropulseur (PCM). De plus, votre véhicule peut vous alerter si un entretien supplémentaire est requis sur votre véhicule ou votre moteur. Consultez les messages suivants qui pourraient s'afficher à l'affichage du centre d'information électronique (EVIC).

### **Exhaust System – Regeneration Required Now (Système d'échappement – Régénération requise maintenant)**

Ce message indique que le filtre à particules diesel (DPF) a atteint 80 % de sa capacité maximale de stockage.

En conduisant simplement votre véhicule à des vitesses sur route allant jusqu'à 20 minutes, vous pouvez remédier à la condition du système de filtre de particules et laisser votre moteur diesel et votre système post-traitement d'échappement nettoyer le filtre pour retirer les particules aspirées et restaurer le système à l'état normal de fonctionnement.

### **Exhaust System – Regeneration In Process Exhaust Filter Full (Système d'échappement – Régénération en cours, filtre à particules diesel plein)**

Ce message indique que le processus d'auto-nettoyage du filtre à particules diesel (DPF) est en cours. Poursuivez votre route dans ces mêmes conditions de conduite jusqu'à ce que le processus de régénération soit terminé.

### **Exhaust System – Regeneration Completed (Système d'échappement – Régénération terminée)**

Ce message indique que le processus d'auto-nettoyage du filtre à particules diesel est terminé. Si ce message s'affiche, un carillon retentit une fois pour vous avertir de cet état.

## **Exhaust Service Required – See Dealer Now (Entretien du système d'échappement requis – consulter un concessionnaire maintenant)**

Ce message indique que le processus de régénération a été désactivé en raison d'une anomalie du système. Le module de commande du groupe motopropulseur (PCM) enregistre un code de défaut et le tableau de bord affiche un témoin d'anomalie.

### **AVERTISSEMENT!**

Consultez votre concessionnaire autorisé pour éviter que le système d'échappement du véhicule s'endommage rapidement.

## **Exhaust Filter Full – Power Reduced See Dealer (filtre à particules diesel plein – Puissance réduite, voir un concessionnaire)**

Le module de commande du groupe motopropulseur réduit la puissance du moteur pour limiter les risques de dommages permanents au système de post-traitement des gaz d'échappement. Si ce problème n'est pas corrigé et que le concessionnaire n'effectue pas l'entretien nécessaire, des dommages importants au système de post-traitement des gaz d'échappement peuvent survenir. Confiez votre véhicule à votre concessionnaire autorisé local.

### **NOTA :**

Le non-respect des indicateur de vidange d'huile, de vidange d'huile et de remise à zéro de l'indicateur de vidange d'huile à 0 km d'autonomie empêche le filtre d'échappement diesel d'effectuer sa routine de nettoyage. Il en résultera sous peu un témoin d'anomalie (MIL) et une réduction de la puissance du moteur. Seul un concessionnaire autorisé sera en mesure de corriger ce problème

### **AVERTISSEMENT!**

Consultez un concessionnaire autorisé pour éviter que le système d'échappement subisse des dommages lorsque le filtre d'échappement est plein.

## TABLEAU DE REFROIDISSEMENT AU RALENTI

TABLEAU DE « REFROIDISSEMENT » DU TURBOCOMPRESSEUR			
Conditions de conduite	Charge	Température du turbocompresseur	Période de ralenti (en minutes) avant de couper le moteur
Arrêts fréquents	Vide	Froide	Moins de 1
Arrêts fréquents	Moyenne	Tiède	1
Autoroute	Moyenne	Tiède	2
Conduite urbaine	PNBC maximal	Tiède	3
Autoroute	PNBC maximal	Tiède	4
Pente ascendante	PNBC maximal	Chaude	5

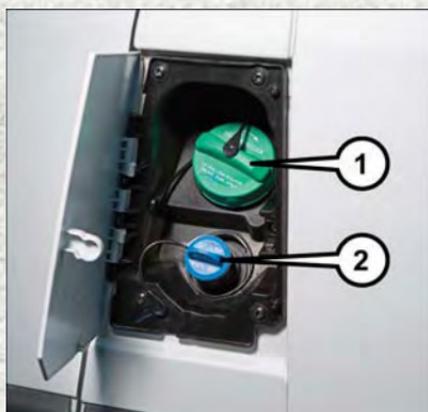
## AJOUT DE CARBURANT

Le bouchon de réservoir de carburant est situé derrière la trappe du réservoir de carburant, du côté gauche du véhicule.

Lorsque le pistolet de la pompe émet un déclic ou se ferme, le réservoir de carburant est plein.

Serrez le bouchon de remplissage de carburant jusqu'au déclic. Il confirme que le bouchon de remplissage de carburant est correctement serré.

Assurez-vous que le bouchon de remplissage de carburant est serré chaque fois que vous faites le plein.



**Emplacements de remplissage Carburant/  
Liquide d'échappement diesel**

1 — Emplacement de remplissage de carburant diesel

2 — Emplacement de remplissage de DEF (liquide d'échappement diesel)

### AVERTISSEMENT!

Pour éviter les débordements et les remplissages excessifs, ne remplissez pas « à ras bord » le réservoir de carburant après avoir fait le plein.

## MISE EN GARDE!

Vous risquez de causer un incendie si vous remplissez de carburant un bidon portable placé dans la caisse de la camionnette. Vous pourriez subir des brûlures. Placez toujours les bidons de carburant au sol lorsque vous les remplissez.

## LIQUIDE D'ÉCHAPPEMENT DIESEL

Le liquide d'échappement diesel, parfois appelé URÉE (nom de son composant actif), est un élément essentiel des systèmes de réduction catalytique sélective, qui permettent aux véhicules diesel de respecter les rigoureuses normes antipollution auxquelles ils sont soumis. Le liquide d'échappement diesel se mélange aux gaz d'échappement diesel et, grâce à un catalyseur, transforme l'oxyde d'azote (NOx) en azote et en vapeur d'eau.

Votre véhicule est muni d'un système de réduction catalytique sélective conforme aux rigoureuses normes antipollution de l'agence Environmental Protection Agency des États-Unis pour les moteurs diesel. La réduction catalytique sélective est la toute première technologie développée qui, en plus de respecter l'environnement, fait mousser les ventes et améliore le rendement du véhicule.

Le système de réduction catalytique sélective permet de réduire la quasi-totalité des émissions d'oxyde d'azote (provenant des moteurs), qui sont nocives pour la santé et l'environnement. De petites quantités de liquide d'échappement diesel sont injectées dans l'échappement, en amont du catalyseur; lorsqu'il se transforme en vapeur, le liquide d'échappement diesel transforme l'oxyde d'azote (NOx) en azote (N<sub>2</sub>) et en vapeur d'eau (H<sub>2</sub>O), deux composants naturels de l'air que nous respirons. Vous pouvez alors conduire votre véhicule en toute tranquillité, sachant que vous contribuez à créer un environnement plus propre et plus sain pour les générations à venir.

## Vue d'ensemble du système

Le système d'injection de ce véhicule est muni d'un dispositif de postcombustion de liquide d'échappement diesel et d'un système de réduction catalytique sélective conformes aux normes d'émission.

Le système d'injection avec dispositif de postcombustion de liquide d'échappement diesel comprend les éléments suivants :

- Réservoir
- Pompe
- Injecteur
- Conduites de liquide d'échappement diesel chauffées électroniquement
- Capteurs d'oxyde d'azote (NOx)
- Sondes de température
- Catalyseur du système de réduction catalytique sélective

Le système d'injection avec dispositif de postcombustion de liquide d'échappement diesel et son catalyseur permettent de respecter les exigences relatives aux émissions diesel, tout en maintenant une économie de carburant exceptionnelle et en améliorant la maniabilité, le couple et la puissance du véhicule.

**NOTA :**

- Votre véhicule est muni d'un système d'injection avec dispositif de postcombustion de liquide d'échappement diesel. Vous pouvez entendre de temps en temps un dé clic audible. Il s'agit du fonctionnement normal.
- Après la coupure du moteur, la pompe de liquide d'échappement diesel demeure en marche pendant un certain temps afin de purger le système de liquide d'échappement diesel. Il s'agit du fonctionnement normal.

## **Ajout de liquide d'échappement diesel**

Le message de DEF (BAS NIVEAU DE LIQUIDE D'ÉCHAPPEMENT DIESEL) (situé dans l'EVIC) s'affiche lorsque le niveau de liquide d'échappement diesel est bas. Remplissez complètement le réservoir de DEF par le biais de l'emplacement de remplissage de liquide d'échappement diesel (situé derrière la trappe de carburant) à chaque intervalle d'entretien ou avant selon les informations du centre d'information électronique (EVIC).

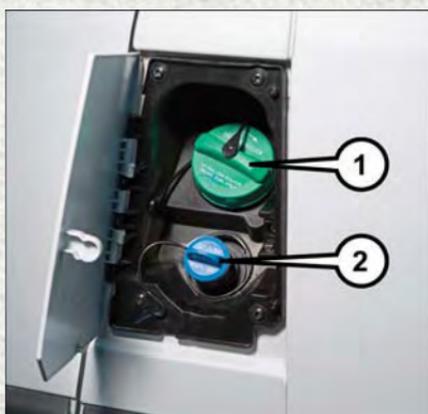
**NOTA :**

- Les conditions de conduite (altitude, vitesse du véhicule et charge du véhicule, etc.) ont une incidence sur la consommation de liquide d'échappement diesel.
- Étant donné que le liquide d'échappement diesel commence à geler à  $-11\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $12\text{ }^{\circ}\text{F}$ ), votre véhicule est muni d'un système de chauffage automatique de liquide d'échappement diesel. Ceci permet le fonctionnement adéquat du système d'injection avec dispositif de postcombustion de liquide d'échappement diesel à une température sous  $-11\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $12\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Si votre véhicule n'est pas utilisé pour une période prolongée lorsque la température est sous  $-11\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $12\text{ }^{\circ}\text{F}$ ), le liquide d'échappement diesel peut geler dans le réservoir. Si le réservoir est trop plein et que le liquide gèle, le réservoir peut s'endommager. Ne remplissez donc pas trop le réservoir de liquide d'échappement diesel. Lors du remplissage, vous devez faire preuve de vigilance si vous utilisez un bidon portable afin d'éviter un remplissage excessif. Observez le niveau de l'indicateur de niveau du liquide d'échappement diesel dans le groupe d'instruments. Dans le cas des modèles de camionnettes, vous pouvez ajouter en toute sécurité jusqu'à 2 gallons US de liquide d'échappement diesel à partir de bidons portables lorsque l'indicateur de niveau du liquide d'échappement diesel affiche un relevé indiquant que le réservoir est à moitié plein.

## Procédure d'appoint de liquide d'échappement diesel

- Retirez le bouchon du réservoir de DEF (LIQUIDE D'ÉCHAPPEMENT DIESEL) (situé derrière la trappe de carburant sur le côté conducteur du véhicule).
- Insérez le réservoir de DEF ou la buse de remplissage dans l'emplacement de remplissage de DEF et remplissez le réservoir de DEF.
- Remettez le bouchon sur le réservoir.

Consultez le guide de l'automobiliste sur le DVD pour obtenir de plus amples renseignements.



**Emplacements de remplissage Carburant/  
Liquide d'échappement diesel**

- 1 — Emplacement de remplissage de carburant diesel  
2 — Emplacement de remplissage de DEF (liquide d'échappement diesel)

### AVERTISSEMENT!

- Pour éviter les débordements et les remplissages excessifs de liquide d'échappement diesel, ne remplissez pas « à ras bord » le réservoir de carburant après avoir fait le plein.
- Si du liquide d'échappement diesel est déversé, nettoyez immédiatement la surface à l'eau ou au moyen d'un solvant doux.
- **NE REMPLISSEZ PAS TROP LE RÉSERVOIR.** Le liquide d'échappement diesel gèle sous  $-11\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $12\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Le système de liquide d'échappement diesel est conçu pour fonctionner dans des températures en dessous du point de congélation du liquide d'échappement diesel; si vous remplissez trop le réservoir et que le liquide gèle, vous risquez d'endommager le système.

## Messages relatifs au DEF (liquide d'échappement diesel)

- Le premier avertissement de bas niveau se produit à environ 500 milles, qui est déterminé par le taux de consommation courant. L'icône du témoin de bas niveau de liquide d'échappement diesel et le message d'affichage relatif au remplissage s'affiche au tableau de bord. Le témoin de bas niveau de liquide d'échappement diesel reste allumé jusqu'à ce qu'un appoint de liquide d'échappement diesel soit détecté (au moins 1 gallon).
- Pour corriger ce problème, il est nécessaire de remplir complètement le réservoir de liquide d'échappement diesel.
- Si le remplissage n'est pas effectué, un deuxième avertissement de bas niveau se produit, le véhicule peut parcourir environ 200 milles pour vider le réservoir de liquide d'échappement diesel.
- Le message d'affichage de la limitation de vitesse et le témoin de bas niveau de liquide d'échappement diesel sont présents sur le tableau de bord.
- Le conducteur est également informé de la limitation de vitesse lorsque le véhicule peut parcourir environ 150 et 125 milles pour vider le réservoir de liquide d'échappement diesel.
- Lorsqu'il reste 100 milles pour vider le réservoir de liquide d'échappement diesel, un message continu accompagné d'un carillon s'affiche sur le tableau de bord.
- Lorsque le décompte est terminé (millage épuisé), un message continu « Speed limited at refuel or next engine start » (Vitesse limitée lors du remplissage ou prochain démarrage du moteur) s'affiche à l'écran du centre d'information électronique (EVIC). Dans ce cas, si un redémarrage du moteur ou un appoint de liquide d'échappement diesel avec le moteur en marche est effectué, la vitesse du véhicule sera limitée à 5 mi/h et un message continu « Speed limited DEF low » (Vitesse limitée, liquide d'échappement diesel bas) s'affiche à l'écran du centre d'information électronique (EVIC).
- La limitation de vitesse devient inactive dès que l'appoint de liquide d'échappement diesel est détecté (la quantité minimale à ajouter est de 1 gallon).

# EN CAS D'URGENCE

## ASSISTANCE ROUTIÈRE

Composez sans frais le 1 800 521-2779 pour les résidents américains ou le 1 800 363-4869 pour les résidents canadiens.

- Fournissez votre nom, le numéro d'identification du véhicule, votre numéro d'immatriculation et votre emplacement, y compris le numéro de téléphone de l'appareil dont l'appel provient.
- Décrivez brièvement la nature du problème et répondez à quelques questions simples.
- Vous obtiendrez le nom du fournisseur de service et une heure d'arrivée approximative. Si vous sentez que vous êtes dans une « situation dangereuse », veuillez nous le dire. Avec votre consentement, nous communiquerons avec les autorités policières locales et les services de sécurité civile.

## TÉMOINS D'AVERTISSEMENT DU GROUPE D'INSTRUMENTS



### – Témoin d'avertissement de bas niveau de carburant

Lorsque le niveau de carburant atteint environ 2,0 gallons US (7,8 L), ce témoin s'allume et un carillon retentit une fois.



### – Témoin du circuit de charge

Ce témoin indique l'état de la tension du circuit électrique. Si le témoin du circuit de charge reste allumé, cela indique une panne du circuit de charge.

Nous vous recommandons de ne pas poursuivre la conduite si le témoin du circuit de charge est allumé. Faites vérifier le véhicule immédiatement.



### – Témoin de pression d'huile

Ce témoin indique que la pression d'huile moteur est basse. Si le témoin s'allume pendant la conduite, immobilisez le véhicule et coupez le moteur dès que possible. Un avertissement sonore retentit lorsque le témoin s'allume.

Nous vous recommandons de ne pas conduire le véhicule afin d'éviter d'endommager le moteur. Faites vérifier le véhicule immédiatement.

## Témoin d'avertissement de la température du moteur

Ce témoin indique une surchauffe du moteur et se trouve à côté de l'indication de température élevée « H » de l'indicateur de température.

Ce témoin indique une surchauffe du moteur. Lorsque la température du liquide de refroidissement augmente et que l'aiguille de l'indicateur s'approche du repère H (TEMPÉRATURE ÉLEVÉE), ce témoin s'allume et un carillon retentit une fois lorsqu'un seuil donné est atteint. Si l'indicateur de température continue à monter et qu'il dépasse H, une alerte sonore continue se fait entendre jusqu'à ce que le moteur puisse refroidir ou après que se soient écoulés 4 minutes, selon la première éventualité.

Nous vous recommandons de ne pas conduire le véhicule afin d'éviter d'endommager le moteur. Faites vérifier le véhicule immédiatement.

## MISE EN GARDE!

Un circuit de refroidissement du moteur chaud est dangereux. Vous et vos passagers pourriez être gravement brûlés par la vapeur ou le liquide de refroidissement bouillant qui s'en échappent.

### – Témoin du système de freinage antiblocage (ABS)

Ce témoin contrôle le fonctionnement du système de freinage antiblocage (ABS).

Si le témoin ne s'allume pas pendant le démarrage, s'il demeure allumé ou s'il s'allume durant la conduite, nous vous recommandons de faire vérifier immédiatement le véhicule par le concessionnaire autorisé le plus proche.

### – Témoin de sac gonflable

Si le témoin ne s'allume pas pendant le démarrage, s'il reste allumé ou s'il s'allume pendant la conduite, faites vérifier immédiatement le système par un concessionnaire autorisé.

### – Témoin de la commande électronique de l'accélérateur

Ce témoin indique une anomalie du système.

Si une anomalie est détectée, le témoin s'allume pendant que le moteur est en marche. En pareil cas, immobilisez complètement le véhicule, placez le levier de vitesses à la position P (STATIONNEMENT), coupez puis rétablissez le contact, et le témoin devrait s'éteindre.

Si le témoin demeure allumé lorsque le moteur tourne, vous pouvez normalement continuer à rouler; toutefois, faites immédiatement vérifier votre véhicule chez un concessionnaire autorisé. Si le témoin clignote lorsque le moteur tourne, vous devez faire vérifier votre véhicule dès que possible. Vous pourriez remarquer une baisse de performance, un régime du moteur inégal ou plus élevé qu'à l'habitude, ou le moteur qui décroche. Il est possible que vous soyez contraint de faire remorquer votre véhicule.

### – Témoin du système de surveillance de la pression des pneus

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (s'il est fourni), doit être vérifié mensuellement lorsqu'il est froid et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le constructeur du véhicule, telle qu'indiquée sur la plaque d'information du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si votre véhicule est muni de pneus de dimensions autres que celles qui sont indiquées sur la plaque d'information du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

# EN CAS D'URGENCE

À titre de fonction de sécurité supplémentaire, votre véhicule est muni d'un système de surveillance de la pression des pneus qui allume un témoin de basse pression des pneus lorsque la pression de gonflage d'un ou de plusieurs pneus est insuffisante. Par conséquent, lorsque le témoin de basse pression de gonflage s'allume, vous devez vous arrêter et vérifier la pression des pneus dès que possible et les gonfler à la pression appropriée. Lorsque la pression d'un pneu est insuffisante, la conduite du véhicule peut provoquer la surchauffe du pneu et entraîner une crevaison. De plus, le gonflage insuffisant des pneus augmente l'économie de carburant, accélère l'usure des pneus et peut nuire à la conduite ainsi qu'à la capacité de freinage du véhicule.

**SI LE TÉMOIN COMMENCE À CLIGNOTER POUR INDiquer UNE BASSE PRESSION DES PNEUS, RÉGLEZ LA PRESSION DE GONFLAGE DU PNEU CONCERNÉ TEL QU'INDIQUÉ SUR LA PLAQUE D'INFORMATION DU VÉHICULE OU SUR L'ÉTIQUETTE DE PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS APOSÉE SUR LA PORTIÈRE DU CONDUCTEUR.**

## **NOTA :**

APRÈS LE GONFLAGE, IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE CONDUIRE LE VÉHICULE PENDANT 20 MINUTES AVANT L'EXTINCTION DU TÉMOIN CLIGNOTANT.

Il est à noter que le système de surveillance de la pression des pneus ne remplace pas l'entretien approprié des pneus, et que le conducteur a la responsabilité de maintenir une pression de gonflage adéquate, même si le sous-gonflage n'est pas suffisant pour allumer le témoin de basse pression du système de surveillance de la pression de gonflage.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus, qui s'allume lorsque le système est défectueux. Le système de surveillance de la pression des pneus est combiné au témoin de basse pression des pneus.

Lorsque le système détecte une anomalie, il fait clignoter le témoin environ une minute, puis l'allume en continu. Cette séquence se répète à chaque démarrage tant que le problème subsiste. Lorsque le témoin est allumé, le système peut ne pas être en mesure de détecter ou de signaler normalement une basse pression des pneus. Les anomalies du système de surveillance de la pression des pneus peuvent se produire pour diverses raisons, notamment l'installation de pneus ou de roues de rechange ou de modèles différents non compatibles. Vérifiez toujours le témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression des pneus après le remplacement d'un ou de plusieurs pneus ou roues de votre véhicule pour vous assurer qu'ils permettent au système de surveillance de la pression des pneus de fonctionner normalement.

## **NOTA :**

La pression des pneus change d'environ 7 kPa (1 lb/po<sup>2</sup>) pour chaque variation de 7 °C (12 °F) de la température ambiante. Tenez-en compte lorsque vous vérifiez la pression des pneus à l'intérieur d'un garage, particulièrement l'hiver. Exemple : si la température à l'intérieur du garage est de 20 °C (68 °F) et que la température extérieure est de 0 °C (32 °F), augmentez la pression de gonflage à froid des pneus de 21 kPa (3 lb/po<sup>2</sup>), ce qui équivaut à 7 kPa (1 lb/po<sup>2</sup>) par tranche de 7 °C (12 °F) de différence entre les températures intérieure et extérieure.

## AVERTISSEMENT!

Le système de surveillance de la pression des pneus a été optimisé pour les pneus et les roues d'origine. Les paramètres d'avertissement et de pression du système de surveillance de la pression des pneus ont été établis pour la dimension des pneus installés sur votre véhicule. Vous pourriez dégrader le fonctionnement du dispositif ou endommager les capteurs lorsque vous utilisez du matériel de dimension, de style ou de type différents. Des roues provenant du marché secondaire peuvent endommager les capteurs. N'utilisez pas de produit de scellement des pneus en aérosol ni de talon d'équilibrage si le véhicule est muni du système de surveillance de la pression des pneus afin d'éviter d'endommager les capteurs.

### – Témoin de rappel des ceintures de sécurité

Lorsque le contact est établi, ce témoin s'allume pendant quatre à huit secondes pour effectuer une vérification du fonctionnement de l'ampoule. Pendant la vérification du fonctionnement de l'ampoule, si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité, un avertissement sonore retentit. Après la vérification du fonctionnement de l'ampoule ou lors de la conduite, si la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant n'est pas encore bouclée, le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote ou reste allumé en continu. Reportez-vous au paragraphe « Ceinture de sécurité » de la section « Avant de démarrer » dans le livret sur le DVD pour obtenir de plus amples renseignements.

### **BRAKE** – Témoin du système de freinage

Ce témoin contrôle diverses fonctions de freinage, y compris le niveau de liquide pour freins et le serrage du frein de stationnement. L'allumage du témoin du système de freinage peut indiquer que le frein de stationnement est serré, que le niveau de liquide pour freins est bas ou que le réservoir du système de freinage antiblocage présente un problème.

Si le témoin demeure allumé lorsque le frein de stationnement est desserré et que le réservoir de liquide pour freins du maître-cylindre est plein, cela peut indiquer une anomalie du circuit hydraulique de frein ou un problème de servofrein détecté par le système de freinage antiblocage (ABS) ou la commande de stabilité électronique (ESC). Dans ce cas, le témoin reste allumé tant que la réparation nécessaire n'a pas été effectuée. Si le problème est lié au servofrein, la pompe du système de freinage antiblocage (ABS) fonctionne lorsque vous freinez et une pulsation de la pédale de frein pourrait être ressentie chaque fois que vous freinez.

Le système de freinage double offre une capacité de freinage supplémentaire en cas de défaillance de l'un des éléments du circuit hydraulique. Le témoin du système de freinage indique un problème d'une des parties du système de freinage double, et il s'allume lorsque le niveau de liquide pour freins dans le maître-cylindre chute sous un niveau donné. Le témoin reste allumé jusqu'à ce que vous corrigiez la cause du problème.

# EN CAS D'URGENCE

Les véhicules munis d'un système de freinage antiblocage (ABS) sont également munis d'un système électronique de répartition du freinage. En cas de défaillance du système électronique de répartition du freinage, le témoin du système de freinage s'allume en même temps que le témoin du système de freinage antiblocage (ABS). Vous devez faire réparer immédiatement le système de freinage antiblocage (ABS).

Le fonctionnement d'avertissement du témoin du système de freinage peut être vérifié en tournant le commutateur d'allumage de la position OFF (ARRÊT) à la position ON/RUN (MARCHE). Le témoin devrait s'allumer pendant environ deux secondes. Il devrait s'éteindre ensuite, à moins que le frein de stationnement ne soit serré ou qu'une anomalie des freins ne soit détectée. Si le témoin ne s'allume pas, faites-le vérifier par un concessionnaire autorisé.

Ce témoin s'allume également lorsque vous serrez le frein de stationnement et que le commutateur d'allumage est à la position ON/RUN (MARCHE).

## NOTA :

Ce témoin indique seulement que le frein de stationnement est serré. Il n'indique toutefois pas à quel degré.

### MISE EN GARDE!

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque le témoin du système de freinage est allumé. Une partie du système de freinage peut être défectueuse. L'arrêt complet du véhicule sera plus long. Vous pourriez avoir une collision. Faites inspecter le véhicule immédiatement.



### – Témoin d'anomalie

Certaines situations, telles qu'un bouchon du réservoir de carburant desserré ou absent, ou une mauvaise qualité de carburant, peuvent provoquer l'activation du témoin d'anomalie après le démarrage du moteur. Si le témoin reste allumé pendant plusieurs cycles de conduite normaux, le véhicule doit être réparé. Dans la plupart des cas, le véhicule peut rouler normalement et un remorquage n'est pas nécessaire.

Si le témoin d'anomalie clignote alors que le moteur est en marche, des conditions graves sont possiblement présentes qui risquent d'entraîner une perte de puissance ou des dommages importants au catalyseur. Nous vous recommandons de ne pas utiliser le véhicule. Faites vérifier le véhicule immédiatement.



### – Témoin d'avertissement générique

Le témoin d'avertissement générique s'allume si une des conditions suivantes survient : vidange d'huile requise, panne du capteur de pression d'huile à moteur, panne de l'éclairage extérieur, intervention de coupure de carburant, coupure de carburant non disponible, panne du capteur de stationnement, panne du capteur de niveau d'huile minimal du moteur, panne du capteur de niveau d'huile minimal du moteur.

## TÉMOINS INDICATEURS DU GROUPE D'INSTRUMENTS

### – Témoins de clignotants

Lorsque le levier des clignotants est actionné, les flèches clignent en même temps que les clignotants extérieurs. Un carillon retentit et un message s'affiche à l'EVIC si l'un des clignotants reste allumé pendant plus de 1 mi (1,6 km).

#### NOTA :

Si l'un des clignotants se met à fonctionner très vite, vérifiez si l'une des ampoules extérieures est défectueuse.

### – Témoin des feux de route

Ce témoin indique que les feux de route sont allumés.

### – Témoin des phares antibrouillard avant

Cet indicateur s'allume lorsque les phares antibrouillard avant sont allumés.

### – Témoin d'activation des feux de position et des phares

Ce témoin s'allume lorsque les feux de stationnement ou les phares sont allumés.

### – Témoin de sécurité du véhicule

Ce témoin clignote rapidement pendant environ 15 secondes lorsque le système d'alarme antivol du véhicule est en cours d'amorçage. Il clignote ensuite de façon continue mais à un rythme plus lent une fois l'amorçage terminé. Le témoin s'allume aussi pendant environ trois secondes lorsque le contact est établi.

### – Témoin de réglage du système de contrôle électronique de vitesse

Ce témoin s'allume lorsque la vitesse de croisière a été réglée.

### – Témoin de portière ouverte

Ce témoin s'allume lorsqu'une ou des portière(s) sont laissées ouvertes et partiellement fermées.

### – Témoin de désactivation de la commande de stabilité électronique

Ce témoin indique que l'ESC a été mise hors fonction par le conducteur.

# EN CAS D'URGENCE

## Désactivation partielle

Pour mettre en fonction ce mode, appuyez brièvement sur le commutateur de désactivation ESC OFF de la commande de stabilité électronique. Ce mode est destiné aux conducteurs qui désirent vivre une expérience de conduite plus sportive. Ce mode sert également pour la conduite dans la neige profonde ou sur le sable ou le gravier, alors que les roues doivent patiner plus que ne le permet la commande de stabilité électronique pour assurer une bonne motricité des roues. Pour réactiver la commande de stabilité électronique (ESC), appuyez de nouveau sur le commutateur. Le mode de fonctionnement normal « ESC On » de la commande de stabilité électronique est alors rétabli.

## ESC – Témoin d'activation ou d'anomalie de la commande de stabilité électronique

Le témoin d'activation ou d'anomalie de la commande de stabilité électronique, situé dans le groupe d'instruments, s'allume pendant quatre secondes lorsque le commutateur d'allumage est placé à la position ON/RUN (MARCHE). Si le témoin d'anomalie ou d'activation de la commande de stabilité électronique s'allume en continu lorsque le moteur est en marche, une anomalie a été détectée dans la commande de stabilité électronique. Si ce témoin reste allumé, consultez votre concessionnaire autorisé dès que possible pour faire diagnostiquer et corriger le problème.

### NOTA :

- Le témoin de désactivation de la commande de stabilité électronique et le témoin d'anomalie ou d'activation de la commande de stabilité électronique s'allument brièvement chaque fois que le commutateur d'allumage est placé à la position ON/RUN (MARCHE).
- Chaque fois lorsque le commutateur d'allumage est placé à la position ON/RUN (MARCHE), la commande de stabilité électronique est activée même si elle a été antérieurement désactivée.
- Le témoin d'activation ou d'anomalie de la commande de stabilité électronique (ESC) peut clignoter pendant une intervention sur l'ESC ou le TC.



## – Témoin de bas niveau de liquide lave-glace

Ce témoin s'allume lorsque le niveau de liquide lave-glace est bas.

## EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR

Vous pouvez réduire les risques de surchauffe survenant dans les cas suivants en prenant les mesures appropriées :

- Sur la route – ralentissez.
- En ville – lorsque le véhicule est arrêté, déplacez le levier de vitesses de la transmission à la position N (POINT MORT), sans toutefois augmenter le régime de ralenti du moteur.

### NOTA :

Vous pouvez prendre les mesures suivantes pour atténuer une surchauffe imminente :

- Si le climatiseur est en marche, mettez-le hors fonction. Le système de climatisation réchauffe le circuit de refroidissement du moteur; en désactivant le climatiseur, vous éliminez une source de chaleur.
- Vous pouvez également mettre la commande de température à la chaleur maximale, la commande de mode à l'aération au plancher et la commande du ventilateur à la vitesse maximale. Toutes ces actions permettent au radiateur de chauffage d'agir en complémentarité avec le radiateur et contribuent à évacuer la chaleur du circuit de refroidissement du moteur.

### AVERTISSEMENT!

La conduite avec le circuit de refroidissement à haute température peut endommager votre véhicule. Si l'indicateur de température atteint le repère H (TEMPÉRATURE ÉLEVÉE), rangez le véhicule et immobilisez-le. Laissez tourner le moteur au ralenti et coupez le climatiseur jusqu'à ce que l'indicateur de température revienne dans la plage normale. Si l'aiguille demeure sur le repère H (TEMPÉRATURE ÉLEVÉE) et qu'un avertissement sonore continu retentit, coupez immédiatement le moteur et faites inspecter votre véhicule.

### MISE EN GARDE!

Vous, ou d'autres personnes, pourriez subir de graves brûlures par l'éclaboussement de liquide de refroidissement du moteur (antigel) chaud ou de vapeur de votre radiateur. Si vous voyez ou entendez de la vapeur s'échapper de sous le capot, attendez que le radiateur soit refroidi avant d'ouvrir le capot. N'essayez jamais d'ouvrir le bouchon à pression du circuit de refroidissement lorsque le radiateur ou le vase d'expansion est chaud.

## MISE SUR CRIC DU VÉHICULE ET REMPLACEMENT D'UN PNEU

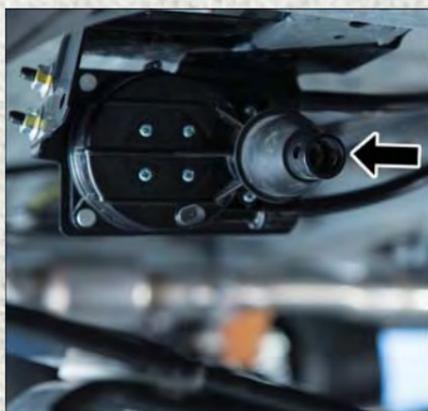
### Emplacement du cric

Le cric et les outils du cric sont logés sous le siège passager avant.

### Dépose de la roue de secours

Retirez la roue de secours avant de tenter de lever le véhicule à l'aide du cric.

1. Fixez l'adaptateur de l'écrou de roue à la rallonge de treuil et l'insérez dans le mécanisme du treuil. Le mécanisme de treuil se trouve sous l'arrière du véhicule à la droite de la roue de secours.



Mécanisme de treuil

2. Tournez la poignée de la clé pour écrous de roue dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la roue de secours repose sur le sol et que le câble soit suffisamment lâche pour vous permettre de retirer la roue du dessous du véhicule.
3. Retirez la roue de secours de sous le véhicule pour accéder au dispositif de retenue de la roue de secours.
4. Retirez l'écrou de retenue avant d'enlever le dispositif de retenue de la roue.



Roue de secours

5. Soulevez la roue de secours avec une main et retirez le dispositif de retenue de l'extrémité du câble.

**NOTA :**

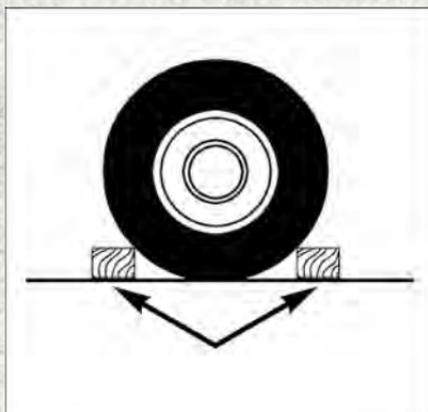
Le mécanisme de treuil est conçu pour être utilisé avec la rallonge du treuil seulement. L'utilisation d'une clé pneumatique ou de tout autre dispositif du même type est déconseillée, car de tels outils peuvent endommager le treuil.

## Préparatifs

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane et ferme, le plus loin possible du bord de la route. Évitez les zones glacées ou glissantes.
2. Allumez les feux de détresse.
3. Serrez le frein de stationnement.
4. Mettez le levier sélecteur à la position P (STATIONNEMENT).
5. Coupez le contact.
6. Calez l'avant et l'arrière de la roue diagonalement opposée à la position de levage. Par exemple, si vous changez le pneu avant droit, bloquez la roue arrière gauche.

**NOTA :**

Les occupants ne doivent pas demeurer dans le véhicule lorsque ce dernier est soulevé par un cric.



Calage des roues

# EN CAS D'URGENCE

## Directives

1. Retirez la roue de secours, le cric et les outils de leur espace de rangement.
2. À l'aide de la clé pour écrous, desserrez les boulons de roue sans les enlever, en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pendant que la roue touche encore le sol.



Étiquette d'avertissement



Cric et outils

# EN CAS D'URGENCE

3. Localisez l'emplacement du cric sur le côté du véhicule. Fixez l'adaptateur de l'écrou de roue et la clé pour écrous au cric, tel qu'illustré.

4. Deux points d'engagement de cric se trouvent sur le véhicule, pour les pneus avant et arrière. L'emplacement de levage de pneu avant est situé derrière le pneu avant et devant la portière du conducteur et du passager. L'emplacement de levage de pneu arrière est situé devant le pneu arrière et devant le support de ressort à lames.

5. Actionnez le cric à l'aide de l'adaptateur d'écrou de roue et de la clé pour écrous.

6. Soulevez le véhicule en tournant la clé dans le sens horaire, jusqu'à ce que la roue ne touche plus au sol.

7. Retirez les boulons de roue et enlevez la roue du moyeu. Installez la roue de secours et les boulons de roue en dirigeant leur extrémité conique vers la roue. Serrez légèrement les boulons de roue. Ne serrez pas les boulons de roue à fond avant d'avoir abaissé le véhicule afin d'éviter de déplacer le véhicule sur le cric.

8. À l'aide de la clé pour écrous de roue, finissez de serrer les boulons de roue à tour de rôle, en croisé. Le couple de serrage approprié des boulons de roue est de 197 N·m (145 lb-pi). Si vous

n'êtes pas certain d'avoir bien serré les écrous, faites-les vérifier par un concessionnaire autorisé ou une station-service au moyen d'une clé dynamométrique.

9. Installez le couvre-moyeu et retirez les blocs des roues. N'installez pas de couvre-moyeu en chrome ou en aluminium sur la roue de secours. Vous pourriez endommager le couvre-moyeu.



**Cric**



**Emplacement de levage arrière**

# EN CAS D'URGENCE

10. Abaissez le cric jusqu'à ce qu'il se referme complètement.
11. Rangez le câble et le pneu crevé avant de conduire le véhicule.
12. Rangez le cric, la poignée de manœuvre du cric et les outils de treuil dans le compartiment de rangement.
13. Vérifiez la pression de la roue de secours dès que possible. Réglez la pression des pneus si nécessaire.

## Boulons de roue

- Tous les boulons de roue doivent être resserrés à l'occasion pour éviter le desserrage involontaire des boulons.
- Ce serrage est particulièrement important durant les premières centaines de miles ou de kilomètres pour permettre aux boulons de roue de se loger correctement en place.
- Tous les boulons de roue doivent d'abord être serrés fermement contre la roue. Ils doivent ensuite être serrés au couple recommandé. Serrez les boulons de roue au couple final de façon graduelle.
- Suivez la séquence indiquée de manière à serrer le boulon de roue qui se trouve à l'opposé de celui que vous venez de serrer, jusqu'à ce que vous atteigniez le couple de serrage final. Les couples de serrage recommandés sont indiqués dans le tableau suivant.

Taille de boulon	Dimension hexagonale	Couple (lb-pi)	Couple Newton Mètres
M16 x 1,5	21 mm	145	197

## MISE EN GARDE!

- N'essayez pas de changer un pneu qui se trouve du côté du véhicule qui est exposé à la circulation. Éloignez-vous autant que possible de la voie de circulation pour éviter un accident lors de l'utilisation du cric ou du remplacement de la roue.
- Se glisser sous un véhicule soutenu par un cric est dangereux. Le cric pourrait se déplacer et faire tomber le véhicule. Vous pourriez être écrasé. Aucune partie du corps ne doit se trouver sous un véhicule hissé sur un cric.
- Ne démarrez jamais et ne faites jamais tourner le moteur lorsque le véhicule est soutenu par un cric. S'il est nécessaire d'effectuer des travaux sous un véhicule soulevé, confiez votre véhicule à un concessionnaire autorisé pour faire soulever votre véhicule sur un élévateur.
- Le cric est un outil conçu uniquement pour changer des pneus. Le cric ne doit pas servir à soulever le véhicule pour procéder à une réparation. Le véhicule doit toujours être soulevé sur une surface plane et ferme. Évitez les zones glacées ou glissantes.
- Respectez soigneusement les mises en garde ci-après concernant le changement d'un pneu. Elles vous aideront à éviter de vous blesser ou d'endommager le véhicule.
  - Avant de soulever le véhicule, stationnez-le sur une surface plane et ferme, le plus loin possible de la route.
  - Activez les feux de détresse.
  - Calez la roue qui est diagonalement opposée à celle qui doit être changée.
  - Serrez fermement le frein de stationnement, puis placez la boîte de vitesses automatique en position P (STATIONNEMENT), ou le levier de vitesses de la transmission manuelle en position R (MARCHE ARRIÈRE).
  - Ne laissez personne s'asseoir dans le véhicule lorsqu'il est soulevé sur un cric.
  - Ne vous glissez pas sous le véhicule lorsqu'il est soutenu par un cric.
  - Ne placez le cric qu'aux positions de levage indiquées et pour soulever ce véhicule afin de remplacer un pneu.
  - Si vous changez un pneu sur la route ou à proximité d'une route, faites très attention aux véhicules qui y circulent.
  - Pour ranger de façon sécuritaire le pneu crevé ou la roue de secours dans son logement, assurez-vous que le corps de valve est dirigé vers le sol.
  - Plus la roue est loin du sol, moins le véhicule est stable. Le véhicule pourrait glisser du cric et blesser quelqu'un se trouvant à proximité. Soulevez le véhicule juste ce qu'il faut pour retirer le pneu.
  - Ne serrez pas les boulons de roue à fond avant d'avoir abaissé le véhicule afin d'éviter de déplacer le véhicule sur le cric. Vous risquez des blessures si vous ne tenez pas compte de cette mise en garde.
  - Pour éviter les blessures, manipulez les enjoliveurs de roue avec précaution en prenant garde de ne pas toucher les bords coupants.
  - Si un pneu ou un cric est mal fixé, il risque d'être projeté en avant en cas de collision ou d'arrêt brusque et de blesser ainsi les occupants du véhicule. Rangez toujours les accessoires du cric et la roue de secours dans les espaces prévus à cet effet.
  - Un pneu mal fixé risque d'être projeté vers l'avant en cas de collision ou d'arrêt brusque et de blesser les occupants du véhicule. Faites réparer ou remplacer le pneu dès que possible.

# EN CAS D'URGENCE

## DÉMARRAGE D'APPOINT

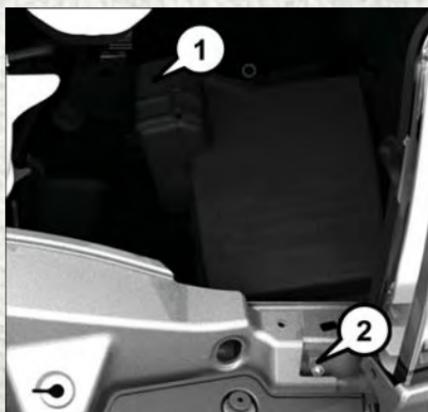
### Préparations pour un démarrage d'appoint

#### NOTA :

Utiliser seulement les points de connexion de démarrage d'appoint recommandés.

Les emplacements de démarrage d'appoint du véhicule se trouvent sous le capot, dans le compartiment moteur du côté conducteur.

- La borne positive (+) éloignée est recouverte d'un capuchon protecteur situé sur le côté de la centrale de servitudes avant.
- La borne négative (-) éloignée est située sur le support fondamental le plus proche à l'avant du véhicule.



**Bornes de batterie éloignées**

- 1 - Borne positive (+) de démarrage d'appoint
- 2 - Borne négative (-) de démarrage d'appoint

### Démarrage d'appoint

Si vous devez souvent effectuer un démarrage d'appoint pour faire démarrer votre véhicule, faites inspecter la batterie et le circuit de charge par votre concessionnaire autorisé.

#### Branchement des câbles volants

1. Branchez l'extrémité du câble volant positif (+) sur la borne positive (+) éloignée du véhicule dont la batterie est déchargée.
2. Branchez l'autre extrémité du câble volant positif (+) sur la borne positive (+) de la batterie d'appoint.
3. Branchez l'extrémité du câble volant négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie d'appoint.
4. Branchez l'autre extrémité du câble volant négatif (-) à la borne négative (-) éloignée du véhicule dont la batterie est déchargée.

5. Démarrez le moteur du véhicule qui possède la batterie d'appoint, laissez le tourner au ralenti pendant quelques minutes, puis démarrez le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée.

**NOTA :**

La borne négative (-) éloignée est située à l'avant du compartiment moteur, du côté conducteur du véhicule.

Une fois que le moteur a démarré, débranchez les câbles volants dans l'ordre inverse :

**Débranchement des câbles volants**

1. Débranchez l'extrémité du câble volant négatif (-) de la borne négative (-) éloignée du véhicule dont la batterie est déchargée.
2. Débranchez l'autre extrémité du câble volant négatif (-) de la borne négative (-) de la batterie d'appoint.
3. Débranchez l'extrémité positive (+) du câble volant de la borne positive (+) de la batterie d'appoint.
4. Débranchez l'autre extrémité du câble volant positif (+) de la borne positive (+) éloignée du véhicule dont la batterie est déchargée.
5. Fermez le couvercle de la centrale de servitudes avant.

**NOTA :**

Utilisez seulement la borne négative spécifique. N'utilisez pas d'autres parties métalliques exposées.

## AVERTISSEMENT!

- N'utilisez pas de batterie portative d'amorçage ou autre source d'appoint sur système dont la tension est supérieure à 12 V, vous risquez d'endommager la batterie, le moteur de démarreur, l'alternateur ou le système électrique.
- Ne pas suivre cette procédure pourrait se traduire par des dommages au circuit de charge du véhicule d'appoint ou de celui dont la batterie est déchargée.
- Les accessoires qui peuvent être branchés sur les prises de courant de véhicule tirent leur alimentation de la batterie du véhicule, même lorsqu'ils ne sont pas utilisés (par exemple, les téléphones cellulaires, etc.). Lorsqu'ils sont branchés assez longtemps, la batterie peut se décharger suffisamment pour voir sa durée de vie écourtée ou même pour empêcher le moteur de démarrer.

## MISE EN GARDE!

- Lorsque la température se situe sous le point de congélation, l'électrolyte d'une batterie déchargée peut geler. Ne tentez pas de faire un démarrage d'appoint, car cela pourrait faire exploser la batterie ou vous blesser. La température de la batterie doit être ramenée au-dessus du point de congélation avant de faire un démarrage d'appoint.
- Prenez garde au ventilateur de refroidissement du radiateur lorsque le capot est levé. Il peut se mettre en marche à tout moment lorsque le commutateur d'allumage est allumé. Vous pouvez vous blesser en déplaçant les pales du ventilateur.
- Retirez tous les bijoux en métal, tels que les bracelets-montres ou les bracelets qui pourraient provoquer un court-circuit accidentel. Vous pourriez être gravement blessé.
- Les batteries contiennent l'acide sulfurique qui peut vous brûler la peau ou les yeux et produire de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Tenez la batterie éloignée des flammes nues ou des étincelles.
- Ne laissez pas les véhicules se toucher, car il pourrait se produire une mise à la masse et des blessures pourraient en résulter.
- Si vous ne respectez pas ces consignes, vous risquez des blessures ou des dommages à la propriété causés par l'explosion de la batterie.
- Ne branchez pas le câble sur la borne négative (-) de la batterie déchargée. Cela produirait une étincelle électrique qui pourrait faire exploser la batterie ou vous blesser.

## NEUTRALISATION DU LEVIER SÉLECTEUR

Si une anomalie se produit et que le levier sélecteur ne peut pas être déplacé de la position P (STATIONNEMENT), vous pouvez utiliser la procédure suivante pour déplacer temporairement le levier sélecteur :

1. Coupez le moteur.
2. Serrez complètement le frein de stationnement.
3. À l'aide d'un petit tournevis ou d'un outil similaire, retirez le couvercle d'accès de neutralisation du levier sélecteur situé sous le levier de vitesses.
4. Enfoncez et maintenez fermement la pédale de frein.
5. Insérez le tournevis ou un outil similaire dans le port d'accès, puis poussez le levier de déverrouillage de neutralisation sans le relâcher.
6. Déplacez le levier sélecteur en position N (POINT MORT).
7. Le véhicule peut alors être démarré en position N (POINT MORT).
8. Réinstallez le couvercle d'accès de neutralisation du levier sélecteur.

## REMORQUAGE D'UN VÉHICULE EN PANNE

Conditions de remorquage	Roues soulevées du sol	Moteurs à essence (tous les modèles)	Moteurs diesel (tous les modèles)
Remorquage à plat	AUCUNE	<b>Si la transmission est fonctionnelle :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Transmission à la position <b>N (POINT MORT)</b></li> <li>Vitesse <b>maximale</b> de 40 km/h (25 mi/h)</li> <li><b>Distancemaximale</b> de 24 km (15 mi)</li> </ul>	Transmission à la position <b>N (POINT MORT)</b>
Lève-roues ou chariot roulant	Arrière	<ul style="list-style-type: none"> <li>Transmission à la position <b>N (POINT MORT)</b></li> <li>Vitesse <b>maximale</b> de 40 km/h (25 mi/h)</li> <li><b>Distancemaximale</b> de 24 km (15 mi)</li> </ul>	Transmission à la position <b>N (POINT MORT)</b>
	Avant		OK
Camion à plateau	<b>TOUTES</b>	<b>MEILLEURE MÉTHODE</b>	OK

## DÉGAGEMENT D'UN VÉHICULE ENLISÉ

- Si votre véhicule est enlisé dans la boue, le sable ou la neige, vous pouvez, dans la plupart des cas, le sortir de sa position en lui faisant exécuter un mouvement de va-et-vient. Tournez le volant de gauche à droite pour dégager la zone entourant les roues avant. Déplacez ensuite le levier sélecteur en alternant entre la position R (MARCHE ARRIÈRE) et la position D (MARCHE AVANT). Il est préférable de ne pas trop appuyer sur la pédale d'accélérateur pour conserver le mouvement de balancier sans faire patiner les roues.
- Laissez le moteur tourner au ralenti avec le levier sélecteur de la transmission à la position N (POINT MORT) pendant au moins une minute après chaque cycle de cinq mouvements de va-et-vient. Ceci réduit la possibilité de surchauffe et le risque d'endommager la transmission si vous insistez longtemps pour dégager votre véhicule enlisé.

### NOTA :

Si votre véhicule est muni de la commande de stabilité électronique, appuyez sur le commutateur de désactivation de la commande de stabilité électronique pour la mettre en mode de désactivation partielle avant de tenter de dégager le véhicule par un mouvement de va-et-vient.

### AVERTISSEMENT!

Le fait d'emballer le moteur ou de faire patiner les roues trop rapidement peut causer une surchauffe ou une défaillance de la transmission. Vous pourriez également endommager les pneus. Évitez de faire patiner les roues au-dessus de 48 km/h (30 mi/h) pendant que le rapport est engagé (aucun changement de vitesse de transmission en cours).

# EN CAS D'URGENCE

## MISE EN GARDE!

Il est dangereux de faire patiner excessivement les pneus. La force que génère une vitesse excessive des roues peut endommager les pneus et causer une défaillance. Les pneus pourraient éclater et blesser quelqu'un. Ne faites pas patiner les roues à plus de 48 km/h (30 mi/h) lorsque le véhicule est enlisé. Ne laissez personne s'approcher d'une roue qui patine, quelle que soit la vitesse.

## ENREGISTREUR DE DONNÉES D'ÉVÉNEMENT

Ce véhicule est muni d'un enregistreur de données d'événement. Le but principal d'un enregistreur de données d'événement est d'enregistrer, lors de certaines collisions ou de risque de collision, les données relatives au déploiement d'un sac gonflable ou lors de l'impact d'un obstacle, ainsi que les données qui aideront à analyser le rendement des différents systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données relatives à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pendant une brève période de temps, généralement 30 secondes ou moins. L'EDR dans ce véhicule est conçu pour enregistrer les données d'analyse servant à vérifier :

- le fonctionnement des divers systèmes de votre véhicule;
- si les ceintures de sécurité du conducteur et du passager sont attachées;
- le degré d'enfoncement (s'il y a lieu) de la pédale de frein ou d'accélérateur par le conducteur;
- à quelle vitesse roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à fournir une meilleure compréhension des circonstances dans lesquelles les accidents ou des blessures surviennent.

### NOTA :

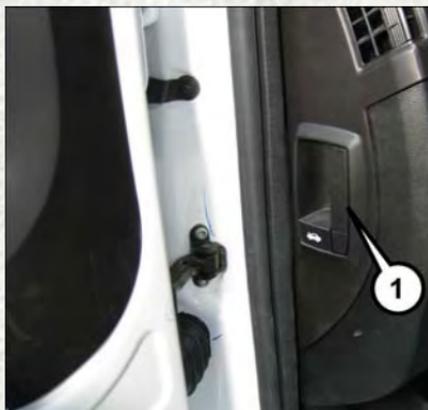
Les données de l'enregistreur de données d'événement sont enregistrées par votre véhicule seulement si une situation d'accident importante survient; aucune donnée n'est enregistrée par l'enregistreur de données d'événement dans des conditions normales de conduite et aucune donnée personnelle (par exemple, le nom, le sexe, l'âge et le lieu de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, les autres partis, comme les organismes chargés de l'application de la loi, pourraient combiner les données d'EDR avec le type de données d'identification personnelles de routine recueillies lors d'une enquête sur une collision.

Pour lire des données enregistrées par un EDR, de l'équipement spécial est nécessaire, et un accès au véhicule ou à l'EDR est également nécessaire. En plus du constructeur du véhicule, les autres partis, tels que les organismes chargés de l'application de la loi, munis d'équipement spécial, peuvent lire l'information s'ils ont accès au véhicule ou à l'enregistreur de données d'événement.

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## OUVERTURE DU CAPOT

1. Ouvrez la portière du conducteur pour accéder au levier d'ouverture du capot. Tirez le levier d'ouverture du capot situé sur le côté du tableau de bord.
2. Sortez du véhicule, glissez votre doigt dans l'ouverture en dessous du centre du capot et poussez le levier de loquet de sûreté vers la droite pour le déverrouiller, avant de soulever le capot.
3. Soulevez le capot et placez la béquille de capot dans la fente du capot pour bloquer le capot en position ouverte.
4. Pour fermer le capot, retirez le support du capot et placez-la dans l'agrafe de retenue, puis abaissez lentement le capot.



1 – Levier d'ouverture du capot

### MISE EN GARDE!

Assurez-vous que le capot est bien verrouillé avant de conduire votre véhicule. S'il n'est pas solidement verrouillé, le capot pourrait s'ouvrir brusquement pendant la conduite et obstruer complètement votre vision. Vous risquez des blessures graves ou la mort si vous ne tenez pas compte de cette mise en garde.

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

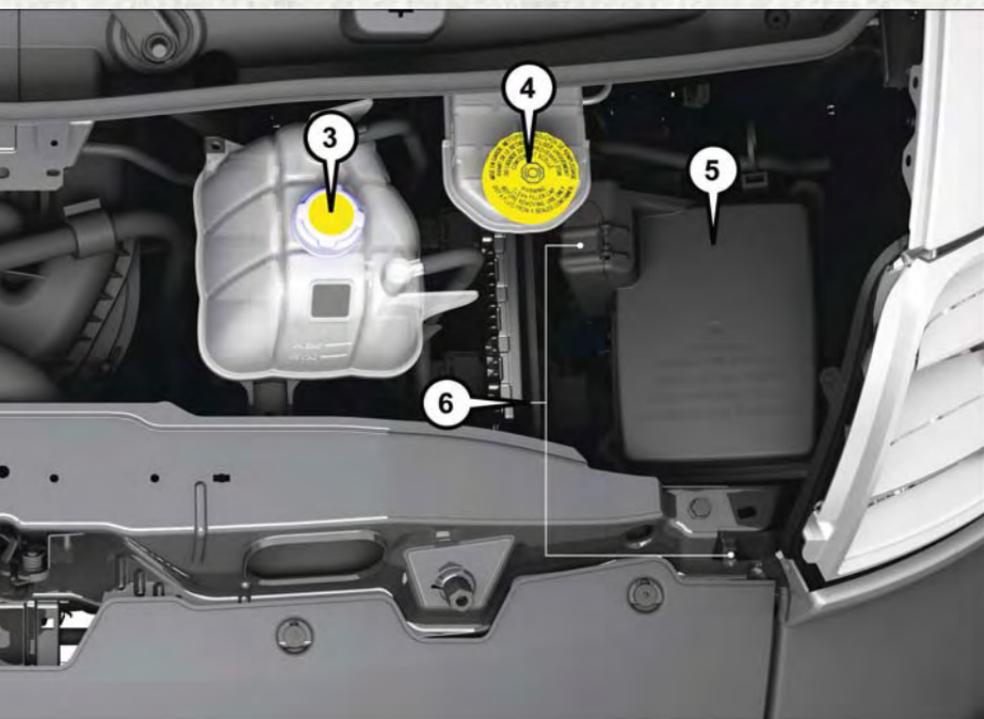


## COMPARTIMENT MOTEUR

### Moteur 3.6L

1. Réservoir de direction assistée
2. Réservoir de liquide lave-glace
3. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
4. Réservoir de liquide pour freins

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE



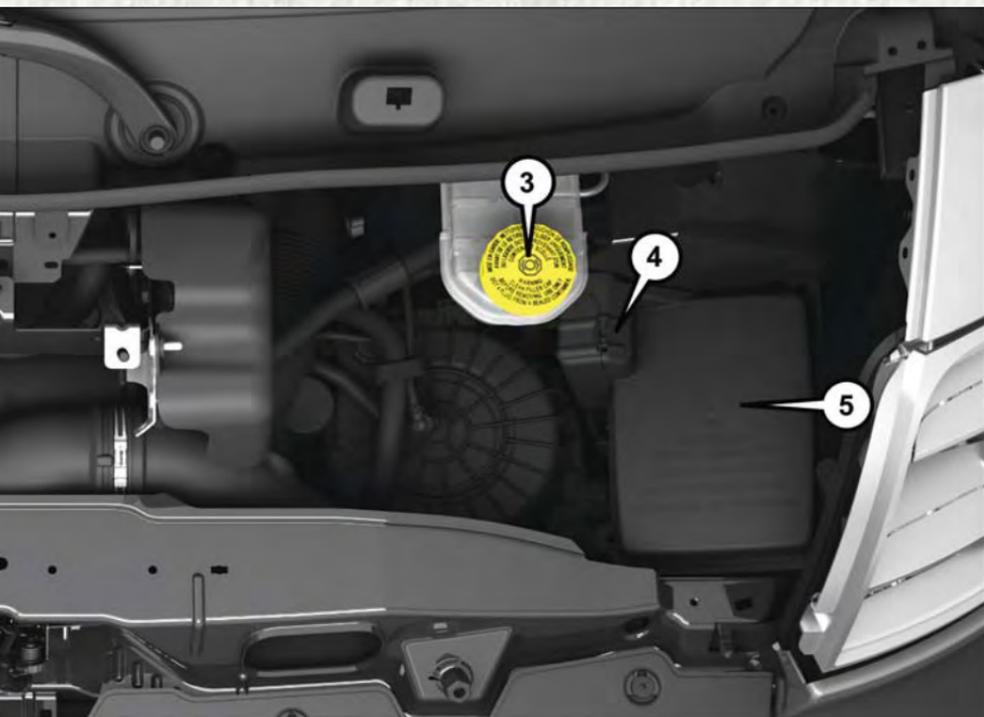
- 5. Centre de distribution électrique (fusibles)
- 6. Points de connexion de démarrage d'appoint à distance
- 7. Jauge d'huile à moteur
- 8. Remplissage d'huile à moteur

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE



## Moteur diesel 3.0L

1. Réservoir de direction assistée
2. Réservoir de liquide lave-glace
3. Réservoir de liquide pour freins
4. Borne positive de démarrage d'appoint à distance



- 5. Centre de distribution électrique (fusibles)
- 6. Jauge d'huile à moteur
- 7. Remplissage d'huile à moteur
- 8. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## CONTENANCE EN LIQUIDES – MOTEUR À ESSENCE

	Mesures impériales	Mesures métriques
<b>Carburant (quantité approximative)</b>	24 gallons US	90 L
<b>Huile moteur avec filtre</b>		
Moteur 3,6 L (SAE 5W-20, certifiée par l'API)	6 pintes US	5,6 L
<b>Circuit de refroidissement*</b>		
Moteur 3.6 L (liquide de refroidissement et antigel MOPAR <sup>MD</sup> de formule 10 ans ou 150 000 mi, ou un produit équivalent)	10,5 pintes US	10 L

## LIQUIDES, LUBRIFIANTS ET PIÈCES D'ORIGINE - MOTEUR À ESSENCE

### Moteur

Composant	Liquides, lubrifiants ou pièces d'origine
Liquide de refroidissement du moteur	Nous recommandons l'utilisation du liquide de refroidissement (antigel) MOPAR <sup>MD</sup> 10 ans ou 150 000 mi de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) conforme aux exigences de la norme MS-12106 de Chrysler.
Huile moteur	Nous recommandons l'utilisation de l'huile moteur SAE 5W-20 certifiée par l'API, conforme aux exigences de la norme MS-6395 de Chrysler, telle que MOPAR <sup>MD</sup> , Pennzoil <sup>MD</sup> et Shell Helix <sup>MD</sup> . Consultez l'inscription du bouchon de remplissage d'huile moteur pour connaître l'indice de viscosité SAE appropriée.
Filtre à huile moteur	Nous recommandons l'utilisation des filtres à huile moteur de MOPAR <sup>MD</sup> .
Bougies d'allumage	Nous recommandons l'utilisation des bougies d'allumage MOPAR <sup>MD</sup> .
Carburant	Indice d'octane 87

## AVERTISSEMENT!

- Le mélange d'un liquide de refroidissement (antigel) autre que le liquide de refroidissement (antigel) de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) précisé peut endommager le moteur et diminuer la protection contre la corrosion. Le liquide de refroidissement de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) est différent et ne doit pas être mélangé avec du liquide de refroidissement (antigel) de technologie de l'acide organique hybride (HOAT) ou n'importe quel liquide de refroidissement (antigel) « mondialement compatible ». Si un liquide de refroidissement (antigel) qui n'est pas de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) est versé dans le circuit de refroidissement en cas d'urgence, le circuit de refroidissement doit être vidangé, rincé et rempli de liquide de refroidissement de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE), conforme à la norme MS-12106, par un concessionnaire autorisé dès que possible.
- N'utilisez pas uniquement de l'eau ou un liquide de refroidissement (antigel) à base d'alcool. N'utilisez pas d'autres produits inhibiteurs de rouille ou antirouille, car ils pourraient se révéler incompatibles avec le liquide de refroidissement et obstruer le radiateur.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour utiliser un liquide de refroidissement (antigel) à base de propylène glycol. L'utilisation de liquide de refroidissement (antigel) à base de propylène glycol n'est pas recommandée.

## Châssis

Composant	Liquides, lubrifiants ou pièces d'origine
Transmission automatique – moteur 3.6L à essence seulement	Utilisez seulement l'huile à transmission automatique ATF+4 <sup>MD</sup> . Si l'huile à transmission automatique ATF+4 <sup>MD</sup> n'est pas utilisée, vous risquez de compromettre le fonctionnement ou le rendement de la transmission. Nous vous recommandons d'utiliser l'huile MOPAR <sup>MD</sup> ATF+4 <sup>MD</sup> .
Maître-cylindre de frein	Nous recommandons l'utilisation des liquides DOT 4 de MOPAR <sup>MD</sup> .
Réservoir de direction assistée	Utilisez le liquide de direction assistée Pentosin CHF 11S conforme à la norme MS-11655 de Chrysler.

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## CONTENANCE EN LIQUIDES – MOTEUR DIESEL

	Mesures impériales	Mesures métriques
<b>Carburant (quantité approximative)</b>		
Moteur diesel 3.0L	24 gallons US	90 L
Réservoir du liquide d'échappement diesel	5 gallons US	18,9 L
<b>Huile moteur avec filtre</b>		
Moteur diesel 3.0L	9,5 pintes US	9,0 L
<b>Circuit de refroidissement*</b>		
Moteur diesel 3.0L avec transmission MTA (liquide de refroidissement et anti-gel MOPAR <sup>MD</sup> formule 10 ans ou 150 000 mi ou un produit équivalent)	12,7 pintes US	12 L

\*Comprend le réchauffeur et le vase d'expansion remplis jusqu'au repère MAX (MAXIMUM). Ajoutez 2,8 L (2,9 pintes US) si le véhicule est équipé du chauffage arrière.

## LIQUIDES, LUBRIFIANTS ET PIÈCES D'ORIGINE - MOTEUR DIESEL

### Moteur

Composant	Liquides, lubrifiants ou pièces d'origine
Liquide de refroidissement du moteur	Nous recommandons l'utilisation du liquide de refroidissement (Antigel) MOPAR <sup>MD</sup> 10 ans ou 150 000 mi de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE).
Huile moteur	Utilisez uniquement l'huile moteur synthétique ACEA C3 5W-30 à faible teneur en cendres, conforme à la norme Chrysler MS-11106 ou l'huile moteur 5W-30 Pennzoil Ultra Euro L entièrement synthétique.
Filtre à huile moteur	Nous recommandons l'utilisation des filtres à huile moteur de MOPAR <sup>MD</sup> .
Carburant Filtre	Nous recommandons l'utilisation du filtre à carburant MOPAR <sup>MD</sup> . Doit être de 3 micromètres. <b>L'utilisation d'un filtre à carburant qui ne répond pas aux exigences du constructeur en matière de filtration et de séparation d'eau peut avoir un impact important sur la durée de vie et la fiabilité du circuit d'alimentation.</b>

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

Composant	Liquides, lubrifiants ou pièces d'origine
Carburant	Utilisez du carburant diesel de bonne qualité, de marque connue. La loi fédérale exige que ce véhicule soit alimenté uniquement avec du carburant diesel à très faible teneur en soufre (teneur maximale de 15 ppm) et interdit l'utilisation de carburants à faible teneur en soufre (teneur maximale de 500 ppm) afin d'éviter d'endommager le système antipollution. Le carburant diesel n° 2, conforme à la norme D-975 indice S15 de l'ASTM, assure de bonnes performances durant presque toute l'année. Nous recommandons pour votre moteur diesel l'utilisation d'un mélange maximal de 5 % de biodiesel, conforme à la norme D-975 de l'ASTM. <b>Ce véhicule est compatible avec les mélanges de biodiesel supérieurs à 5 % mais inférieurs à 20 %, conformes à la norme D-7467 de l'ASTM, à condition que les intervalles d'entretien rapprochés soient respectés comme indiqué.</b>
Liquide d'échappement diesel	Liquide d'échappement diesel MOPAR <sup>MD</sup> (certifié par l'API) ou un produit équivalent qui a été certifié par l'API à la norme ISO 22241. L'utilisation de liquides non certifiés par l'API à la norme 22241 peut entraîner des dommages au système.

## NOTA :

Si le véhicule est exposé à un froid extrême (sous -7 °C ou 20 °F), ou s'il doit circuler à des températures inférieures à la normale pendant des périodes prolongées, utilisez du carburant diesel climatisé n° 2 ou mélangez des volumes égaux de carburants diesel n° 1 et n° 2. Votre véhicule se trouvera ainsi mieux protégé contre la gélification du carburant et la formation de cire sur le filtre à carburant.

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## AVERTISSEMENT!

- Le mélange d'un liquide de refroidissement (antigel) autre que le liquide de refroidissement (antigel) de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) précisé peut endommager le moteur et diminuer la protection contre la corrosion. Le liquide de refroidissement de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) est différent et ne doit pas être mélangé avec du liquide de refroidissement (antigel) de technologie de l'acide organique hybride (HOAT) ou n'importe quel liquide de refroidissement (antigel) « mondialement compatible ». Si un liquide de refroidissement (antigel) qui n'est pas de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE) est versé dans le circuit de refroidissement en cas d'urgence, le circuit de refroidissement doit être vidangé, rincé et rempli de liquide de refroidissement de formule OAT (TECHNOLOGIE DE L'ACIDE ORGANIQUE), conforme à la norme MS-12106, par un concessionnaire autorisé dès que possible.
- N'utilisez pas uniquement de l'eau ou un liquide de refroidissement (antigel) à base d'alcool. N'utilisez pas d'autres produits inhibiteurs de rouille ou anti-rouille, car ils pourraient se révéler incompatibles avec le liquide de refroidissement et obstruer le radiateur.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour utiliser un liquide de refroidissement (antigel) à base de propylène glycol. L'utilisation de liquide de refroidissement (antigel) à base de propylène glycol n'est pas recommandée.

## Châssis

Composant	Liquides, lubrifiants ou pièces d'origine
Transmission manuelle automatisée	<ul style="list-style-type: none"><li>• Boîte de vitesses : huile de transmission manuelle 75W- 85 entièrement synthétique conforme à la norme GL4 de l'API.</li><li>• Système de commande : liquide hydraulique 75W SAE DDCT, série C de MOPAR<sup>MD</sup> ou équivalent.</li><li>• Système de fonctionnement de l'embrayage hydraulique : liquide pour freins et embrayage MOPAR<sup>MD</sup> DOT 4 ou équivalent.</li></ul> <p>Si l'huile appropriée n'est pas utilisée, vous risquez de compromettre le fonctionnement ou le rendement de la transmission.</p>
Maître-cylindre de frein	Nous recommandons l'utilisation des liquides DOT 4 de MOPAR <sup>MD</sup> .
Réservoir de direction assistée	Utilisez le liquide de direction assistée Pentosin CHF 11S conforme à la norme MS-11655 de Chrysler.

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## DIRECTIVES D'ENTRETIEN

Pour obtenir des renseignements sur les directives d'entretien de votre véhicule, reportez-vous au paragraphe « Directives d'entretien » dans la section « Entretien de votre véhicule » du guide de l'automobiliste ou du supplément applicable sur votre DVD pour de plus amples détails.

## DE CALENDRIER D'ENTRETIEN — MOTEUR À ESSENCE

Votre véhicule est équipé d'un indicateur automatique de vidange d'huile. L'indicateur automatique de vidange d'huile vous rappelle l'entretien de votre véhicule prévu au calendrier.

Le message de vidange d'huile s'affiche dans le groupe d'instruments selon les conditions de fonctionnement du moteur. Ce message indique la nécessité de faire exécuter l'entretien de votre véhicule. L'affichage du message « Oil Change Required » (Vidange d'huile requise) varie en fonction des conditions de fonctionnement, telles que les trajets fréquents de courte durée, la traction d'une remorque et les températures ambiantes très chaudes ou très froides. Le message s'affichera plus rapidement lors de conditions d'utilisation difficiles, soit à 5 600 km (3 500 mi) depuis la dernière réinitialisation. Faites faire l'entretien de votre véhicule dans les plus brefs délais, c'est-à-dire avant d'avoir parcouru 805 km (500 mi).

Votre concessionnaire autorisé remettra à zéro l'indicateur de vidange d'huile après avoir effectué une vidange d'huile. Si la vidange d'huile prévue est effectuée par un établissement autre que votre concessionnaire autorisé, le message peut être réinitialisé en suivant les étapes décrites au paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) » dans la section « Instruments du tableau de bord » du guide de l'automobiliste sur le DVD pour obtenir de plus amples renseignements.

### NOTA :

Les intervalles de vidange d'huile ne doivent jamais dépasser 16 000 km (10 000 mi) ou 12 mois, selon la première éventualité.

### Tous les modèles pour service intensif

Vidangez l'huile moteur à 6 500 km (4 000 mi) si le véhicule est utilisé dans des conditions poussièreuses ou hors route. Ce type d'utilisation de véhicule est désigné service intensif.

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## Une fois par mois ou avant un long trajet :

- Vérifiez le niveau d'huile moteur.
- Vérifiez le niveau du liquide lave-glace.
- Vérifiez la pression des pneus et assurez-vous qu'il n'y a pas de signes d'usure ou de dommages inhabituels.
- Vérifiez le niveau des réservoirs de liquide de refroidissement, de maître-cylindre de frein, de direction assistée, puis ajoutez du liquide au besoin.
- Vérifiez le bon fonctionnement de tous les feux et phares et de toutes les lampes intérieures.

## Intervalles d'entretien

Consultez les calendriers d'entretien aux pages suivantes pour connaître les intervalles d'entretien requis.

<b>À chaque intervalle de vidange d'huile, comme le précise l'indicateur automatique de vidange d'huile :</b>
---

- |  |
|--|
| • Vidangez l'huile et remplacez le filtre.   |
| • Permutez les pneus. <b>Permutez-les au premier signe d'usure irrégulière, même si cela se produit avant que le message de vidange d'huile s'affiche.</b> |
| • Vérifiez la batterie et l'état des cosses (nettoyez et resserrez les cosses s'il y a lieu).  |
| • Vérifiez les plaquettes de frein, les segments, les rotors, les tambours, les flexibles et le frein de stationnement.                                    |
| • Vérifiez la protection et les flexibles du circuit de refroidissement du moteur.   |
| • Vérifiez le système d'échappement.   |
| • Si vous utilisez votre véhicule en conditions poussiéreuses ou hors route, vérifiez le filtre à air du moteur et remplacez-le au besoin.                 |

## Tableau d'entretien

Consultez les Calendriers d'entretien aux pages suivantes pour connaître les intervalles d'entretien requis.

Millage ou intervalle de temps (selon la première éventualité)	20 000	30 000	40 000	50 000	60 000	70 000	80 000	90 000	100 000	110 000	120 000	130 000	140 000	150 000
	32 000	48 000	64 000	80 000	96 000	112 000	128 000	144 000	160 000	176 000	192 000	208 000	224 000	240 000
Ou en fonction des années :														
Ou kilomètres :														
<b>Vérifications supplémentaires</b>														
Vérifiez les joints homocinétiques.		X			X			X			X			X
Vérifiez la suspension avant, les embouts de biellette de direction, les soufflets et remplacez-les au besoin.	X		X		X		X		X		X		X	
Vérifiez les plaquettes de frein et remplacez-les au besoin.	X		X		X		X		X		X		X	
<b>Entretien supplémentaire</b>														
Remplacez le filtre à air du moteur.		X			X			X			X			X
Remplacez le filtre d'habitacle et de climatisation.	X		X		X		X		X		X		X	
Remplacez le liquide de frein tous les deux ans	X		X		X		X		X		X		X	
Remplacez les bougies d'allumage (moteur 3,6 L). **									X					
Vidangez et remplacez le liquide de refroidissement du moteur à 10 ans ou à 240 000 km (150 000 mi), selon la première éventualité.									X					X

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

Millage ou intervalle de temps (selon la première éventualité)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Ou en fonction des années :	32 000	48 000	64 000	80 000	96 000	112 000	128 000	144 000	160 000	176 000	192 000	208 000	224 000	240 000
Ou kilomètres :									X					
Vidangez l'huile à transmission automatique et remplacez le filtre.					X						X			
Vérifiez la soupape de recyclage des gaz de carter (RGC) et remplacez-la au besoin.									X					

\*\* L'intervalle pour le remplacement des bougies d'allumage ne s'applique qu'au kilométrage (millage) et non à l'année.

## MISE EN GARDE!

- Vous pouvez vous blesser gravement en travaillant sur un véhicule automobile ou à proximité. N'effectuez que les travaux d'entretien qui vous sont familiers ou pour lesquels vous possédez les outils nécessaires. Si vous doutez de votre compétence quant à certains travaux, faites appel à un mécanicien qualifié.
- La vérification et l'entretien inadéquats de votre véhicule risquent d'entraîner la défaillance des composants et de compromettre la maniabilité et le rendement du véhicule. Par ailleurs, un accident pourrait survenir.

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## DOSSIER D'ENTRETIEN

	Compteur kilométrique	Date	Signature, centre de service autorisé
32 000 km (20 000 mi) ou 2 ans			
48 000 km (30 000 mi) ou 3 ans			
64 000 km (40 000 mi) ou 4 ans			
80 000 km (50 000 mi) ou 5 ans			
96 000 km (60 000 mi) ou 6 ans			
112 000 km (70 000 mi) ou 7 ans			
128 000 km (80 000 mi) ou 8 ans			

	Compteur kilométrique	Date	Signature, centre de service autorisé
144 000 km (90 000 mi) ou 9 ans			
160 000 km (100 000 mi) ou 10 ans			
176 000 km (110 000 mi) ou 11 ans			
192 000 km (120 000 mi) ou 12 ans			
208 000 km (130 000 mi) ou 13 ans			
224 000 km (140 000 mi) ou 14 ans			
240 000 km (150 000 mi) ou 15 ans			

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## CALENDRIER D'ENTRETIEN – MOTEUR DIESEL

Votre véhicule est équipé d'un indicateur automatique de vidange d'huile. L'indicateur automatique de vidange d'huile vous rappelle l'entretien de votre véhicule prévu au calendrier.

Le message de vidange d'huile s'affiche dans le groupe d'instruments selon les conditions de fonctionnement du moteur. Ce message indique la nécessité de faire exécuter l'entretien de votre véhicule. L'affichage du message « Oil Change Required » (Vidange d'huile requise) varie en fonction des conditions de fonctionnement, telles que les trajets fréquents de courte durée, la traction d'une remorque et les températures ambiantes très chaudes ou très froides. Le message s'affichera plus rapidement lors de conditions d'utilisation difficiles, soit à 5 600 km (3 500 mi) depuis la dernière réinitialisation. Faites faire l'entretien de votre véhicule dans les plus brefs délais, c'est-à-dire avant d'avoir parcouru 805 km (500 mi).

Votre concessionnaire autorisé remettra à zéro l'indicateur de vidange d'huile après avoir effectué une vidange d'huile. Si la vidange d'huile prévue est effectuée par un établissement autre que votre concessionnaire autorisé, le message peut être réinitialisé en suivant les étapes décrites au paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) » dans la section « Instruments du tableau de bord » du guide de l'automobiliste sur le DVD pour obtenir de plus amples renseignements.

### NOTA :

Les intervalles de vidange d'huile ne doivent jamais dépasser 29 773 km (18 500 mi) ou 12 mois, selon la première éventualité.

### Une fois par mois ou avant un long trajet :

- Vérifiez le niveau d'huile moteur.
- Vérifiez le niveau du liquide lave-glace.
- Vérifiez la pression des pneus et assurez-vous qu'il n'y a pas de signes d'usure ou de dommages inhabituels.
- Vérifiez le niveau des réservoirs de liquide de refroidissement, de maître-cylindre de frein, de direction assistée, puis ajoutez du liquide au besoin.
- Vérifiez le bon fonctionnement de tous les feux et phares et de toutes les lampes intérieures.

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## Intervalles d'entretien requis.

Consultez les calendriers d'entretien aux pages suivantes pour connaître les intervalles d'entretien requis.

<b>À chaque intervalle de vidange d'huile, comme le précise l'indicateur automatique de vidange d'huile :</b>
---

- |  |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez l'huile et remplacez le filtre.</li></ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Permutez les pneus. <b>Permutez les pneus au premier signe d'usure irrégulière, même si elle survient avant le prochain entretien prévu.</b></li></ul> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez la batterie et l'état des cosses (nettoyez et resserrez les cosses s'il y a lieu).</li></ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez les plaquettes de frein, les rotors, les flexibles et le frein de stationnement.</li></ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez la protection et les flexibles du circuit de refroidissement du moteur.</li></ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le système d'échappement.</li></ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous utilisez votre véhicule en conditions poussiéreuses ou hors route, vérifiez le filtre à air du moteur et remplacez-le au besoin.</li></ul>     |

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

Tableau d'entretien – carburant diesel jusqu'au biodiesel B5

Millage ou intervalle de temps (selon la première éventualité)	10 000	20 000	30 000	40 000	50 000	60 000	70 000	80 000	90 000	100 000	110 000	120 000	130 000	140 000	150 000
	16 000	32 000	48 000	64 000	80 000	96 000	112 000	128 000	144 000	160 000	176 000	192 000	208 000	224 000	240 000
Ou en fonction des années :	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Ou kilomètres :	16 000	32 000	48 000	64 000	80 000	96 000	112 000	128 000	144 000	160 000	176 000	192 000	208 000	224 000	240 000
<b>Vérifications supplémentaires</b>															
Remplissez complètement le réservoir de liquide d'échappement diesel.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Vérifiez les joints homocinétiques.			X			X			X			X			X
Vérifiez la suspension avant, les embouts de biellette de direction, les soufflets et remplacez-les au besoin.		X		X		X		X		X		X		X	
Vérifiez les plaquettes de frein et remplacez-les au besoin.		X		X		X		X		X		X		X	
Vérifiez l'huile du système d'activation de la transmission et l'huile de fonctionnement de l'embrayage hydraulique			X			X			X			X			X
<b>Entretien supplémentaire</b>															
Remplacez le filtre à carburant et vidangez l'eau du carburant.			X			X			X			X			X
Remplacez le filtre à air du moteur.			X			X			X			X			X
Remplacez le filtre d'habitacle et de climatisation.		X		X		X		X		X		X		X	
Remplacez le liquide de frein tous les deux ans.		X		X		X		X		X		X		X	

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

Mileage ou intervalle de temps (selon la première éventualité)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	Ou en fonction des années :														
	Ou kilomètres :														
Remplacez l'huile de l'embrayage hydraulique tous les deux ans ou 96 000 km (60 000 mi), selon la première éventualité.		X		X	X	X		X		X		X		X	
Vidangez et remplacez le liquide de refroidissement du moteur à 10 ans ou à 240 000 km (150 000 mi), selon la première éventualité.										X					X
Remplacez la courroie multifonction tous les quatre ans ou 128 000 km (80 000 mi), selon la première éventualité.				X				X				X			
Remplacez les bougies d'allumage tous les cinq ans ou 240 000 km (150 000 mi), selon la première éventualité.					X					X					X
Remplacez le tendeur de courroie automatique tous les cinq ans ou 240 000 km (150 000 mi), selon la première éventualité.					X					X					X

**NOTA :**  
Remplacez la chaîne de distribution et l'engrenage à 400 000 km (249 000 mi), selon la première éventualité.

## MISE EN GARDE!

- Vous pouvez vous blesser gravement en travaillant sur un véhicule automobile ou à proximité. N'effectuez que les travaux d'entretien qui vous sont familiers ou pour lesquels vous possédez les outils nécessaires. Si vous doutez de votre compétence quant à certains travaux, faites appel à un mécanicien qualifié.
- La vérification et l'entretien inadéquats de votre véhicule risquent d'entraîner la défaillance des composants et de compromettre la maniabilité et le rendement du véhicule. Par ailleurs, un accident pourrait survenir.

## ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE – BIODIESEL B6 À B20

### NOTA :

- Les intervalles de vidange d'huile ne doivent jamais dépasser 16 093 km (10 000 mi) ou six mois, selon la première éventualité.
- Le propriétaire doit surveiller le kilométrage en cas d'utilisation de diesel biologique B6-B20; l'indicateur automatique de vidange d'huile ne reflète pas l'utilisation de biocarburants.

Tableau d'entretien supplémentaire – biodiesel B6 à B20

Millage ou intervalle de temps (selon la première éventualité)															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Ou en fonction des années :															
Ou kilomètres :	16 000	32 000	48 000	64 000	80 000	96 000	112 000	128 000	144 000	160 000	176 000	192 000	208 000	224 000	240 000
<b>Entretien supplémentaire B6 à B20</b>															
Remplacez le filtre à carburant et vidangez l'eau de l'ensemble de filtre à carburant.	X			X		X		X		X		X		X	

## MISE EN GARDE!

- Vous pouvez vous blesser gravement en travaillant sur un véhicule automobile ou à proximité. N'effectuez que les travaux d'entretien qui vous sont familiers ou pour lesquels vous possédez les outils nécessaires. Si vous doutez de votre compétence quant à certains travaux, faites appel à un mécanicien qualifié.
- La vérification et l'entretien inadéquats de votre véhicule risquent d'entraîner la défaillance des composants et de compromettre la maniabilité et le rendement du véhicule. Par ailleurs, un accident pourrait survenir.

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## DOSSIER D'ENTRETIEN

	Compteur kilométrique	Date	Signature, centre de service autorisé
32 000 km (20 000 mi) ou 2 ans			
48 000 km (30 000 mi) ou 3 ans			
64 000 km (40 000 mi) ou 4 ans			
80 000 km (50 000 mi) ou 5 ans			
96 000 km (60 000 mi) ou 6 ans			
112 000 km (70 000 mi) ou 7 ans			
128 000 km (80 000 mi) ou 8 ans			

	Compteur kilométrique	Date	Signature, centre de service autorisé
144 000 km (90 000 mi) ou 9 ans			
160 000 km (100 000 mi) ou 10 ans			
176 000 km (110 000 mi) ou 11 ans			
192 000 km (120 000 mi) ou 12 ans			
208 000 km (130 000 mi) ou 13 ans			
224 000 km (140 000 mi) ou 14 ans			
240 000 km (150 000 mi) ou 15 ans			

## FUSIBLES

### Fusibles sous le capot

La centrale de servitudes (fusibles) est située sur le côté droit du compartiment moteur. Ce module contient des fusibles maxi, des fusibles miniatures et des relais.

Porte-fusibles	Fusible maxi	Fusible miniature	Description
F01	40 A orange		Pompe de la commande de stabilité électronique
F02	20 A jaune (moteur 3.6 à essence)		Relais du démarreur – moteur 3.6L (moteur 3.6 à essence)
F02	50 A rouge (moteur diesel 3.0)		Unité de bougie de préchauffage (moteur diesel 3.0)
F04	50 A rouge (moteur 3.6 à essence)		Centrale de servitudes secondaire (relais d'alimentation de la transmission, de pompe à dépression, KL30 pour STM) (moteur 3.6 à essence)
F04	40 A orange (moteur diesel 3.0)		Dispositif de chauffage du filtre à carburant (moteur diesel 3.0)
F05	30 A vert		Pompe SELESPEED RELE (moteur diesel 3.0) – selon l'équipement
F06	40 A orange (sans climatisation) 60 A bleu (Climatisation)		Ventilateur de refroidissement du moteur – deuxième vitesse
F07	50 A rouge (sans climatisation) 60 A bleu (Climatisation)		Ventilateur de refroidissement du moteur – première vitesse
F08	40 A orange		Ventilateur de l'habitacle
F09		15 A bleu	Prise de courant arrière
F10		15 A bleu	Avertisseur sonore
F11		15 A bleu	Pompe MPROP-DRV (moteur diesel 3.0) – selon l'équipement
F14		20 A jaune	Prise de courant
F15		7,5 A Brun	Chargeur pour dispositif USB
F16		7,5 A Brun	KL15 STM (3.6), KL15 bobine de relais du démarreur (moteur 3.6 à essence)

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

Porte-fusibles	Fusible maxi	Fusible miniature	Description
F16		7,5 A Brun	KL15 MTA, Levier sélecteur KL15, Module de commande du moteur KL15, bobine de relais du démarreur KL15 (moteur diesel 3.0)
F17		20 A jaune	Module de commande du moteur, injecteurs (moteur 3.6 à essence)
F17		20 A jaune	Charges secondaire, Module de commande du moteur (moteur diesel 3.0)
F18		7,5 A Brun	KL30 module de commande du moteur, KL30 bobine de relais principal (moteur 3.6 à essence)
F18		7,5 A Brun	KL30 MTA, KL30 module de commande du moteur, KL30 bobine de relais principal (moteur diesel 3.0)
F19		7,5 A Brun	Compresseur de climatisation (selon l'équipement)
F20		30 A vert	Essuie-glace
F21		15 A bleu	Pompe d'alimentation
F22		20 A jaune	Module de commande du moteur, bobines d'allumage (moteur 3.6 à essence)
F22		20 A jaune	Module de commande du moteur, charges principales (moteur diesel 3.0)
F23		20 A jaune	Soupapes de la commande de stabilité électronique
F24		7,5 A Brun	KL15 bobine de relais de pompe à dépression (moteur 3.6 à essence) – selon l'équipement
F30		15 A bleu	Rétroviseurs extérieurs chauffants

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## Fusibles supplémentaires de la centrale de servitudes avant

La boîte à fusibles supplémentaire est située dans le boîtier de la centrale de servitudes avant.

Porte-fusibles	Fusible miniature	Description
F61	20 A jaune	Pompe à dépression (moteur 3.6 à essence) – selon l'équipement
F62	30 A vert	Alimentation de la transmission RELE (moteur 3.6 à essence) – selon l'équipement
F64	7,5 A Brun	Pompe d'urée (moteur diesel 3.0) – selon l'équipement
F65	25 A transparent	Capteur d'oxyde d'azote d'urée 1-2 – capteur PM (moteur diesel 3.0) – selon l'équipement
F66	5 A beige	Alimentation de la transmission (STM) (moteur 3.6 à essence) – selon l'équipement

## Fusibles intérieurs

Le porte-fusibles intérieur fait partie du module de commande de carrosserie et est situé sous le tableau de bord, du côté conducteur.

Porte-fusibles	Fusible miniature	Description
F12	10 A rouge	Feu de croisement droit
F13	10 A rouge	Feu de croisement gauche
F31	5 A beige	INT/A
F32	10 A rouge	SBMT
F34	7,5 A Brun	Feux de gabarit
F36	15 A bleu	+30 (ACM – TPCU – RRM – DLC)
F37	5 A beige	INT (FREIN NO – IPC)
F38	15 A bleu	Verrouillage central
F42	5 A beige	INT (Système de surveillance des angles morts (BSM) – SAS – FREIN NC)
F43	20 A jaune	Pompe de lave-glace bidirectionnelle
F47	20 A jaune	Glace à commande électrique du conducteur
F48	20 A jaune	Glace du passager à commande électrique
F49	5 A beige	INT (PAM – CCS – RRM – Module de commande du moteur)
F50	7,5 A Brun	INT (module de commande des dispositifs de retenue des occupants)
F51	5 A beige	INT (CAMÉRA D'AIDE AU RECUL, AUXILIAIRE)

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

Porte-fusibles	Fusible miniature	Description
F53	5 A beige	+30 (IPC)
F90	7,5 A Brun	Feux de route gauches
F91	7,5 A Brun	Feux de route droits
F92	7,5 A Brun	Phare antibrouillard gauche
F93	7,5 A Brun	Phare antibrouillard droit

## Fusibles du montant central droit

Le porte-fusibles du montant central droit est situé sur le côté intérieur, à la base du pied milieu du côté passager.

Porte-fusibles	Fusible miniature	Description
F81	7,5 A Brun	Dispositif de chauffage du siège
F83	20 A jaune	Dispositif de chauffage de glace arrière gauche
F84	20 A jaune	Dispositif de chauffage de glace arrière droite
F85	10 A rouge	Ensemble de préparation du dispositif de chauffage arrière

## PRESSION DES PNEUS

Vérifiez la pression des pneus, y compris la roue de secours, au moins une fois par mois et gonflez à la pression recommandée pour votre véhicule.

Les pressions de pneu recommandées pour votre véhicule se trouvent sur l'étiquette de renseignements sur les pneus et la charge située sur l'ouverture de portière du conducteur.

### NOTA :

Consultez le guide de l'automobiliste sur le DVD pour obtenir de plus amples renseignements concernant les avertissements et les directives sur les pneus.



Emplacement des renseignements sur les pneus et la charge (exemple)

## MISE EN GARDE!

- Il est dangereux de surcharger les pneus. La surcharge des pneus peut entraîner une défaillance, nuire au comportement routier du véhicule et augmenter sa distance de freinage. Vous devez utiliser pour votre véhicule des pneus conformes à la capacité de charge recommandée. Ne les surchargez jamais.
- Des pneus mal gonflés sont dangereux et peuvent provoquer des collisions. Le sous-gonflage accroît la flexion du pneu et peut entraîner une crevaison. Un gonflement excessif peut réduire la capacité d'amortissement d'un pneu. Les objets se trouvant sur la route et les nids-de-poule peuvent endommager les pneus et provoquer une crevaison. Une pression des pneus inégale des pneus peut provoquer des problèmes de direction. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule. Une pression des pneus trop faible ou trop élevée peut nuire à la tenue du véhicule et causer une défaillance subite des pneus qui vous ferait perdre la maîtrise du véhicule. Conduisez toujours avec des pneus gonflés à la pression de gonflage à froid recommandée.

## ROUES DE SECOURS — SELON L'ÉQUIPEMENT

### NOTA :

Dans le cas des véhicules équipés d'une trousse d'entretien des pneus au lieu d'une roue de secours, consultez le paragraphe « Trousse d'entretien des pneus » à la section « En cas d'urgence » sur le DVD pour obtenir de plus amples renseignements.

## AVERTISSEMENT!

À cause de la garde au sol réduite, ne faites pas passer votre véhicule dans un lave-auto automatique, avec une roue compacte ou à usage limité et temporaire installée. Cela pourrait endommager votre véhicule.

## Ensemble de pneu et roue de secours assortis d'origine – Selon l'équipement

La roue de secours de votre véhicule peut être équivalente en apparence aux pneus et à la roue de secours d'origine se trouvant sur l'essieu avant ou l'essieu arrière de votre véhicule. Cette roue de secours pourrait être utilisée dans la permutation des roues pour votre véhicule. Si votre véhicule est muni de cette option, consultez un marchand de pneus autorisé pour connaître le schéma de permutation des pneus recommandé.

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## Roue de secours compacte – selon l'équipement

Les roues de secours compactes servent en cas d'urgence seulement. Vous pouvez vérifier si votre véhicule est équipé d'une roue de secours compacte en regardant la description de roue de secours sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge située sur l'ouverture de portière du conducteur ou sur le flanc du pneu. Les descriptions de roues de secours compactes commencent avec la lettre « T » ou « S » précédent l'identification des dimensions du pneu. Exemple : T145/80D18 103M.

T, S = roue de secours temporaire

Puisque ce pneu a une durée de vie limitée, le pneu d'origine doit être réparé (ou remplacé) et réinstallé sur votre véhicule dès que possible.

N'installez pas d'enjoliveur à la roue de secours compacte et n'essayez pas d'y installer un pneu ordinaire, car cette roue a été conçue spécifiquement comme roue de secours compacte. N'installez pas plus d'un pneu ou d'une roue de secours compacts à la fois sur votre véhicule.

### MISE EN GARDE!

Les roues de secours compactes sont destinées à un usage temporaire seulement. Ne conduisez pas à plus de 80 km/h (50 mi/h) avec ces roues de secours. La bande de roulement de la roue de secours temporaire a une durée de vie limitée. La roue de secours temporaire doit être remplacée si la bande de roulement est usée jusqu'aux indicateurs d'usure. Assurez-vous d'observer les mises en garde relatives à la roue de secours. À défaut de quoi, la roue de secours pourrait s'endommager subitement, ce qui pourrait vous faire perdre la maîtrise du véhicule.

## Roue de secours pleine grandeur — selon l'équipement

La roue de secours pleine grandeur sert en cas d'urgence seulement. Ce pneu peut ressembler au pneu d'origine de l'essieu avant ou arrière de votre véhicule, mais il ne l'est pas. La bande de roulement de cette roue de secours peut avoir une durée de vie limitée. La roue de secours pleine grandeur temporaire doit être remplacée si la bande de roulement est usée jusqu'aux indicateurs d'usure. Comme cette roue n'est pas de la même taille que le pneu d'origine, remplacez ou réparez le pneu d'origine et reposez-le sur le véhicule le plus tôt possible.

## Roue de secours à usage limité – selon l'équipement

La roue de secours à usage limité sert en cas d'urgence seulement. Ce pneu est identifié par une étiquette située sur la roue de secours à usage limité. Cette étiquette comporte les limitations de conduite pour cette roue de secours. Cette roue peut ressembler à celle d'origine de l'essieu arrière ou avant de votre véhicule, mais elle n'est pas identique. Le montage de cette roue de secours à usage limité modifie la tenue de route du véhicule. Comme cette roue n'est pas de la même taille que le pneu d'origine, remplacez ou réparez le pneu d'origine et reposez-le sur le véhicule le plus tôt possible.

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## MISE EN GARDE!

Les roues de secours à usage limité servent en cas d'urgence seulement. Le montage de cette roue de secours à usage limité modifie la tenue de route du véhicule. Avec ce pneu, ne conduisez pas au-delà de la limite de vitesse indiquée sur la roue de secours à usage limité. Gardez le pneu gonflé à la pression de gonflage à froid des pneus indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge située sur le pied milieu du côté conducteur ou sur le bord arrière de la portière du côté conducteur. Remplacez (ou réparez) le pneu d'origine à la première occasion et réinstallez-le sur votre véhicule. Vous pourriez sinon perdre la maîtrise du véhicule.

## ENTRETIEN DES ROUES ET DES ENJOLIVEURS

Toutes les roues et tous les enjoliveurs, particulièrement les roues chromées et en aluminium, doivent être régulièrement nettoyés avec un savon doux et de l'eau pour prévenir la corrosion.

Pour enlever la saleté tenace et la poussière de frein excessive, utilisez le nettoyant pour roues MOPAR<sup>MD</sup> ou un produit équivalent, ou employez un nettoyant non abrasif et non acide.

## AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas de tampons à récurer, de laines d'acier, de brosses en soies ni de produits d'entretien pour les métaux. N'utilisez pas de nettoyant pour le four. Ces produits peuvent endommager le fini protecteur des roues. Évitez les lave-autos automatiques qui utilisent des solutions acides ou des brosses rugueuses qui peuvent endommager le fini protecteur des roues. Seul le nettoyant pour roues MOPAR<sup>MD</sup> ou un produit équivalent est recommandé.

# ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

## AMPOULES

### Ampoules d'éclairage intérieur

	Numéro d'ampoule
Éclairage au pavillon	C5W
Pare-soleil	C5W
Éclairage d'accueil	FF500
Boîte à gants	C5W
Lampe de courtoisie arrière	C5W

### Ampoules d'éclairage extérieur

	Numéro d'ampoule
Feux de croisement et feux de route avant	H7LL
Feux de stationnement et clignotants avant	7444NA
Feux de jour (selon l'équipement)	7440
Feux de gabarit avant	WY5W
Feux arrière et feux d'arrêt	7443
Clignotants arrière	7440NA
Feux de recul arrière	921
Feux de gabarit arrière	W3W
Phares antibrouillard avant	H11
Éclairage de la plaque d'immatriculation	C5W
Plafonniers avant	WY5W
Plafonniers arrière	W3W

# SERVICE À LA CLIENTÈLE

## SERVICE À LA CLIENTÈLE DE CHRYSLER GROUP LLC

P.O. Box 21-8004 Auburn Hills, MI 48321-8004 Téléphone : 1 866 726-4636

## SERVICE À LA CLIENTÈLE DE CHRYSLER CANADA INC.

P.O. Box 1621 Windsor, Ontario N9A 4H6 Téléphone : 1 800 465-2001 (anglais),  
1 800 387-9983 (français)

## AIDE POUR LES MALENTENDANTS

Pour offrir de l'assistance aux personnes malentendantes, le constructeur a installé des appareils de télécommunication pour personnes sourdes (ATS) dans son centre de service à la clientèle. Par conséquent, les personnes malentendantes qui résident aux États-Unis et qui ont accès à un ATS ou à un téléimprimeur conventionnel peuvent communiquer avec le constructeur au 1 800 380-CHRY. Les résidents canadiens malentendants qui ont besoin d'assistance peuvent se prévaloir des services adaptés et des services de relais offerts par Bell Canada. Pour les utilisateurs d'un télécriteur (ATS), composez le 711 et pour les appels vocaux, composez le 1 800 855-0511 pour vous connecter avec un(e) téléphoniste de relais chez Bell.

### MISE EN GARDE!

Le système d'échappement, certains de ses constituants et certains composants du véhicule peuvent contenir ou émettre des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant entraîner des cancers, des malformations à la naissance et des problèmes de fécondité. Par ailleurs, certains liquides contenus dans les véhicules et certains produits issus de l'usure des composants peuvent contenir ou émettre des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant entraîner des cancers, des malformations à la naissance et des problèmes de fécondité.

# SERVICE À LA CLIENTÈLE

## COMMANDE DE PUBLICATIONS

- Si vous êtes le premier propriétaire au détail enregistré de votre véhicule, vous pouvez obtenir un exemplaire gratuit du guide de l'automobiliste, des guides du système de navigation et du système Uconnect<sup>MD</sup> ainsi que du livret de garantie. Les clients aux États-Unis peuvent visiter la page « Contact Us » (Communiquez avec nous) du camion Ram sur le site [www.ramtrucks.com](http://www.ramtrucks.com); faites défiler en bas de page et sélectionnez le lien « Contact Us » (Communiquez avec nous), puis sélectionnez « Owner's Manual and Glove Box Material » (Guide de l'automobiliste et matériau pour boîte à gants) du menu de gauche. Vous pouvez également obtenir un exemplaire gratuit en appelant au 1 866 726-4636 (États-Unis) ou au 1 800 387-1143 (Canada).
- Les trousse de guide d'utilisateur ou les DVD de remplacement, ou si vous préférez, des copies imprimées supplémentaires du guide de l'automobiliste, du livret de garantie ou des manuels de radio peuvent être achetés en visitant le site Web [www.techauthority.com](http://www.techauthority.com) ou en composant le 1 800 890-4038 (États-Unis) ou le 1 800 387-1143 (Canada). Nous acceptons les cartes Visa, MasterCard, American Express et Discover. Si vous préférez nous transmettre votre paiement par la poste, communiquez avec nous par téléphone aux numéros indiqués ci-dessus pour obtenir le formulaire de commande.

### NOTA :

- Une adresse municipale est nécessaire pour commander des publications (aucune case postale).
- Le guide de l'automobiliste et le guide d'utilisateur en version électronique sont aussi disponibles sur les sites Web de Chrysler, Jeep, camion Ram, Dodge et SRT.
- Cliquez sur l'onglet « For Owners » (Pour les propriétaires), sélectionnez « Owner/Service Manuals » (Manuels pour propriétaires et entretien), puis choisissez l'année modèle et le modèle dans les listes déroulantes.

## SIGNALEMENT DES ANOMALIES RELATIVES À LA SÉCURITÉ AUX ETATS-UNIS

Si vous croyez que votre véhicule présente une défectuosité qui pourrait causer une collision ou des blessures graves ou mortelles, communiquez immédiatement avec la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) en plus d'en aviser le constructeur du véhicule.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et ordonner le lancement d'une campagne de rappel et de réparation lorsqu'elle détermine qu'un défaut compromettant la sécurité touche un groupe de véhicules. Cependant, la NHTSA ne peut s'impliquer dans les situations problématiques individuelles pouvant survenir entre vous, votre concessionnaire autorisé et le constructeur.

Pour communiquer avec la NHTSA, composez le numéro de la ligne directe sans frais au 1 888 327-4236 (ATS : 1 800 424-9153), visitez le site Web <http://www.safercar.gov>, ou écrivez à : Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., West Building, Washington, D.C. 20590. Le site Web <http://www.safercar.gov> permet également d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité automobile.

## Au Canada

Si vous pensez que votre véhicule présente des défauts de sécurité, communiquez immédiatement avec le service à la clientèle. Les clients canadiens-anglais qui souhaitent signaler un défaut lié à la sécurité au gouvernement canadien doivent communiquer avec Transports Canada, Enquêtes sur les défauts et rappels des véhicules au 1 800 333-0510 ou visiter le site Web <http://www.tc.gc.ca/roadsafety/>.

Les clients canadiens de langue française qui souhaitent signaler un défaut lié à la sécurité au gouvernement canadien doivent communiquer avec Transports Canada, Enquêtes sur les défauts et rappels des véhicules au 1 800 333-0510 ou visiter le site Web <http://www.tc.gc.ca/securiteroutiere/>.

# ACCESSOIRES MOPAR<sup>MD</sup>

## ACCESSOIRES AUTHENTIQUES DISTRIBUÉS PAR MOPAR<sup>MD</sup>

En choisissant des accessoires authentiques, vous obtenez beaucoup plus qu'un style particulier, une protection supérieure ou un divertissement accru, vous bénéficiez également d'accessoires qui ont été testés minutieusement et approuvés par le constructeur de votre véhicule.

Les accessoires suivants ne sont que quelques-uns des nombreux accessoires Ram authentiques distribués par MOPAR<sup>MD</sup> conçus pour l'installation, la finition et les fonctionnalités particulières de votre Ram Promaster.

### EXTÉRIEUR :

- Support d'attelage

### INTÉRIEUR :

- Espace de rangement au plancher
- Trousse d'assistance routière d'urgence, certifiée par le Département des Transports

### SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES :

- Système électronique de localisation de véhicules
- Site Web de MOPAR<sup>MD</sup> (WiFi)

Pour connaître toute la gamme des accessoires Ram authentiques distribués par Mopar<sup>MD</sup>, adressez-vous à votre concessionnaire local ou visitez le site Web [mopar.com](http://mopar.com) pour les résidents des États-Unis et [mopar.ca](http://mopar.ca) pour les résidents du Canada.

### NOTA :

Toutes les pièces sont offertes sous réserve de leur disponibilité.

## FOIRE AUX QUESTIONS

### PREMIERS PAS

Où sont situées les commandes des sièges chauffants avant? , p. 24

Réglage de vos sièges, p. 18

### SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES

Quel modèle de radio se trouve dans mon véhicule?, p. 40

Comment puis-je activer la prise audio? p. 45

Comment puis-je régler l'horloge de ma radio?, p. 41

Comment puis-je jumeler mon téléphone cellulaire au moyen de Bluetooth<sup>MD</sup> avec le système Uconnect<sup>MD</sup> mains libres activé par la voix? p. 47

Utilisation de la prise de courant, p. 61

### UTILITAIRE

Comment puis-je savoir le poids que je peux remorquer avec mon Ram ProMaster?  
p. 63

### EN CAS D'URGENCE

Que dois-je faire si le témoin d'avertissement du système de surveillance de la pression des pneus clignote? p. 81

Comment puis-je changer un pneu crevé? p. 88

Comment puis-je effectuer un démarrage d'appoint de mon véhicule? p. 94

### ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

Où se trouve le boîtier à fusibles dans mon véhicule? p. 121

Quel type d'huile dois-je utiliser pour le moteur à essence de 3.6L? p. 104

Quel type d'huile dois-je utiliser pour le moteur diesel de 3.0L? p. 106

À quelle fréquence dois-je vidanger l'huile de mon moteur? p. 109

Quelle doit être la pression de mes pneus? p. 124

- Ajout de carburant . . . . . 75
- Ajout de liquide d'échappement
  - diesel . . . . . 75
- Ajout de liquide de refroidissement
  - du moteur (Antigel) . . . . . 109
- Ajout de liquide lave-glace . . . . . 109
- Alarme (alarme de sécurité) . . . . . 85
- Alarme de sécurité . . . . . 85
- Ampoules de remplacement . . . . . 128
- Antigel (Liquide de refroidissement
  - du moteur) . . . . . 104, 106, 109
  - Mise au rebut . . . . . 109
- Appareils électroniques
  - Système audio du véhicule . . . . . 34
- Appuie-tête . . . . . 17
- Assistance à la clientèle . . . 129, 130
- Assistance remorquage . . . . . 80
- Balais d'essuie-glace . . . . . 109
- Batterie . . . . . 94, 109
- Batterie déchargée . . . . . 94
- Batterie sans entretien . . . . . 109
- Bouchons, Remplissage
  - Carburant . . . . . 75
  - Huile (Moteur) . . . . . 109
- Bougies d'allumage . . . . . 104
- Calendrier d'entretien . . . . . 109, 114
- Caméra d'aide au recul . . . . . 33
- Carburant
  - Contenance du réservoir de carburant . . . . . 104, 106
  - Diesel . . . . . 106
  - Filtre . . . . . 106
  - Indice d'octane . . . . . 104
  - Spécifications . . . . . 104, 106
- Carburant diesel . . . . . 75, 106
- Ceintures à trois points d'ancrage . . 10
- Ceintures de sécurité . . . . . 10
- Baudrier réglable . . . . . 10
- Prétendeurs . . . . . 10
- Rappel . . . . . 83
- Témoin d'avertissement de ceintures de sécurité . . . . . 11
- Centrale de signalisation
  - Eau dans le carburant . . . . . 67
- Centre d'information électronique (EVIC) . . . . . 59
- Changement de voie . . . . . 27
- Changement de voie et clignotants . 27
- Changement d'un pneu crevé . . . . . 88
- Choix du liquide de refroidissement
  - (Antigel) . . . . . 104, 106
- Circuit de refroidissement . . . . . 109
- Ajout de liquide de refroidissement
  - (Antigel) . . . . . 109
  - Bouchon à pression . . . . . 109
  - Choix du liquide de refroidissement (Antigel) . . . . . 104, 106, 109
  - Contenance de liquide de refroidissement . . . . . 104, 106
  - Inspection . . . . . 109
  - Mise au rebut du liquide de refroidissement usé . . . . . 109
  - Niveau du liquide de refroidissement . . . . . 109
  - Points à ne pas oublier . . . . . 109
  - Vidange, rinçage et remplissage . . . . . 109
- Clignotants . . . . . 27, 85
  - Feux de direction . . . . . 85
- Climatisation . . . . . 26
- Colonne de direction télescopique . 24
- Commande électrique
  - Prise de courant (Prise électrique auxiliaire) . . . . . 61
- Commandes audio sur le volant . . . 58
- Commandes vocales
  - Uconnect<sup>MD</sup> . . . . . 49, 51
- Commande vocale . . . . . 51
- Contenance en liquides . . . . . 104, 106
- Contenance, Liquide . . . . . 104, 106
- Contrôle électronique de vitesse
  - (Régulateur de vitesse) . . . . . 31
- Crevaion . . . . . 88
- Défauts, Signalement . . . . . 131
- Dégagement d'un véhicule enlisé . . 97
- Dégivreur, Lunette arrière . . . . . 26
- Démarrage
  - Chauffe-moteur . . . . . 67
  - Par temps froid . . . . . 66
- Démarrage d'appoint . . . . . 94
- Directives d'entretien . . . . . 109
- Dispositifs de retenue des occupants . . . . . 14



# INDEX

- Lubrification, Carrosserie . . . . .109  
Lubrification des mécanismes de  
carrosserie . . . . .109
- Maître-cylindre (Freins) . . . . .109  
Messagerie texte . . . . .50  
Mise au rebut  
Antigel (Liquide de refroidissement  
du moteur) . . . . .109  
Moteur . . . . .65  
Bouchon de remplissage  
d'huile . . . . .109  
Chauffe-moteur . . . . .67  
Choix de carburant . . . . .104, 106  
Choix de l'huile . . .104, 106, 109  
Compartment . . . . .100  
Filtre à air . . . . .109  
Huile . . . . .104, 106, 109  
Liquide de refroidissement  
(Antigel) . . . . .104, 106  
Recommandations pour le  
rodage . . . . .25  
Surchauffe . . . . .87  
Système de refroidissement . . .109  
Témoin d'avertissement de la  
température . . . . .80  
Vérification du niveau d'huile . .109
- Navigation . . . . .46  
Nettoyage  
Balais d'essuie-glace . . . . .109  
Roues . . . . .109  
Nettoyage des lentilles du tableau  
de bord . . . . .109  
Nettoyage des surfaces vitrées . .109  
Neutralisation du levier de vitesses . .96
- Ouverture du capot . . . . .99
- Période de rodage d'un nouveau  
véhicule . . . . .25, 65  
Phares  
Feux de route . . . . .27  
Nettoyage . . . . .109  
Phares antibrouillard . . . . .85  
Pneu crevé . . . . .88  
Pneus  
Mise sur cric . . . . .88, 90  
Pression de gonflage . . . . .124  
Remplacement . . . . .88, 90  
Remplacement d'un pneu  
crevé . . . . .90  
Roue de secours compacte . . .126  
Poids de remorque . . . . .63  
Port USB . . . . .39  
Pour signaler un défaut relié à la  
sécurité . . . . .131  
Prise  
Courant . . . . .61  
Prise audio . . . . .39  
Procédures de démarrage  
(Moteurs diesel) . . . . .65  
Protection contre la corrosion . . .109
- Radio . . . . .40  
Radio satellite Sirius . . . . .44  
Radio (Système audio) . . . . .37  
Recommandations de rodage,  
Nouveau véhicule . . . . .25  
Recommandations pour le rodage,  
diesel . . . . .65  
Refroidissement du turbo . . . . .75  
Régénération de l'échappement . . .73  
Réglage de l'horloge . . . . .41  
Régulateur de vitesse . . . . .31  
Régulateur de vitesse  
(Contrôle de la vitesse) . . . . .31  
Remorquage . . . . .63  
Loisirs . . . . .63  
Véhicule en panne . . . . .97  
Remorquage de loisir . . . . .63  
Remorquage d'un véhicule en  
panne . . . . .80  
Remplacement des ampoules . . .128  
Remplacement des balais  
d'essuie-glaces . . . . .109  
Remplacement d'un pneu crevé . . .88  
Rétroviseurs extérieurs chauffants . .26  
Rhéostat d'intensité lumineuse . . .29  
Roue de secours . . . . .126  
Roue de secours compacte . . . .126  
Roue et enjoliveur de roue . . . .109
- Sac gonflable  
Capotage . . . . .11  
Collisions latérales . . . . .11

- Sac gonflable avant . . . . . 11
- Sac gonflable avant évolué . . . . . 11
- Sac gonflable avant évolué . . . . . 12
- Sacs gonflables . . . . . 11
- Témoin de sac gonflable . . . . . 11
- Sièges . . . . . 18
  - Chauffants . . . . . 24
  - Hauteur de l'accoudoir . . . . . 23
  - Inclinables . . . . . 21
  - Pivotant . . . . . 22
  - Réglage . . . . . 18
  - Réglage de la hauteur . . . . . 19
  - Siège à suspension
    - pneumatique . . . . . 22
    - Support lombaire . . . . . 18
  - Sièges chauffants . . . . . 24
  - Sièges chauffants avant . . . . . 24
  - Surchauffe, Moteur. . . . . 87
  - Surface du tableau de bord . . . . . 109
  - Système d'échappement . . . . . 109
  - Système de climatisation . . . . . 109
  - Système de freinage . . . . . 109
    - Maître-cylindre . . . . . 109
    - Témoin d'avertissement . . . . . 83
  - Système de reconnaissance vocale . . 51
  - Système de retenue complémentaire –
    - Sac gonflable . . . . . 11
  - Système ParkSense<sup>MD</sup>, arrière . . . . . 33
  - Système ParkSense<sup>MD</sup> arrière . . . . . 33
  - Système Uconnect<sup>MD</sup>
    - (Téléphone
      - mains libres) . . . . . 48
      - Faire un appel . . . . . 48
  - Télécommande . . . . . 10
  - Téléphone . . . . . 46
    - Téléphone cellulaire . . . . . 46
    - Téléphone (Jumelage) . . . . . 47
    - Téléphone (Système Uconnect<sup>MD</sup>) . . 46
    - Témoin d'anomalie
      - (Vérification du moteur) . . . . . 84
    - Témoin d'avertissement de
      - freinage antiblocage . . . . . 81
    - Témoin d'avertissement du système
      - de commande électronique de
        - l'accélérateur . . . . . 81
      - de pression d'huile . . . . . 80
      - des feux de route . . . . . 85
    - Témoin des sacs gonflables . . . . . 81
    - Témoin du circuit de charge. . . . . 80
    - Témoin du régulateur de vitesse . . . 31
    - Témoins d'avertissement du groupe
      - d'instruments . . . . . 80
    - Témoins d'avertissement et indicateurs
      - du groupe d'instruments
        - Témoin d'anomalie . . . . . 84
        - Témoin d'avertissement de la
          - température du moteur . . . . . 80
        - Témoin de clignotants . . . . . 85
        - Témoin de la commande
          - électronique de l'accélérateur . . 81
        - Témoin de pression d'huile . . . . . 80
        - Témoin de réglage du système de
          - contrôle électronique de vitesse . . 85
        - Témoin de sécurité du véhicule . . 85
        - Témoin des feux de route . . . . . 85
        - Témoin des feux de stationnement et
          - des phares . . . . . 85
        - Témoin des phares antibrouillard
          - avant . . . . . 85
        - Témoin du circuit de charge . . . . . 80
        - Témoin du système de freinage . . 83
        - Témoin du système de freinage
          - antiblocage (ABS) . . . . . 81
        - Témoin du système de surveillance
          - de la pression des pneus . . . . . 81
    - Témoins indicateurs du groupe
      - d'instruments . . . . . 85
    - Traction de remorque
      - Poids de la remorque et au
        - timon . . . . . 63
  - Transmission
    - Entretien . . . . . 109
    - Liquide . . . . . 105, 108, 109
  - Transmission automatique
    - Type de liquide . . . . . 105
  - Transmission manuelle
    - automatisée . . . . . 67
    - Type de liquide . . . . . 108
  - Uconnect<sup>MD</sup> 8.4AN
    - Commandes de téléphone
      - courantes . . . . . 48
      - Répertoire téléphonique . . . . . 49
  - Uconnect<sup>MD</sup> 8.4AN
    - Transfert d'appel en cours entre
      - le combiné et le véhicule . . . . . 48

# INDEX

Urgence	
Remorquage . . . . .	.80
Surchauffe . . . . .	.87
Utilisation du cric . . . . .	.88
Utilisation du cric . . . . .	.88













# RAM PROMASTER

## 2015 USER GUIDE

Ce guide a été préparé pour vous aider à vous familiariser avec votre nouvelle RAM et sert de source de références pour répondre aux questions les plus fréquentes. Cependant, il ne remplace pas le guide de l'automobiliste.

Pour connaître les directives de fonctionnement complètes, les méthodes d'entretien et les consignes de sécurité importantes, veuillez consulter votre guide de l'automobiliste, les guides des systèmes de navigation et de Uconnect<sup>MD</sup>, ainsi que les autres étiquettes de mise en garde de votre véhicule.

Les caractéristiques illustrées dans ce guide peuvent ne pas toutes s'appliquer à votre véhicule. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les accessoires servant à personnaliser votre véhicule, visitez le site [www.mopar.ca](http://www.mopar.ca) (Canada), [www.mopar.com](http://www.mopar.com) (États-Unis), ou votre concessionnaire RAM le plus près de chez-vous.

### **CONDUITE ET ALCŒOL**

La conduite en état d'ébriété est l'une des causes les plus fréquentes d'accidents. Votre capacité de conduire peut être considérablement diminuée, même avec un taux d'alcool dans le sang inférieur à la limite permise. Ne conduisez jamais sous l'effet de l'alcool. Nommez un conducteur désigné qui ne consomme aucun alcool, appelez un taxi, un ami, ou utilisez les transports publics.

### **MISE EN GARDE**

Conduire après avoir consommé de l'alcool peut être la cause d'une collision. Votre perception est moins précise, vos réflexes sont plus lents et votre jugement est diminué lorsque vous consommez de l'alcool. Ne conduisez jamais après avoir consommé de l'alcool.



**GUTS-GLORY**  **RAM**

**POUR TÉLÉCHARGER UNE COPIE ÉLECTRONIQUE GRATUITE**

DU GUIDE DE L'AUTOMOBILISTE, DES GUIDES DES SYSTÈMES DE NAVIGATION ET DE UCONNECT<sup>™</sup> OU DU LIVRET DE GARANTIE,  
RENDEZ-VOUS SUR LE SITE :

[WWW.RAMTRUCKS.COM/EN/OWNERS/MANUALS](http://WWW.RAMTRUCKS.COM/EN/OWNERS/MANUALS) OU [WWW.RAMTRUCKS.COM/EN/WARRANTY](http://WWW.RAMTRUCKS.COM/EN/WARRANTY) (É.-U.);  
[WWW.OWNERS.MOPAR.CA/EN](http://WWW.OWNERS.MOPAR.CA/EN) (CANADA)



15VF-926-BA - RAM PROMASTER - PREMIÈRE ÉDITION - GUIDE D'UTILISATEUR